



Collezioni

2018

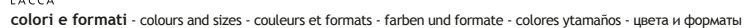


Collezioni

2018

+3	6
99 VOLTE	24
300°	34
ACUSTICO 12	40
AURA	56
L'H	60
NO CODE	70
NR. 21	90
STATALE9	98
TERZO TEMPO	108
Sezione tecnica Technical information Section technique Technische Angaben Sección técnica Технический раздел	121

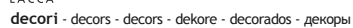
reading guide - guide de lecture - lesen führungs - guía de lectura - читать руководство



80 ■



80 ■



© 2000 Blackwell Science Ltd
Journal of Internal Medicine 247: 115–121



27 ■



27 ■



27 ■



27 ■

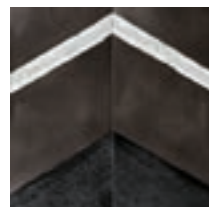
70 ■



70 ■



70 ■



70 ■

L'aggiornamento del sistema informatico per la gestione degli ordini ha reso necessario una nuova codifica degli articoli.

Per ogni articolo sono riportati a catalogo sia il codice attuale che il codice precedente: entrambi i codici possono essere utilizzati singolarmente per l'inserimento degli ordini fino al 31/12/2018.

Due to the replacement of the order management IT system, an article code update has become necessary. The catalogue contains both previous and current codes: either code can be used for entering orders until 31/12/2018.

Le nouveau système informatique de gestion des commandes a exigé la modification des codes articles. Le catalogue précise l'ancien code et le code actuel. Jusqu'au 31/12/2018, vous pouvez utiliser indifféremment l'un des deux codes pour la saisie des commandes.

Das neue EDV-System für das Auftragsmanagement machte eine Änderung der Artikelnummern erforderlich. Im Katalog sind die alten wie die neuen Artikelnummern ausgewiesen. Für die Auftragseingabe kann bis zum 31.12.2018 entweder die alte oder die neue Artikelnummer verwendet werden.

A causa de la sustitución del sistema informático de gestión de pedidos, ha sido necesario cambiar los códigos de los artículos. En el catálogo aparecen tanto el código antiguo como el código actual: será posible utilizar uno u otro indistintamente para realizar pedidos hasta el 31/12/2018.

Внедрение новой компьютерной системы обработки заказов повлекло за собой изменение кодов артикулов. В каталоге приводятся как старый, так и новый код. Оба кода могут использоваться по отдельности для ввода заказов до 31/12/2018 г.

GLASSA		GLASSA		GLASSA	
Bianco Rett.					
Nome articolo Name of article Nom article Artikelname Nombre articulo Название артикула		EC2K 633JORD Bianco Rett. 30x60 - 11 ^{13/16"} x23 ^{5/8"} Pcs. Box 2		Fascia di prezzo Price band Gamme de prix Preisgruppe Franja de precio Код ценового сегмента	
Codice articolo Product code Code du produit Artikelcode Código de producto Код артикула		EC2K 633JORD Pcs. Box 2		70	
Nuovo codice articolo New article code Nouveau code article Neue Artikelnummer Código de artículo nuevo Новый код артикула		Vecchio codice articolo Old article code Ancien code article Alte Artikelnummer Código de artículo antiguo Старый код артикула		Prezzo al metro quadro Price x sqm Prix/m ² Preis x qm Precio x mc Цена за квадратный метр	
		Pezzi per Scatola Pieces x Box Pièces / Boite Kartoninhalt in Stück Piezas por Caja Штук В Коробке		70	
		30x60 - 11^{13/16"}x23^{5/8"}		Prezzo al Pezzo Price per Piece Prix a l'unité Preis pro Stück Precio por Pieza Цена за штуку	
		Formato Size Formate Format Tamaños Формат		Prezzo per Composizione Price per Composition Prix a Composition Preis pro Komposition Precio por Composicion Цена за композицию	



E36F 55KD0R Paper Bianco Nat. Rett. 30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}"

E7R7 98KF6R Tortora Nat. Rett. 60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"



BIANCO

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.



E36K C1KF0R Bianco Nat. Rett.
100x100 - 39^{3/8}"x39^{3/8}"

82 ■



E36X 80KF0R Bianco Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" U₄P₃E₃C₂

79B ■



E3VU 03KF0R
Bianco Esagona Nat. U₄P₄E₃C₂
22x19,3 - 8^{11/16}"x7^{5/8}"

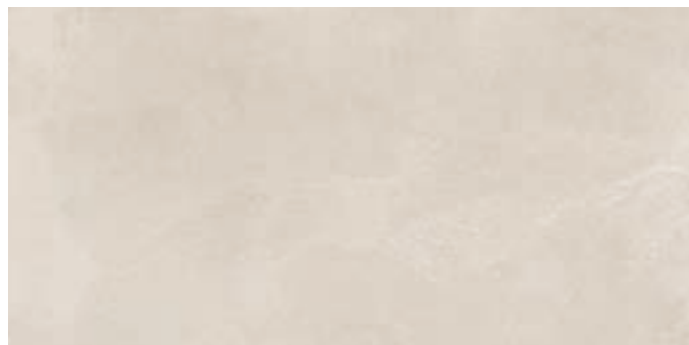
97 ■

E3DJ C1KF0P Bianco Lapp. Rett.
100x100 - 39^{3/8}"x39^{3/8}"

87 ■

E3E0 80KF0P Bianco Lapp. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

81 ■



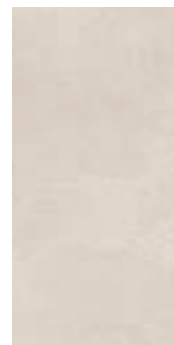
E7R5 98KF0R Bianco Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" U₄P₄E₃C₂

79B ■



E36T 60KF0R Bianco Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" U₄P₄E₃C₂

71 ■



E3JE 63KF0R
Bianco Nat. Rett. U₄P₄E₃C₂
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

71 ■

E7T1 98KF0P Bianco Lapp. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

83 ■

E3J2 60KF0P Bianco Lapp. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

77 ■

E3JD 63KF0P
Bianco Lapp. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

77 ■

Antislip



E371 80KF0RZ Bianco Bocciardato
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79B ■

Antislip



E3J3 60KF0RZ Bianco Bocciardato
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■

SABBIA

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

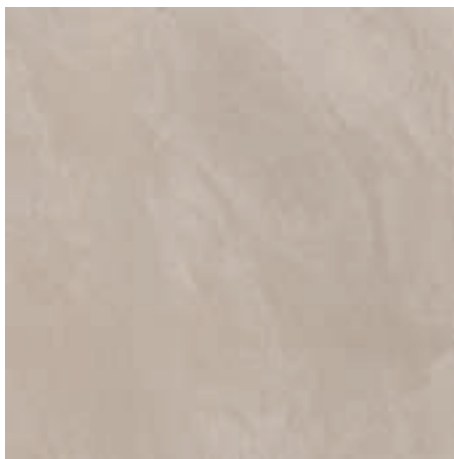


E36L C1KF3R Sabbia Nat. Rett.
100x100 - 39^{3/8}"x39^{3/8}"

82 ■

E3DK C1KF3P Sabbia Lapp. Rett.
100x100 - 39^{3/8}"x39^{3/8}"

87 ■



E36Y 80KF3R Sabbia Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" U₄P₃E₃C₂

79B ■

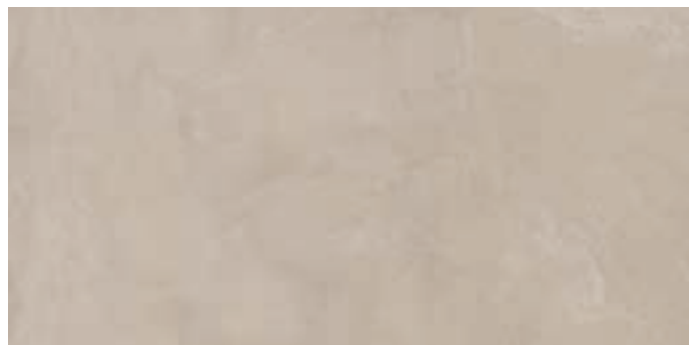
E3E1 80KF3P Sabbia Lapp. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

81 ■



E3VV 03KF3R
Sabbia Esagona Nat. U₄P₄E₃C₂
22x19,3 - 8^{11/16}"x7^{5/8}"

97 ■



E7R6 98KF3R Sabbia Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" U₄P₄E₃C₂

79B ■

E7T2 98KF3P Sabbia Lapp. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

83 ■

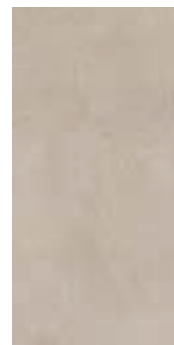


E36U 60KF3R Sabbia Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" U₄P₄E₃C₂

71 ■

E3J4 60KF3P Sabbia Lapp. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

77 ■



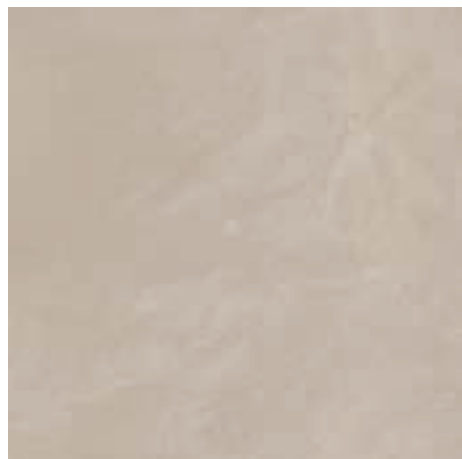
E3JG 63KF3R
Sabbia Nat. Rett. U₄P₄E₃C₂
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

71 ■

E3JF 63KF3P
Sabbia Lapp. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

77 ■

Antislip



E372 80KF3RZ Sabbia Bocciardato
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79B ■

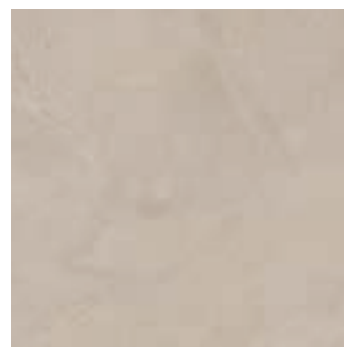
Antislip



E3J5 60KF3RZ Sabbia Bocciardato
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■

20MM



E481 X60KF3R Sabbia Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

87 ■

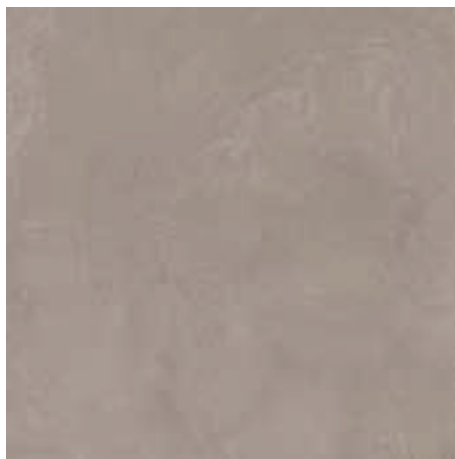
TORTORA

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.



E36M C1KF6R Tortora Nat. Rett.
100x100 - 39^{3/8}"x39^{3/8}"

82 ■



E36Z 80KF6R Tortora Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" U₄P₄E₃C₂

79B ■



E3VW 03KF6R
Tortora Esagona Nat. U₄P₄E₃C₂
22x19,3 - 8^{11/16}"x7^{5/8}"

97 ■

E3DL C1KF6P Tortora Lapp. Rett.
100x100 - 39^{3/8}"x39^{3/8}"

87 ■

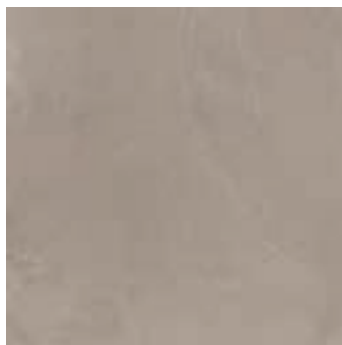
E3E2 80KF6P Tortora Lapp. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

81 ■



E7R7 98KF6R Tortora Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" U₄P₄E₃C₂

79B ■



E36V 60KF6R Tortora Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" U₄P₄E₃C₂

71 ■



E3JJ 63KF6R
Tortora Nat. Rett. U₄P₄E₃C₂
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

71 ■

E7T3 98KF6P Tortora Lapp. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

83 ■

E3J6 60KF6P Tortora Lapp. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

77 ■

E3JH 63KF6P
Tortora Lapp. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

77 ■

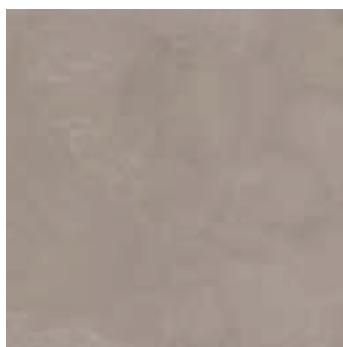
Antislip



E373 80KF6RZ Tortora Bocciardato
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79B ■

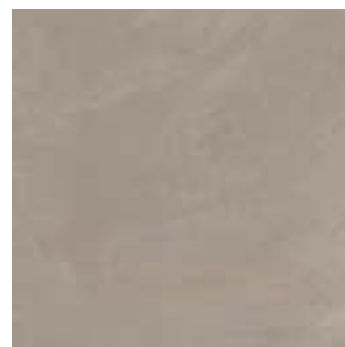
Antislip



E3J7 60KF6RZ Tortora Bocciardato
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■

20MM



E482 X60KF6R Tortora Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

87 ■

GRIGIO

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.



E36N C1KF8R Grigio Nat. Rett.
100x100 - 39^{3/8}"x39^{3/8}"

82 ■



E370 80KF8R Grigio Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" U₄P₄E₃C₂

79B ■



E3VX 03KF8R
Grigio Esagona Nat. U₄P₄E₃C₂
22x19,3 - 8^{11/16}"x7^{5/8}"

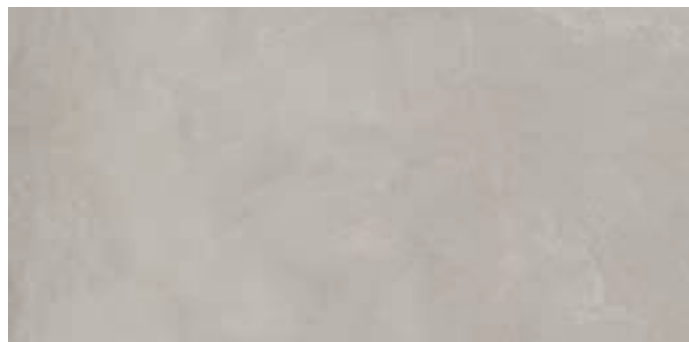
97 ■

E3DM C1KF8P Grigio Lapp. Rett.
100x100 - 39^{3/8}"x39^{3/8}"

87 ■

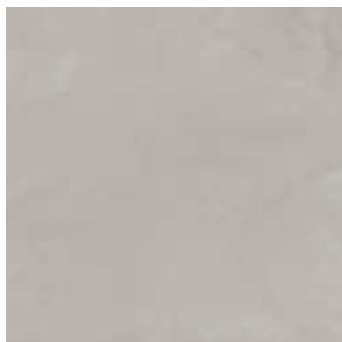
E3E3 80KF8P Grigio Lapp. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

81 ■



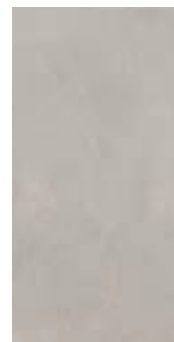
E7R8 98KF8R Grigio Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" U₄P₄E₃C₂

79B ■



E36W 60KF8R Grigio Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" U₄P₄E₃C₂

71 ■



E3JL 63KF8R
Grigio Nat. Rett. U₄P₄E₃C₂
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

71 ■

E7T4 98KF8P Grigio Lapp. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

83 ■

E3J8 60KF8P Grigio Lapp. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

77 ■

E3JK 63KF8P
Grigio Lapp. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

77 ■

Antislip



E374 80KF8RZ Grigio Bocciardato
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79B ■

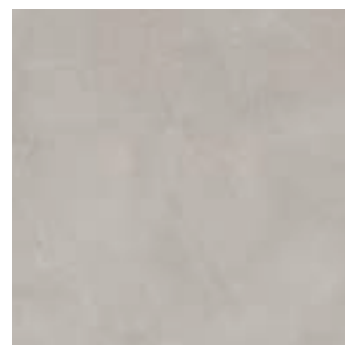
Antislip



E3J9 60KF8RZ Grigio Bocciardato
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■

20MM



E483 X60KF8R Grigio Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

87 ■

ANTRACITE

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.



E42T C1KF9R Antracite Nat. Rett.
100x100 - 39^{3/8}"x39^{3/8}"

82 ■



E436 80KF9R Antracite Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79B ■



EAPK 03KF9R
Antracite Esagona Nat.
22x19,3 - 8^{11/16}"x7^{5/8}"

97 ■

E42S C1KF9P Antracite Lapp. Rett.
100x100 - 39^{3/8}"x39^{3/8}"

87 ■

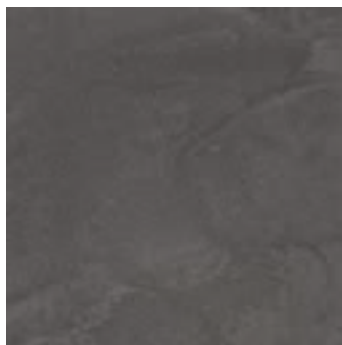
E435 80KF9P Antracite Lapp. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

81 ■



E7W7 98KF9R Antracite Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■



E430 60KF9R Antracite Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■



E434 63KF9R
Antracite Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

71 ■

E7W6 98KF9P Antracite Lapp. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

83 ■

E42Z 60KF9P Antracite Lapp. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

77 ■

E433 63KF9P
Antracite Lapp. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

77 ■

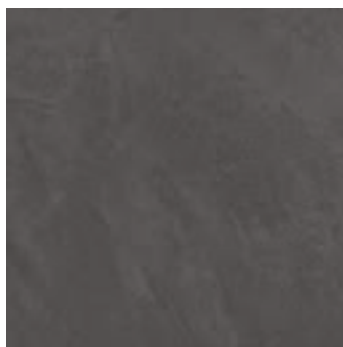
Antislip



E437 80KF9RZ Antracite Bocciardato
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79B ■

Antislip



E431 60KF9RZ Antracite Bocciardato
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■



E42X 55KD9R Paper Antracite Nat. Rett. 30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}"

E7W7 98KF9R Antracite Nat. Rett. 60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"



colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

PAPER ANTRACITE



EAPJ 03KD9R
Paper Antracite Esagona Nat.
22x19,3 - 8^{11/16"}x7^{5/8"} 97 ■



E42Y 60KD9R Paper Antrac. Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8"}x23^{5/8"} 74 ■

E42W 54KD9R Paper Antracite Nat. Rett.
20x120 - 7^{7/8"}x47^{1/4"} 83 ■

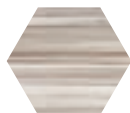


E432 63KD9R Paper Antrac. Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16"}x23^{5/8"} 77 ■



E42X 55KD9R Paper Antracite Nat. Rett.
30x120 - 11^{13/16"}x47^{1/4"} 83 ■

PAPER BIANCO



E3V5 03KD0R
Paper Bianco Esagona Nat.
22x19,3 - 8^{11/16"}x7^{5/8"} 97 ■



E36H 60KD0R Paper Bianco Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8"}x23^{5/8"} 74 ■

E36D 54KD0R Paper Bianco Nat. Rett.
20x120 - 7^{7/8"}x47^{1/4"} 83 ■



E3JA 63KD0R Paper Bianco Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16"}x23^{5/8"} 77 ■

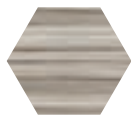


E36F 55KD0R Paper Bianco Nat. Rett.
30x120 - 11^{13/16"}x47^{1/4"} 83 ■



colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

PAPER GRIGIO



E3VT 03KD3R

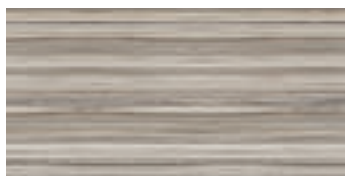
Paper Grigio Esagona Nat.

22x19,3 - 8^{11/16"}x7^{5/8"} 97 ■



E36J 60KD3R Paper Grigio Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8"}x23^{5/8"} 74 ■

E36E 54KD3R Paper Grigio Nat. Rett.
20x120 - 7^{7/8"}x47^{1/4"} 83 ■



E3JC 63KD3R Paper Grigio Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16"}x23^{5/8"} 77 ■



E36G 55KD3R Paper Grigio Nat. Rett.
30x120 - 11^{13/16"}x47^{1/4"} 83 ■

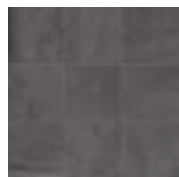




decori - decors - decors - dekore - decorados - декоры

MOSAICO 10x10*

Tessera - Chip 9,8x9,8 - 3⁷/₈"x3⁷/₈"



E42V K30KF9R Antrac. Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 92 ■



E3AZ K30KF0R Bianco Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 92 ■



E3C0 K30KF3R Sabbia Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 92 ■



E3C1 K30KF6R Tortora Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 92 ■



E3C2 K30KF8R Grigio Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 92 ■

MOSAICO*

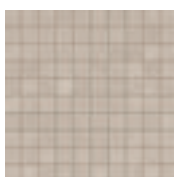
Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1¹/₈"x1¹/₈"



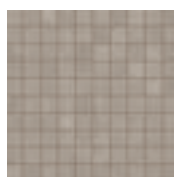
E42U I30KF9R Antrac. Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 97 ■



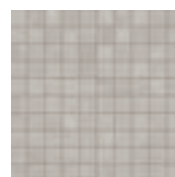
E3AV I30KF0R Bianco Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 97 ■



E3AW I30KF3R Sabbia Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 97 ■



E3AX I30KF6R Tortora Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 97 ■



E3AY I30KF8R Grigio Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 97 ■

DECORO ESAGONA*

(sogg. A + sugg. B)



E3K8 R30KF03 Bianco-Sabbia-Paper Bianco Nat.
29,4x25,4 - 11⁹/₁₆"x10¹/₆" 100 ■

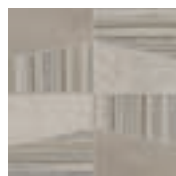


E3K9 R30KF86 Grigio-Tortora-Paper Grigio Nat.
29,4x25,4 - 11⁹/₁₆"x10¹/₆" 100 ■

DECORO TETRA*



E3K6 H30KF03
Bianco-Sabbia-Paper Bianco Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 96 ■



E3K7 H30KF86
Grigio-Tortora-Paper Grigio Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 96 ■

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке



E36U 60KF3R Sabbia Nat. Rett. 60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" E3K6 H30KF03 Dec. Tetra Bianco/Sabbia/Paper Bianco Nat. 30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

+3

20MM



E483 X60KF8R Grigio 20MM Nat. Rett. 60x60 - 23⁵/₈"x23⁵/₈"



+3**20MM**

+3 20mm offre la possibilità di realizzare spazi esterni di grande valore estetico, senza rinunciare alle prestazioni tecniche.

Le caratteristiche specifiche di **+3 20mm** permettono di integrare perfettamente il materiale con l'ambiente circostante, offrendo la possibilità di creare in modo semplice ed efficace camminamenti e percorsi outdoor.

L'alto spessore di **+3 20mm** garantisce un'elevata resistenza rendendolo ideale negli ambienti interni ed esterni pubblici. **+3 20mm** è facile da posare su erba, su sabbia, su ghiaia. La posa a colla su massetto permette di realizzare pavimentazioni carrabili industriali e commerciali. Ideale per rampe di accesso e garage.

+3 20mm è l'ideale per la creazione di pavimenti sopraelevati.

+3 20mm offers the chance to develop extremely aesthetically pleasing external spaces without compromising on technical expertise.

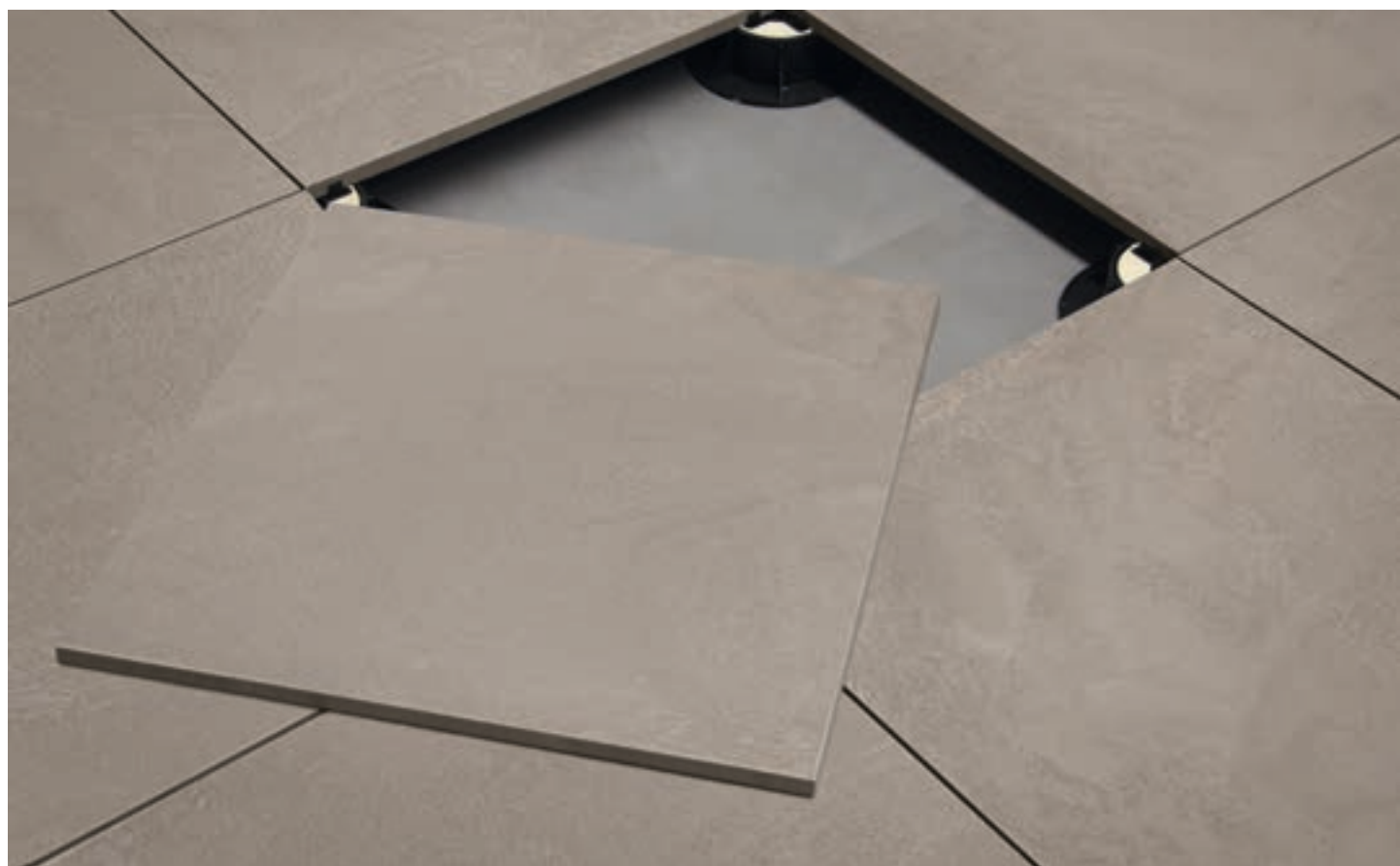
The specific qualities of **+3 20mm** allow you to perfectly integrate the material in the surrounding environment, making it possible to create walkways and outdoor paths easily and effectively.

The thickness of **+3 20mm** guarantees excellent resistance, making it ideal for use in both indoor and outdoor public spaces.

+3 20mm is easy to lay on grass, sand and gravel.

By gluing it down to screed it is possible to create industrial and commercial paved driveways. Ideal for access ramps and garages.

+3 20mm is ideal for the creation of cavity floors.





+3 20mm offre la possibilité de réaliser des espaces extérieurs d'une grande valeur esthétique, sans toutefois renoncer aux prestations techniques. Les caractéristiques spécifiques de **+3 20mm** permettent d'intégrer parfaitement le matériau à l'environnement ambiant, offrant la possibilité de créer simplement et efficacement des parcours faciles à nettoyer.

L'épaisseur de **+3 20mm** garantit une résistance élevée aux charges et aux sollicitations, la rendant idéale pour l'intérieur et l'extérieur des espaces publics. **+3 20mm** est facile à poser sur l'herbe, le sable et le gravier. Une fois collé sur chape, le produit permet de réaliser des sols carrossables pour des espaces industriels et commerciaux. Idéal pour rampes d'accès et garages.

+3 20mm est idéale pour la création de planchers surélevés.

+3 20mm bietet eine wertige Optik und ausgezeichnete Leistungsmerkmale und ist die ideale Lösung für die Gestaltung von Außenbereichen.

Die spezifischen Eigenschaften von **+3 20mm** gestatten eine perfekte Einbindung des Materials in den räumlichen Kontext und die einfache Gestaltung von Geh- und Fahrwegen im Außenbereich. Die hohe Fliesenstärke von **+3 20mm** gewährleistet eine ausgezeichnete Robustheit. Damit erweist sich die Kollektion als ideal für öffentliche Innen- und Außenbereiche. **+3 20mm** lässt sich problemlos auf Gras, Sand und Kies verlegen. Für befahrbare industrielle und gewerbliche Bodenbeläge empfiehlt sich die Verbundverlegung auf Estrich. Ideal für Zufahrten und Garagen.

+3 20mm ist die perfekte Lösung für Doppelböden.

+3 20mm ofrece la posibilidad de revestir espacios exteriores de modo estéticamente muy agradable sin por ello tener que renunciar a unas magníficas prestaciones técnicas. Las características específicas de **+3 20mm** permiten integrar perfectamente el material en el entorno, brindando la posibilidad de crear de manera sencilla y eficaz caminitos y carriles al aire libre. El elevado grosor de **+3 20mm** garantiza una considerable resistencia, hecho por el que este tipo de material resulta de lo más idóneo para ámbitos públicos, tanto interiores como exteriores. **+3 20mm** se puede colocar fácilmente sobre superficies tan diversas como la hierba, la arena y la grava. Colocado con cola sobre la capa de relleno, permite realizar pavimentaciones transitables industriales y comerciales. Ideal para rampas de acceso y garajes.

+3 20mm es un material de lo más idóneo para la creación de pavimentos sobre elevados.

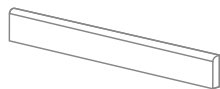
С помощью представленной в коллекции **+3 20mm** можно обустроить открытые площадки, придавая им высокую эстетическую ценность и не поступаясь какими-либо техническими характеристиками. Благодаря особым свойствам представленная в коллекции **+3 20mm** гармонизирует с окружающей средой. С ее помощью можно легко проложить надежные дорожки и переходы вне помещений.

Представленная в коллекции **+3 20mm** отличается высокой прочностью, а потому идеально подходит для обустройства помещений общественных зданий и прилегающих территорий. Представленная в коллекции **+3 20mm** легко укладывается на траву, песок и щебень. Укладка на клей поверх стяжки позволяет обустроить территорию для проезда на промышленных и коммерческих предприятиях. Идеально подходит для наклонных въездов и гаражей.

Представленная в коллекции **+3 20mm** идеально подходит для монтажа фальшполов.



pezzi speciali - trims - pieces speciales - formteile - piezas especiales - специальные изделия



BATTISCOPA - SKIRTING
7,5x60 - 2^{15/16"}x23^{5/8"}

E438 87KF9R Antracite Nat. Rett.
E3C3 87KF0R Bianco Nat. Rett.
E3C6 87KF8R Grigio Nat. Rett.
E3C4 87KF3R Sabbia Nat. Rett.
E3C5 87KF6R Tortora Nat. Rett.

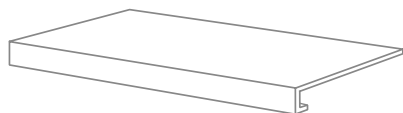
Pcs. Box 15 10 ■



BATTISCOPA - SKIRTING
4,6x80 - 1^{13/16"}x31^{1/2"}

E42R B2KF9R Antracite Nat. Rett.
E3T6 B2KF0R Bianco Nat. Rett.
E3T9 B2KF8R Grigio Nat. Rett.
E3T7 B2KF3R Sabbia Nat. Rett.
E3T8 B2KF6R Tortora Nat. Rett.

Pcs. Box 12 17 ■



GRADONE - STEP
33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{1/4"}x1^{1/4"}

EAPF CRKF9R Antracite Nat. Rett.
E9LG CRKF0R Bianco Nat. Rett.
E9LK CRKF8R Grigio Nat. Rett.
E9LH CRKF3R Sabbia Nat. Rett.
E9LJ CRKF6R Tortora Nat. Rett.

Pcs. Box 2 96 ■



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{1/4"}x1^{1/4"}

EAPD ACKF9RD / EAPE ACKF9RS Antracite Nat. Rett.
E9L2 ACKF0RD / E9L3 ACKF0RS Bianco Nat. Rett.
E9L8 ACKF8RD / E9L9 ACKF8RS Grigio Nat. Rett.
E9L4 ACKF3RD / E9L5 ACKF3RS Sabbia Nat. Rett.
E9L6 ACKF6RD / E9L7 ACKF6RS Tortora Nat. Rett.

Pcs. Box 1 98 ■

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
100x100 Naturale / Lappato	10	1	1	1,000	23,50	32	32,00	752
80x80 Nat. / Lapp. / Bocciardato	10	1,56	2	1,280	32,00	42	53,76	1344
60x120 Naturale / Lappato	10	1,39	2	1,440	36,20	36	51,84	1303
60x60 Nat. / Lapp. / Bocciardato	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
60x60 20MM Naturale	20	2,78	2	0,720	33,60	32	23,04	1075
30x60 Naturale / Lappato	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
22x19,3 Esagona Naturale	10	30,84	16	0,512	11,80	72	36,86	850
30x120 Naturale	10	2,78	4	1,440	34,40	36	51,84	1239
20x120 Naturale	10	4,17	4	0,960	23,50	40	38,40	940
29,4x25,4 Dec. Esagona	10	13,39	4	0,300	7,00	-	-	-
30x30 Mosaico /Dec. Tetra	10	11,11	5	0,450	10,50	60	27,00	630

pezzi speciali - trims - pieces speciales - formteile - piezas especiales - специальные изделия



GRADONE - STEP
33x60x5 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}"

EC74 2SKF3R Sabbia Nat. Rett.
EC77 2SKF6R Tortora Nat. Rett.
EC7A 2SKF8R Grigio Nat. Rett.

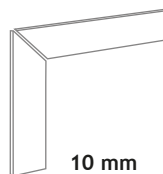
Pcs. Box 2 79B ■



ANGOLARE - CORNER TILE DX / SX
33x60x5 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}"

EC75 2SKF3RD / EC76 2SKF3RS Sabbia Nat. Rett.
EC78 2SKF6RD / EC79 2SKF6RS Tortora Nat. Rett.
EC7C 2SKF8RD / EC7D 2SKF8RS Grigio Nat. Rett.

Pcs. Box 2 88 ■



10 mm

BATTISCOPA SCALA
TREAD SKIRTING
7,5x60x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}"x23^{5/8}"

EC6S BAKF3R Sabbia Nat. Rett.
EC6T BAKF6R Tortora Nat. Rett.
EC6U BAKF8R Grigio Nat. Rett.

Pcs. Box 2 36 ■



TERMINALE - ENDINPIECE
33x60x2,5 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}"

EC7E 3SKF3R Sabbia Nat. Rett.
EC7H 3SKF6R Tortora Nat. Rett.
EC7L 3SKF8R Grigio Nat. Rett.

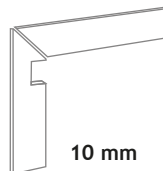
Pcs. Box 2 79B ■



ANGOLARE TERMINALE DX / SX
ENDINGPIECE CORNER DX / SX
33x60x2,5 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}"

EC7F 3SKF3RD / EC7G 3SKF3RS Sabbia Nat. Rett.
EC7J 3SKF6RD / EC7K 3SKF6RS Tortora Nat. Rett.
EC7M 3SKF8RD / EC7N 3SKF8RS Grigio Nat. Rett.

Pcs. Box 2 88 ■



10 mm

BATTISCOPA SCALA DX / SX
TREAD SKIRTING DX / SX
7,5x60x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}"x23^{5/8}"

EC6V BBKF3RD / EC6W BBKF3RS Sabbia Nat. Rett.
EC6X BBKF6RD / EC6Y BBKF6RS Tortora Nat. Rett.
EC6Z BBKF8RD / EC7O BBKF8RS Grigio Nat. Rett.

Pcs. Box 2 36 ■



GRADINO - STAIR TREAD
33x60 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"

EC7P 4SKF3R Sabbia Nat. Rett.
EC7Q 4SKF6R Tortora Nat. Rett.
EC7R 4SKF8R Grigio Nat. Rett.

Pcs. Box 2 71 ■

ALZATA - RISER
16,5x60 - 6^{1/2}"x23^{5/8}"

EC71 1TKF3R Sabbia Nat. Rett.
EC72 1TKF6R Tortora Nat. Rett.
EC73 1TKF8R Grigio Nat. Rett.

Pcs. Box 2 36 ■

caratteristiche tecniche

technical features - caracteristiques techniques - technische eigenschaften - caracteristicas tecnicas - технические характеристики



Coefficiente di attrito - Slip resistance
Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich
Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения

	NAT.	LAPP.	ANTISLIP / 20MM
DIN 51130	R10	-	R11
DIN 51097	B (A+B)	-	C (A+B+C)
ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42	-	Wet ≥ 0,42
B.C.R.A.	≥ 0,40	-	≥ 0,40



E2MT 309U8R Grigio Opaco Nat. Rett. 80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" **E2MM 639U8R** Grigio Opaco Nat. Rett. 30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
E2Z3 489U8R Dec. Asia Decorato Grigio Opaco Nat. Rett. 40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}" **E2Z4 489U8RT** Dec. Asia Riposo Grigio Opaco Nat. Rett. 40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"

99VOLTE



99VOLTE

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

CENERE OPACO



E2MQ 809U2R Ceneri Opaco Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" 79B ■



E2MC 609U2R Ceneri Opaco Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 72 ■



E2LZ 309U2R
Ceneri Opaco Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" 68 ■



E2M5 489U2R Ceneri Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}" 79B ■



E2MJ 639U2R Ceneri Opaco Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" 72 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

TERRA OPACO



E2MS 809U6R Terra Opaco Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" 79B ■



E2ME 609U6R Terra Opaco Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 72 ■



E2M1 309U6R
Terra Opaco Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" 68 ■



E2M7 489U6R Terra Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}" 79B ■



E2ML 639U6R Terra Opaco Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" 72 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

99VOLTE

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

BIANCO OPACO



E2MN 809U0R Bianco Opaco Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" 79B ■



E2M9 609U0R Bianco Opaco Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 72 ■



E2LX 309U0R
Bianco Opaco Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" 68 ■



E2M3 489U0R Bianco Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}" 79B ■



E2MG 639U0R Bianco Opaco Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" 72 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

CREMA OPACO



E2MP 809U1R Crema Opaco Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" 79B ■



E2MA 609U1R Crema Opaco Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 72 ■



E2LY 309U1R
Crema Opaco Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" 68 ■



E2M4 489U1R Crema Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}" 79B ■



E2MH 639U1R Crema Opaco Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" 72 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

99VOLTE

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

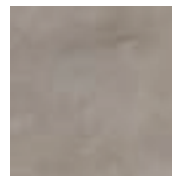
GRIGIO OPACO



E2MT 809U8R Grigio Opaco Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" 79B ■



E2MF 609U8R Grigio Opaco Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 72 ■



E2M2 309U8R
Grigio Opaco Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" 68 ■



E2M8 489U8R Grigio Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}" 79B ■



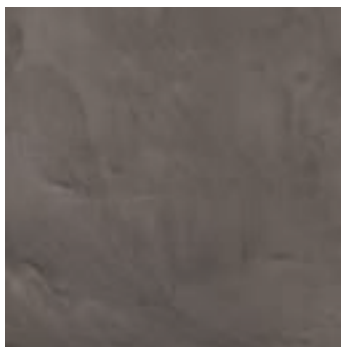
E2MM 639U8R Grigio Opaco Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" 72 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

NERO OPACO



E2P4 809U9R Nero Opaco Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" 79B ■



E2P1 609U9R Nero Opaco Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 72 ■



E2NS 309U9R
Nero Opaco Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" 68 ■



E2NT 489U9R Nero Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}" 79B ■



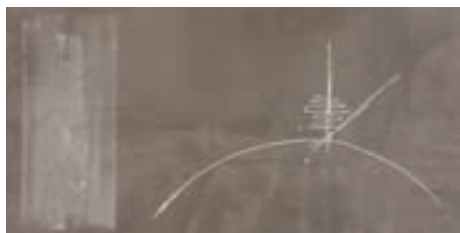
E2P3 639U9R Nero Opaco Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" 72 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

99VOLTE

decori - decors - decors - dekore - decorados - декоры

ASIA DECORATO



E2YX 489U2RH Cenere Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15³/₄"x31¹/₂"

Pcs. Box 2

891 ■



E2Z1 489U6RH Terra Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15³/₄"x31¹/₂"

Pcs. Box 2

891 ■



E2Z3 489U8RH Grigio Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15³/₄"x31¹/₂"

Pcs. Box 2

891 ■



E2YV 489U1RH Crema Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15³/₄"x31¹/₂"

Pcs. Box 2

891 ■



E2Z5 489U9RH Nero Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15³/₄"x31¹/₂"

Pcs. Box 2

891 ■



E2YT 489U0RH Bianco Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15³/₄"x31¹/₂"

Pcs. Box 2

891 ■

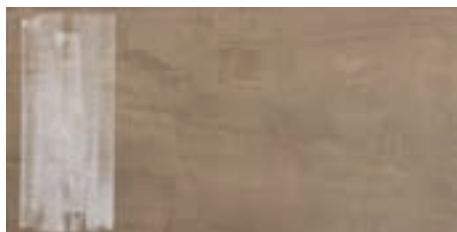
ASIA RIPOSO



E2YY 489U2RT Cenere Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15³/₄"x31¹/₂"

Pcs. Box 2

871 ■



E2Z2 489U6RT Terra Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15³/₄"x31¹/₂"

Pcs. Box 2

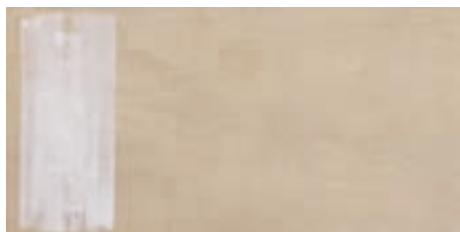
871 ■



E2Z4 489U8RT Grigio Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15³/₄"x31¹/₂"

Pcs. Box 2

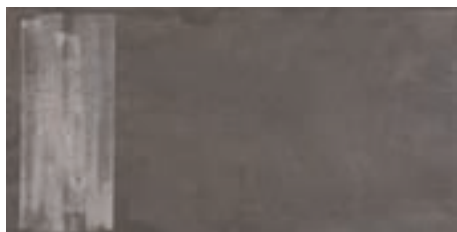
871 ■



E2YW 489U1RT Crema Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15³/₄"x31¹/₂"

Pcs. Box 2

871 ■



E2Z6 489U9RT Nero Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15³/₄"x31¹/₂"

Pcs. Box 2

871 ■



E2YU 489U0RT Bianco Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15³/₄"x31¹/₂"

Pcs. Box 2

871 ■

99VOLTE

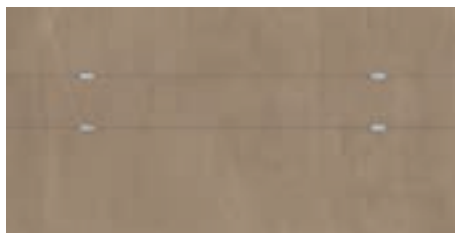
decori - decors - decors - dekore - decorados - декоры

BUTTON



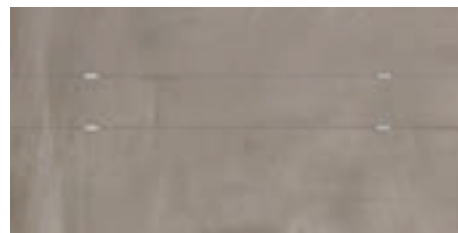
E2UD 489U2RB Cenere Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"
Pcs. Box 2

85A ■



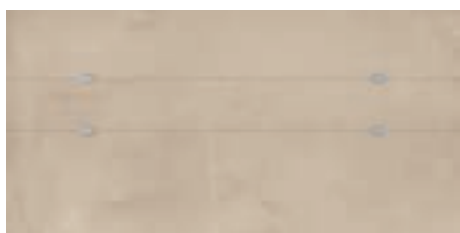
E2UF 489U6RB Terra Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"
Pcs. Box 2

85A ■



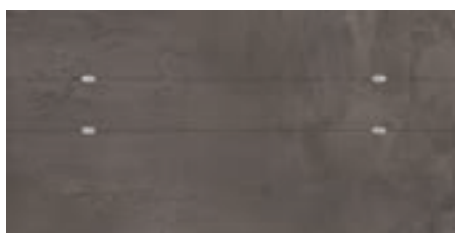
E2UG 489U8RB Grigio Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"
Pcs. Box 2

85A ■



E2UC 489U1RB Crema Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"
Pcs. Box 2

85A ■



E2UH 489U9RB Nero Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"
Pcs. Box 2

85A ■



E2UA 489U0RB Bianco Opaco Nat. Rett.
40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"
Pcs. Box 2

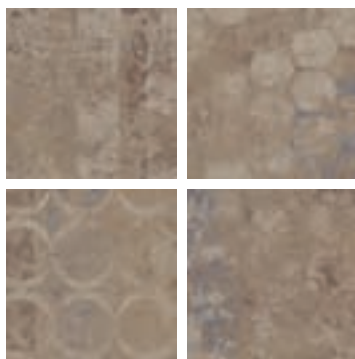
85A ■

POLVERE



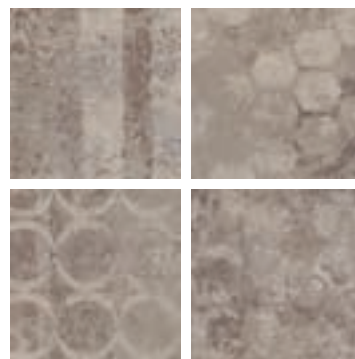
E2U5 309U2RC Cenere Opaco Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
Pcs. Box 4

47 ■



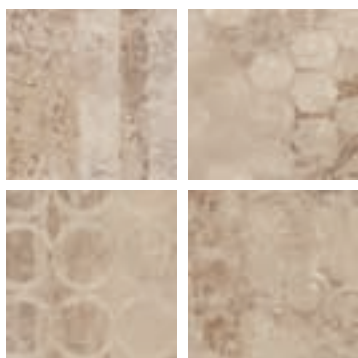
E2U7 309U6RC Terra Opaco Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
Pcs. Box 4

47 ■



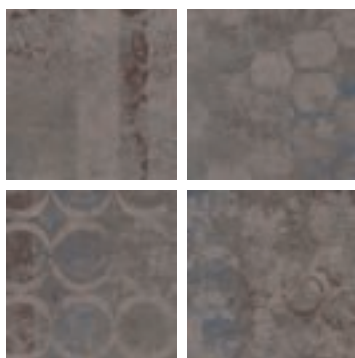
E2U8 309U8RC Grigio Opaco Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
Pcs. Box 4

47 ■



E2U4 309U1RC Crema Opaco Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
Pcs. Box 4

47 ■



E2U9 309U9RC Nero Opaco Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
Pcs. Box 4

47 ■



E2U3 309U0RC Bianco Opaco Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
Pcs. Box 4

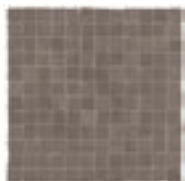
47 ■

99VOLTE

decori - decors - decors - dekore - decorados - декоры

MOSAICO*

Tessera - Chip 2,3x2,3 - 7/8"x7/8"



E2RH Z309U2

Cenere Opaco Nat.

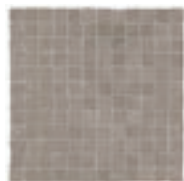
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" 101 ■



E2RK Z309U6

Terra Opaco Nat.

30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" 101 ■



E2RL Z309U8

Grigio Opaco Nat.

30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" 101 ■



E2RG Z309U1

Crema Opaco Nat.

30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" 101 ■



E2RM Z309U9

Nero Opaco Nat.

30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" 101 ■



E2RF Z309U0

Bianco Opaco Nat.

30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" 101 ■

MOSAICO 3D*



E2TY 029U2RH

Cenere Opaco Nat.

20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" 102A ■



E2TX 029U1RH

Crema Opaco Nat.

20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" 102A ■



E2U2 029U9RH

Nero Opaco Nat.

20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" 102A ■



E2U0 029U6RH

Terra Opaco Nat.

20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" 102A ■



E2U1 029U8RH

Grigio Opaco Nat.

20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" 102A ■



E2TW 029U0RH

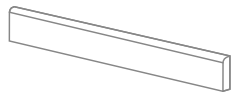
Bianco Opaco Nat.

20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" 102A ■

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

99VOLTE

pezzi speciali - trims - pieces speciales - formteile - piezas especiales - специальные изделия



BATTISCOPA - SKIRTING

7,5x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}"

E2UL 879U2R Cenere Opaco Nat. Rett.

E90Y 879U6R Terra Opaco Nat. Rett.

E2UN 879U8R Grigio Opaco Nat. Rett.

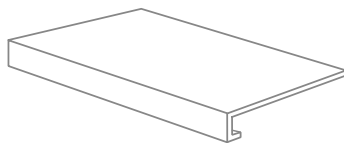
E2UK 879U1R Crema Opaco Nat. Rett.

E2UP 879U9R Nero Opaco Nat. Rett.

E2UJ 879U0R Bianco Opaco Nat. Rett.

Pcs. Box. 15

10 ■



GRADONE - STEP

33x60x3,2x3,2 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{1/4}"x1^{1/4}"

E90T 1C9U2R Cenere Opaco Nat. Rett.

E90V 1C9U6R Terra Opaco Nat. Rett.

E90W 1C9U8R Grigio Opaco Nat. Rett.

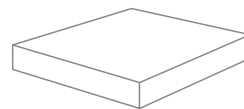
E90S 1C9U1R Crema Opaco Nat. Rett.

E90X 1C9U9R Nero Opaco Nat. Rett.

E90R 1C9U0R Bianco Opaco Nat. Rett.

Pcs. Box. 4

82 ■



ANGOLARE - CORNER TILE

33x33x3,2x3,2 - 12^{15/16}"x12^{15/16}"x1^{1/4}"x1^{1/4}"

E922 1A9U2R Cenere Opaco Nat. Rett.

E924 1A9U6R Terra Opaco Nat. Rett.

E925 1A9U8R Grigio Opaco Nat. Rett.

E921 1A9U1R Crema Opaco Nat. Rett.

E926 1A9U9R Nero Opaco Nat. Rett.

E920 1A9U0R Bianco Opaco Nat. Rett.

Pcs. Box. 2

86 ■

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
80x80 Naturale	10	1,56	2	1,280	32,00	42	53,76	1344
40x80 Naturale	10	3,13	3	0,960	24,00	28	26,88	672
60x60 Naturale	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x30 Naturale	10	11,11	12	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	10,50	60	27,00	630
20x20 Mosaico 3D	10	25,00	4	0,160	4,10	-	-	-

caratteristiche tecniche

technical features - caracteristiques techniques - technische eigenschaften - características tecnicas - технические характеристики

	NAT.		ANTISLIP
	DIN 51130	R10	R11
	DIN 51097	B (A+B)	C (A+B+C)
	ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42
	B.C.R.A.	≥ 0,40	≥ 0,40

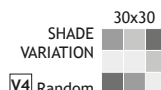
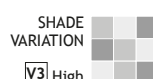
Coefficiente di attrito - Slip resistance
Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich
Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения



Min. 7,5%



放射性水平A类





E2MC 609U2R Cenere Opaco Nat. Rett. 60x60 - 23⁵/₈"x23⁵/₈"



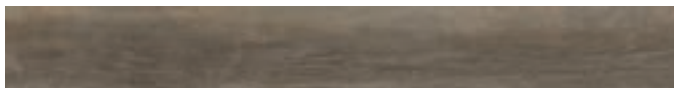
E42N [BOTGORD](#) Tangram Back Nat. Rett. 80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"



TINTO Color with High Shade Variation



E42Q 80TG8RB Tangram Tinto Nat. Rett.
80x80 - 31¹/₂"x31¹/₂" 79A ■



E42J 53TG8R Tinto Nat. Rett.
15x120 - 5⁷/₈"x47¹/₄" 85A ■



E42M 54TG8R Tinto Nat. Rett.
20x120 - 7⁷/₈"x47¹/₄" 83 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

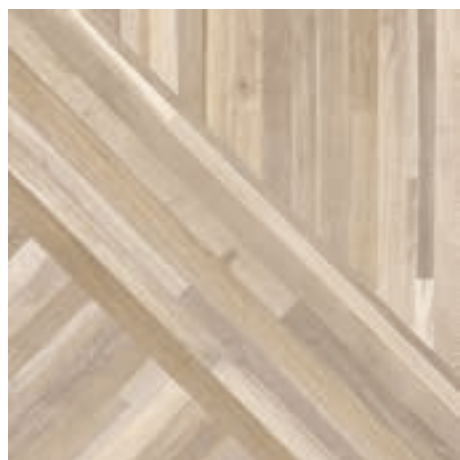


E42G 28TG8R Tinto Nat. Rett.
20x180 - 7⁷/₈"x70⁷/₈" 87 ■



E42Q 80TG8RB Tangram Tinto Nat. Rett. 80x80 - 31¹/₂"x31¹/₂"

BACK



E42N 80TGORB Tangram Back Nat. Rett.
80x80 - 31¹/₂"x31¹/₂"

79A ■



E42K 54TG0R Back Nat. Rett.
20x120 - 7⁷/₈"x47¹/₄"

83 ■



E42E 28TG0R Back Nat. Rett.
20x180 - 7⁷/₈"x70⁷/₈"

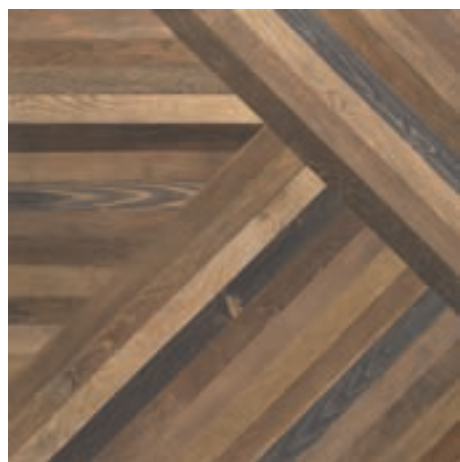
87 ■



E42K 54TG0R Back Nat. Rett. 20x120 - 7⁷/₈"x47¹/₄" **E42E 28TG0R** Back Nat. Rett. 20x180 - 7⁷/₈"x70⁷/₈"

ESSENZE

Color with High Shade Variation



E42P 80TG6RB Tangram Essenze Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" 79A ■



E42H 53TG6R Essenze Nat. Rett.
15x120 - 5^{7/8}"x47^{1/4}"

85A ■



E42L 54TG6R Essenze Nat. Rett.
20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

83 ■

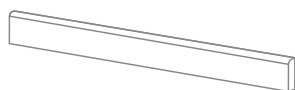


E42F 28TG6R Essenze Nat. Rett.
20x180 - 7^{7/8}"x70^{7/8}"

87 ■



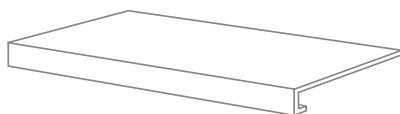
E42H 53TG6R Essenze Nat. Rett. 15x120 - 5^{7/8}"x47^{1/4}" **E42L 54TG6R** Essenze Nat. Rett. 20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"
E42F 28TG6R Essenze Nat. Rett. 20x180 - 7^{7/8}"x70^{7/8}"



BATTISCOPA - SKIRTING
7,5x120 - 2^{15/16"}x47^{1/4"}

EC1V 79TG6R Essenze Nat. Rett.
EC1W 79TG8R Tinto Nat. Rett.
EC1U 79TG0R Back Nat. Rett.

Pcs. Box 6 31 ■



GRADONE - STEP
33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{1/4"}x1^{1/4"}

EAZQ CRTG6R Essenze Nat. Rett.
EAZR CRTG8R Tinto Nat. Rett.
EAZP CRTG0R Back Nat. Rett.

Pcs. Box 2 96 ■



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{1/4"}x1^{1/4"}

EAYL ACTG6RD / EAYM ACTG6RS Essenze Nat. Rett.
EAYN ACTG8RD / EAYP ACTG8RS Tinto Nat. Rett.
EAYJ ACTG0RD / EAYK ACTG0RS Back Nat. Rett.

Pcs. Box 1 98 ■

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Épaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
15x120 Naturale	10	5,56	6	1,080	25,00	42	45,36	1050
20x120 Naturale	10	4,17	4	0,960	23,50	40	38,40	940
20x180 Naturale	10	2,78	4	1,440	31,68	40	57,60	1267
80x80 Naturale	10	1,56	2	1,280	32,00	42	53,76	1344

caratteristiche tecniche

technical features - caracteristiques techniques - technische eigenschaften - características técnicas - технические характеристики

	NAT.	
	DIN 51130	R10
	DIN 51097	B (A+B)
	ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42
	B.C.R.A.	≥ 0,40



E7CP 987K0R White Nat. Rett. 60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" E22P 607K0R White Nat. Rett. 60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
E24Z 637K0SR White Nat. Rett. 30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" E24K 307K0SR White Nat. Rett. 30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

ACUSTICO 12



ACUSTICO 12

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

WHITE



E2LJ 807K0R White Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79A ■



E22P 607K0R White Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■



E7CP 987K0R White Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■



E24Z 637K0SR White Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

71 ■



E24K 307K0SR White Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

67 ■



E22J 557K0R White Nat. Rett.
30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}"

80 ■

20MM



E2P7 X417K0R White Nat. Rett.
40x120 - 15^{3/4}"x47^{1/4}"

89 ■

Antislip



E24U 607K0RZ White Antislip Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

ACUSTICO 12

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

SAND



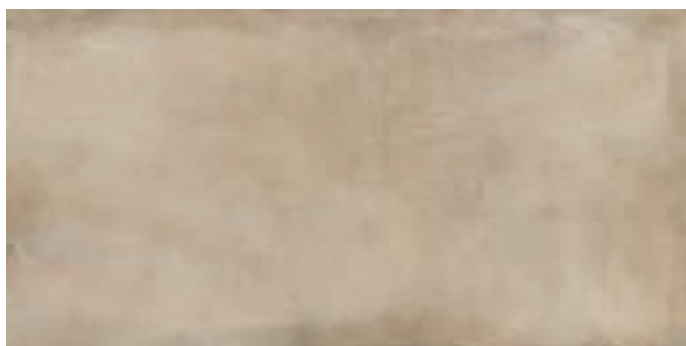
E2LL 807K3R Sand Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79A ■



E22R 607K3R Sand Nat. Rett. $u_3p_3E_3C_2$
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■



E7CR 987K3R Sand Nat. Rett. $u_3p_3E_3C_2$
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■



E251 637K3SR Sand Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

71 ■



E24M 307K3SR Sand Nat. Rett. $u_3p_3E_3C_2$
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

67 ■



E22L 557K3R Sand Nat. Rett.
30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}"

80 ■



E24W 607K3RZ Sand Antislip Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

ACUSTICO 12

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

COTTO



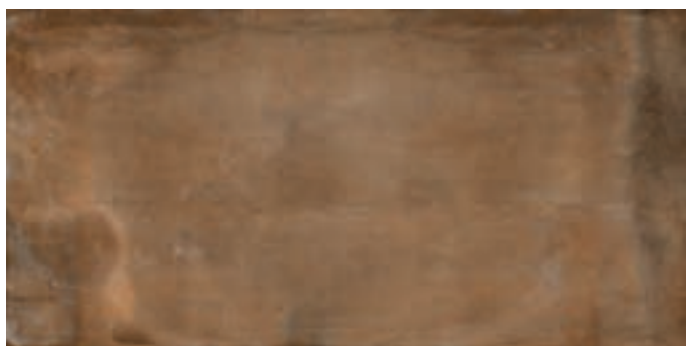
E2LK 807K2R Cotto Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79A ■



E22Q 607K2R Cotto Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■



E7CQ 987K2R Cotto Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■



E250 637K2SR Cotto Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

71 ■



E24L 307K2SR Cotto Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

67 ■



E22K 557K2R Cotto Nat. Rett.
30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}"

80 ■

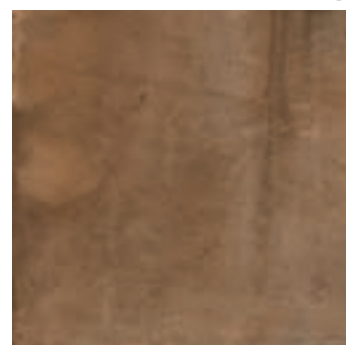
20MM



E2P8 X417K2R Cotto Nat. Rett.
40x120 - 15^{3/4}"x47^{1/4}"

89 ■

Antislip



E24V 607K2RZ Cotto Antislip Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

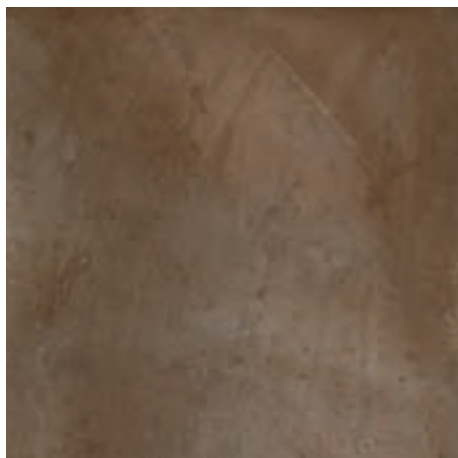
71 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

ACUSTICO 12

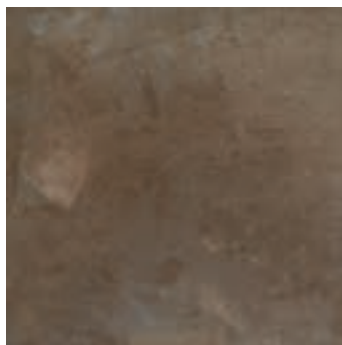
colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

BROWN



E2LM 807K6R Brown Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79A ■



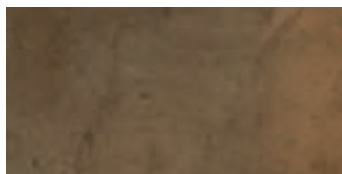
E22S 607K6R Brown Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■



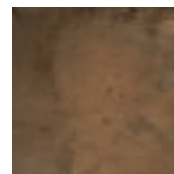
E7CS 987K6R Brown Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■



E252 637K6SR Brown Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

71 ■



E24N 307K6SR Brown Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

67 ■



E22M 557K6R Brown Nat. Rett.
30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}"

80 ■



E24X 607K6RZ Brown Antislip Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

ACUSTICO 12

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

GREY



E2LN 807K8R Grey Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79A ■



E22T 607K8R Grey Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■



E7CT 987K8R Grey Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■



E253 637K8SR Grey Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

71 ■



E24P 307K8SR Grey Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

67 ■



E22N 557K8R Grey Nat. Rett.
30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}"

80 ■

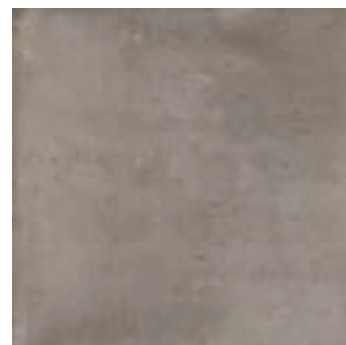
20MM



E2P9 X417K8R Grey Nat. Rett.
40x120 - 15^{3/4}"x47^{1/4}"

89 ■

Antislip



E24Y 607K8RZ Grey Antislip Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.



ACUSTICO 12

decori - decors - decors - dekore - decorados - декоры

ACUSTICO 60



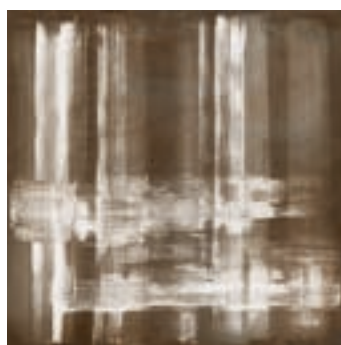
E25Q 607K0RB White Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
Pcs. Box 3 87 ■



E25S 607K3RB Sand Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
Pcs. Box 3 87 ■



E25R 607K2RB Cotto Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
Pcs. Box 3 87 ■



E25T 607K6RB Brown Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
Pcs. Box 3 87 ■



E25U 607K8RB Grey Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
Pcs. Box 3 87 ■

ACUSTICO 12

decori - decors - decors - dekore - decorados - декоры

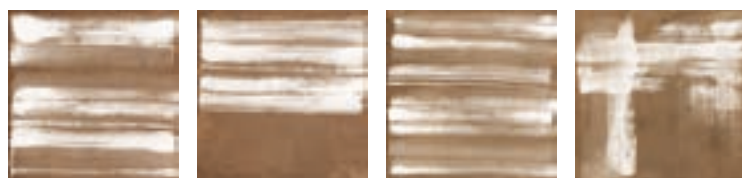
ACUSTICO 30



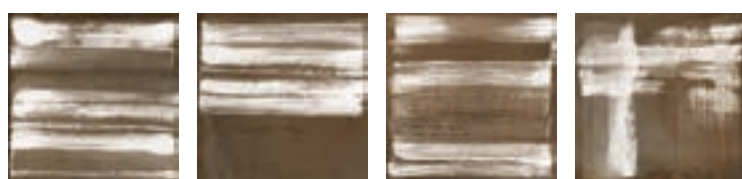
E25K 307K0RB White Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
Pcs. Box 4 46 ■



E25M 307K3RB Sand Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
Pcs. Box 4 46 ■



E25L 307K2RB Cotto Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
Pcs. Box 4 46 ■



E25N 307K6RB Brown Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
Pcs. Box 4 46 ■



E25P 307K8RB Grey Nat. Rett.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
Pcs. Box 4 46 ■

MOSAICO*

Tessera - Chip 2,3x2,3 - 7/8"x7/8"



E25E Z307K0 White Nat.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" 101 ■



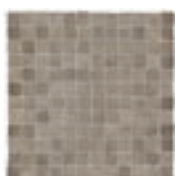
E25G Z307K3 Sand Nat.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" 101 ■



E25F Z307K2 Cotto Nat.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" 101 ■



E25H Z307K6 Brown Nat.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" 101 ■



E25J Z307K8 Grey Nat.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" 101 ■

* Su rete in fibra
On fibre mesh backing
Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz
Sobre malla de fibra
На волоконной сетке

ACUSTICO 12 **20MM**



E2P8 X417K2R Cotto 20MM Nat. Rett. 40x120 - 15^{3/4}"x47^{1/4}"



ACUSTICO 12 **20MM**

ACUSTICO 12 20mm offre la possibilità di realizzare spazi esterni di grande valore estetico, senza rinunciare alle prestazioni tecniche.

Le caratteristiche specifiche di **ACUSTICO 12 20mm** permettono di integrare perfettamente il materiale con l'ambiente circostante, offrendo la possibilità di creare in modo semplice ed efficace camminamenti e percorsi outdoor.

L'alto spessore di **ACUSTICO 12 20mm** garantisce un'elevata resistenza rendendolo ideale negli ambienti interni ed esterni pubblici. **ACUSTICO 12 20mm** è facile da posare su erba, su sabbia, su ghiaia. La posa a colla su massetto permette di realizzare pavimentazioni carrabili industriali e commerciali. Ideale per rampe di accesso e garage.

ACUSTICO 12 20mm è l'ideale per la creazione di pavimenti sopraelevati.

ACUSTICO 12 20mm offers the chance to develop extremely aesthetically pleasing external spaces without compromising on technical expertise.

The specific qualities of **ACUSTICO 12 20mm** allow you to perfectly integrate the material in the surrounding environment, making it possible to create walkways and outdoor paths easily and effectively.

The thickness of **ACUSTICO 12 20mm** guarantees excellent resistance, making it ideal for use in both indoor and outdoor public spaces.

ACUSTICO 12 20mm is easy to lay on grass, sand and gravel.

By gluing it down to screed it is possible to create industrial and commercial paved driveways. Ideal for access ramps and garages.

ACUSTICO 12 20mm is ideal for the creation of cavity floors.



ACUSTICO 12 20mm offre la possibilità di réaliser des espaces extérieurs d'une grande valeur esthétique, sans toutefois renoncer aux prestations techniques. Les caractéristiques spécifiques de **ACUSTICO 12 20mm** permettent d'intégrer parfaitement le matériau à l'environnement ambiant, offrant la possibilité de créer simplement et efficacement des parcours faciles à nettoyer.

L'épaisseur de **ACUSTICO 12 20mm** garantit une résistance élevée aux charges et aux sollicitations, la rendant idéale pour l'intérieur et l'extérieur des espaces publics. **ACUSTICO 12 20mm** est facile à poser sur l'herbe, le sable et le gravier. Une fois collé sur chape, le produit permet de réaliser des sols carrossables pour des espaces industriels et commerciaux. Idéal pour rampes d'accès et garages.

ACUSTICO 12 20mm est idéale pour la création de planchers surélevés.

ACUSTICO 12 20mm bietet eine wertige Optik und ausgezeichnete Leistungsmerkmale und ist die ideale Lösung für die Gestaltung von Außenbereichen. Die spezifischen Eigenschaften von **ACUSTICO 12 20mm** gestatten eine perfekte Einbindung des Materials in den räumlichen Kontext und die einfache Gestaltung von Geh- und Fahrwegen im Außenbereich. Die hohe Fliesenstärke von **ACUSTICO 12 20mm** gewährleistet eine ausgezeichnete Robustheit. Damit erweist sich die Kollektion als ideal für öffentliche Innen- und Außenbereiche. **ACUSTICO 12 20mm** lässt sich problemlos auf Gras, Sand und Kies verlegen. Für befahrbare industrielle und gewerbliche Bodenbeläge empfiehlt sich die Verbundverlegung auf Estrich. Ideal für Zufahrten und Garagen. **ACUSTICO 12 20mm** ist die perfekte Lösung für Doppelböden.

ACUSTICO 12 20mm ofrece la posibilidad de revestir espacios exteriores de modo estéticamente muy agradable sin por ello tener que renunciar a unas magníficas prestaciones técnicas. Las características específicas de **ACUSTICO 12 20mm** permiten integrar perfectamente el material en el entorno, brindando la posibilidad de crear de manera sencilla y eficaz caminitos y carriles al aire libre. El elevado grosor de **ACUSTICO 12 20mm** garantiza una considerable resistencia, hecho por el que este tipo de material resulta de lo más idóneo para ámbitos públicos, tanto interiores como exteriores. **ACUSTICO 12 20mm** se puede colocar fácilmente sobre superficies tan diversas como la hierba, la arena y la grava. Colocado con cola sobre la capa de relleno, permite realizar pavimentaciones transitables industriales y comerciales. Ideal para rampas de acceso y garajes.

ACUSTICO 12 20mm es un material de lo más idóneo para la creación de pavimentos sobreelevados.

С помощью представленной в коллекции **ACUSTICO 12 20mm** можно обустроить открытые площадки, придавая им высокую эстетическую ценность и не поступаясь какими-либо техническими характеристиками. Благодаря особым свойствам представленная в коллекции **ACUSTICO 12 20mm** гармонирует с окружающей средой. С ее помощью можно легко проложить надежные дорожки и переходы вне помещений.

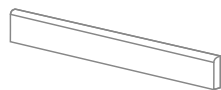
Представленная в коллекции **ACUSTICO 12 20mm** отличается высокой прочностью, а потому идеально подходит для обустройства помещений общественных зданий и прилегающих территорий. Представленная в коллекции **ACUSTICO 12 20mm** легко укладывается на траву, песок и щебень. Укладка на клей поверх стяжки позволяет обустроить территорию для проезда на промышленных и коммерческих предприятиях. Идеально подходит для наклонных въездов и гаражей.

Представленная в коллекции **ACUSTICO 12 20mm** идеально подходит для монтажа фальшполов.



ACUSTICO 12

pezzi speciali - trims - pieces speciales - formteile - piezas especiales - специальные изделия



BATTISCOPA - SKIRTING

7,5x60 - 2^{15/16"}x23^{5/8"}

E28P 877K0R White Nat. Rett.

E28R 877K3R Sand Nat. Rett.

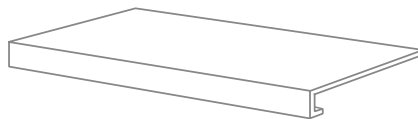
E28Q 877K2R Cotto Nat. Rett.

E28S 877K6R Brown Nat. Rett.

E28T 877K8R Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 15

10 ■



GRADONE - STEP

33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{1/4"}x1^{1/4"}

E8E2 CR7K0R White Nat. Rett.

E8E4 CR7K3R Sand Nat. Rett.

E8E3 CR7K2R Cotto Nat. Rett.

E8E5 CR7K6R Brown Nat. Rett.

E8E6 CR7K8R Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 2

96 ■



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{1/4"}x1^{1/4"}

E8DQ AC7K0RD / E28D AC7K0RS White Nat. Rett.

E8DT AC7K3RD / E8DU AC7K3RS Sand Nat. Rett.

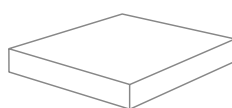
E8DR AC7K2RD / E8DS AC7K2RS Cotto Nat. Rett.

E8DV AC7K6RD / E8DW AC7K6RS Brown Nat. Rett.

E8DX AC7K8RD / E8DY AC7K8RS Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 1

98 ■



ANGOLARE - CORNER TILE

33x33x3,2x3,2

12^{15/16"}x12^{15/16"}x1^{1/4"}x1^{1/4"}

E8E7 727K0R White Nat. Rett.

E8E9 727K3R Sand Nat. Rett.

E8E8 727K2R Cotto Nat. Rett.

E8EA 727K6R Brown Nat. Rett.

E8EC 727K8R Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 2

86 ■

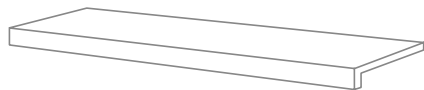
imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
60x120 Naturale	10	1,39	2	1,440	36,20	36	51,84	1303
30x120 Naturale	10	2,78	4	1,440	34,40	36	51,84	1238
40x120 Naturale 20MM	20	2,08	1	0,480	22,50	48	23,04	1080
80x80 Naturale	10	1,56	2	1,280	32,00	42	53,76	1344
60x60 Nat. /Antislip	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x30 Naturale	10	11,11	12	1,080	26,50	40	43,20	1060
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	10,50	60	27,00	630

ACUSTICO 12

20MM

pezzi speciali - trims - pieces speciales - formteile - piezas especiales - специальные изделия



GRADONE - STEP

33x120x5 - 12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{15/16}"

E945 2G7K0R White Nat. Rett.

E948 2G7K2R Cotto Nat. Rett.

E94C 2G7K8R Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 1

97 ■



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

33x120x5 - 12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{15/16}"

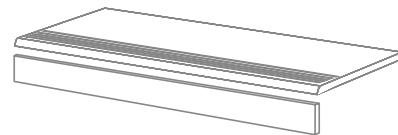
E946 2G7K0RD / E947 2G7K0RS White Nat. Rett.

E949 2G7K2RD / E94A 2G7K2RS Cotto Nat. Rett.

E94D 2G7K8RD / E94E 2G7K8RS Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 1

100 ■



GRADINO - STAIR TREAD

33x120 - 12^{15/16}"x47^{1/4}"

E952 4G7K0R White Nat. Rett.

E953 4G7K2R Cotto Nat. Rett.

E2W0 4G7K8R Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 1

96 ■



TERMINALE - ENDINGPIECE

33x120x2,5 - 12^{15/16}"x47^{1/4}"x^{15/16}"

E95Z 3G7K0R White Nat. Rett.

E962 3G7K2R Cotto Nat. Rett.

E965 3G7K8R Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 1

97 ■



ANGOLO TERMINALE DX / SX

ENDINGPIECE CORNER DX / SX

33x120x2,5 - 12^{15/16}"x47^{1/4}"x^{15/16}"

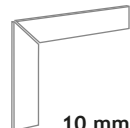
E960 3G7K0RD / E961 3G7K0RS White Nat. Rett.

E963 3G7K2RD / E964 3G7K2RS Cotto Nat. Rett.

E966 3G7K8RD / E967 3G7K8RS Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 1

100 ■



10 mm

BATTISCOPIA SCALA DX / SX

TREAD SKIRTING DX / SX

7,5x60x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}"x23^{5/8}"

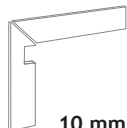
E93M BA7K0RD / E93N BA7K0RS White Nat. Rett.

E93P BA7K2RD / E93Q BA7K2RS Cotto Nat. Rett.

E93R BA7K8RD / E93S BA7K8RS Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 2

45 ■



10 mm

BATTISCOPIA SCALA DX / SX

TREAD SKIRTING DX / SX

7,5x60x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}"x23^{5/8}"

E2VX BB7K0RD / E93Z BB7K0RS White Nat. Rett.

E940 BB7K2RD / E941 BB7K2RS Cotto Nat. Rett.

E942 BB7K8RD / E943 BB7K8RS Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 2

45 ■

caratteristiche tecniche

technical features - caracteristiques techniques - technische eigenschaften - caracteristicas tecnicas - технические характеристики

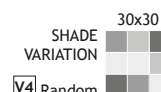
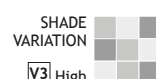


Coefficiente di attrito - Slip resistance

Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich

Coefficiente de atrito medio - Коэффициент трения

	NAT.	ANTISLIP / 20MM
DIN 51130	R10	R11
DIN 51097	B (A+B)	C (A+B+C)
ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42
B.C.R.A.	≥ 0,40	≥ 0,40





E10K 9R5T9R Nero Nat. Rett. 60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
E13E 9B5T9R Nero Nat. Rett. 10x60 - 3^{15/16}"x23^{5/8}"

E13N 9N5T9R Nero Nat. Rett. 30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
E13J 9E5T9R Nero Nat. Rett. 5x60 - 1^{15/16}"x23^{5/8}"

E13S 9S5T9R Nero Nat. Rett. 15x60 - 5^{7/8}"x23^{5/8}"

aur6

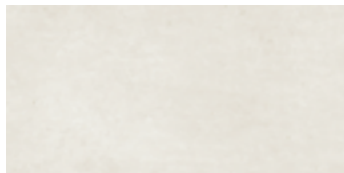


BIANCO



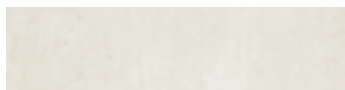
E10H 9R5TOR Bianco Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 64 ■

E6MD 9R5TORZ Bianco Antislip Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 64 ■

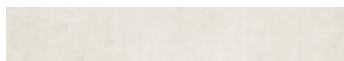


E13K 9N5TOR Bianco Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" 64 ■

E1EC 9N5TORZ Bianco Antislip Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" 64 ■



E13P 9S5TOR Bianco Nat. Rett.
15x60 - 5^{7/8}"x23^{5/8}" 79B ■

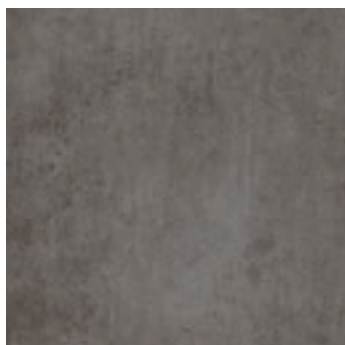


E13A 9B5TOR Bianco Nat. Rett.
10x60 - 3^{15/16}"x23^{5/8}" 79B ■



E13F 9E5TOR Bianco Nat. Rett.
5x60 - 1^{15/16}"x23^{5/8}" 84 ■

NERO



E10K 9R5T9R Nero Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 64 ■

E1EH 9R5T9RZ Nero Antislip Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 64 ■



E13N 9N5T9R Nero Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" 64 ■

E1EF 9N5T9RZ Nero Antislip Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" 64 ■



E13S 9S5T9R Nero Nat. Rett.
15x60 - 5^{7/8}"x23^{5/8}" 79B ■



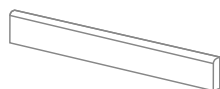
E13E 9B5T9R Nero Nat. Rett.
10x60 - 3^{15/16}"x23^{5/8}" 79B ■



E13J 9E5T9R Nero Nat. Rett.
5x60 - 1^{15/16}"x23^{5/8}" 84 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.

Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.



BATTISCOPIA - SKIRTING

8x60 - 3 1/8" x 23 5/8"

E14J BATT163 Nero Nat. Rett.

E14F BATT160 Bianco Nat. Rett.

Pcs. Box 20

20

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
60x60 Naturale /Antislip	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x60 Naturale /Antislip	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
15x60 Naturale	10	11,11	12	1,080	25,00	50	54,00	1250
10x60 Naturale	10	16,67	12	0,720	16,70	60	43,20	1002
5x60 Naturale	10	33,33	24	0,720	16,70	60	43,20	1002

caratteristiche tecniche

technical features - caracteristiques techniques - technische eigenschaften - características técnicas - технические характеристики

	NAT.		ANTISLIP	
	DIN 51130		R10	
	DIN 51097		A	
	ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)		Wet ≥ 0,42	
	B.C.R.A.		≥ 0,40	

Coefficiente di attrito - Slip resistance
Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich
Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения





E43H 603J3R Cenere Nat. Rett. 60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"



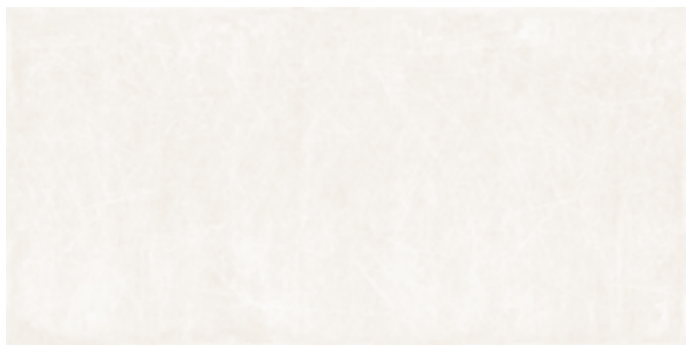
BIANCO



E43P 803JOR Bianco Nat. Rett.

80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" U₃₅P₃E₃C₂

80 ■



E7W8 983JOR Bianco Nat. Rett.

60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" U₃₅P₃E₃C₂

80 ■



E43G 603JOR Bianco Nat. Rett.

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" U₃₅P₃E₃C₂

74 ■



E43K 633JOR Bianco Nat. Rett.

30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" U₃₅P₃E₃C₂

74 ■

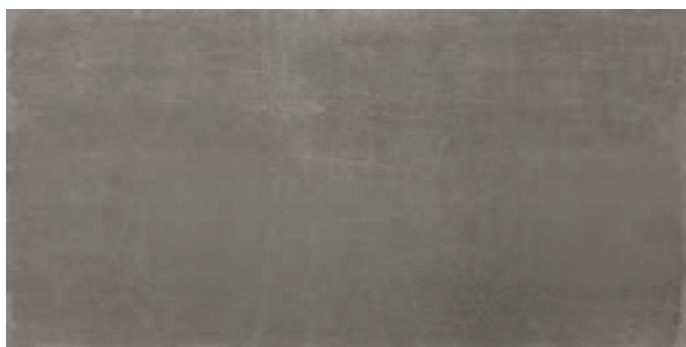
Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

CENERE



E43Q 803J3R Cenere Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

80 ■



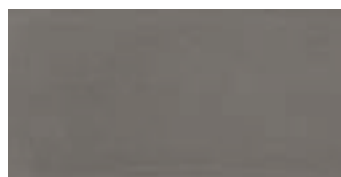
E7W9 983J3R Cenere Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

80 ■



E43H 603J3R Cenere Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

74 ■



E43L 633J3R Cenere Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

74 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

NERO



E43S 803J9R Nero Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

80 ■



E4PU 983J9R Nero Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

80 ■



E43J 603J9R Nero Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

74 ■



E43N 633J9R Nero Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

74 ■

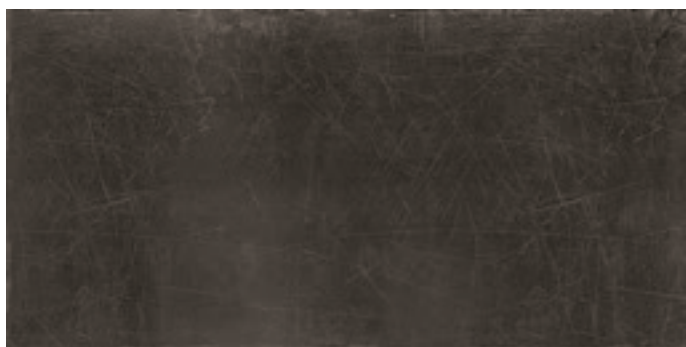
Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

CAFFÈ



E43R 803J8R Caffè Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

80 ■



E7WA 983J8R Caffè Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

80 ■



EAPT 603J8R Caffè Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

74 ■

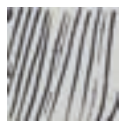
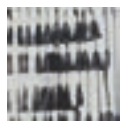
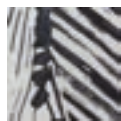


E43M 633J8R Caffè Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

74 ■

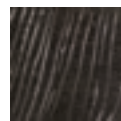
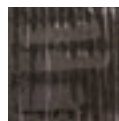
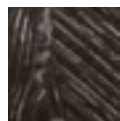
Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

RAKU



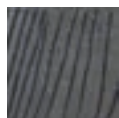
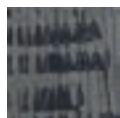
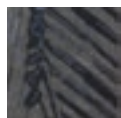
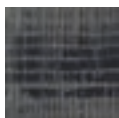
EC2E 023J0RC Bianco Rett.
20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"
Pcs. Box 18

27 ■



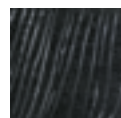
EC2G 023J8RC Caffè Rett.
20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"
Pcs. Box 18

27 ■



EC2F 023J3RC Cenere Rett.
20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"
Pcs. Box 18

27 ■



EC2H 023J9RC Nero Rett.
20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"
Pcs. Box 18

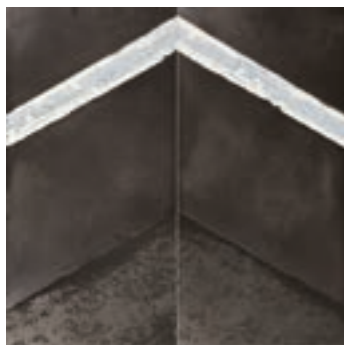
27 ■

GLASSA



EC2K 633J0RD Bianco Rett.
30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"
Pcs. Box 2

70 ■



EC2M 633J8RD Caffè Rett.
30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"
Pcs. Box 2

70 ■



EC2L 633J3RD Cenere Rett.
30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"
Pcs. Box 2

70 ■



EC2N 633J9RD Nero Rett.
30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"
Pcs. Box 2

70 ■

GRID



E47K 803J0RB Bianco Rett.

80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

Pcs. Box 2

95 ■



E47M 803J8RB Caffè Rett.

80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

Pcs. Box 2

95 ■



E47L 803J3RB Cenere Rett.

80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

Pcs. Box 2

95 ■



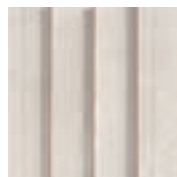
E47N 803J9RB Nero Rett.

80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

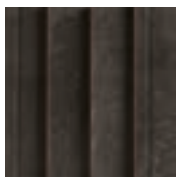
Pcs. Box 2

95 ■

MOSAICO 3D RIGHE*



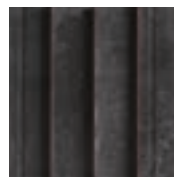
E477 D303J0 Bianco
29x29 - 11^{7/16}"x11^{7/16}"
Pcs. Box 5 45



E479 D303J8 Caffè
29x29 - 11^{7/16}"x11^{7/16}"
Pcs. Box 5 45



E478 D303J3 Cenere
29x29 - 11^{7/16}"x11^{7/16}"
Pcs. Box 5 45

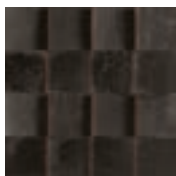


E47A D303J9 Nero
29x29 - 11^{7/16}"x11^{7/16}"
Pcs. Box 5 45

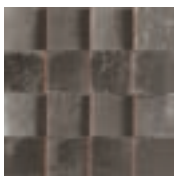
MOSAICO 3D QUADRI*



E47F T303J0 Bianco
29x29 - 11^{7/16}"x11^{7/16}"
Pcs. Box 5 45



E47H T303J8 Caffè
29x29 - 11^{7/16}"x11^{7/16}"
Pcs. Box 5 45



E47G T303J3 Cenere
29x29 - 11^{7/16}"x11^{7/16}"
Pcs. Box 5 45

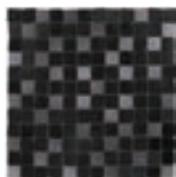


E47J T303J9 Nero
29x29 - 11^{7/16}"x11^{7/16}"
Pcs. Box 5 45

MOSAICO CIOTOLO* Tessera - Chip 2,3x2,3 - 7/8"x7/8"



EAZY I303J0 Bianco
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
Pcs. Box 5 54

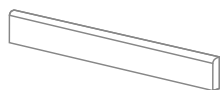


EAZZ I303J9 Nero
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
Pcs. Box 5 54

* Su rete in fibra
On fibre mesh backing
Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz
Sobre malla de fibra
На волоконной сетке

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор.	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд.
60x120 Naturale	10	1,39	2	1,440	35,00	36	51,84	1260
80x80 Naturale / Grid	10	1,56	2	1,280	32,00	42	53,76	1344
60x60 Naturale	10	2,78	3	1,080	24,50	40	43,20	980
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,08	24,50	40	43,20	980



BATTISCOPA - SKIRTING
7,5x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}"

EC2P 873J0R Bianco Nat. Rett.
EC2R 873J8R Caffè Nat. Rett.
EC2Q 873J3R Cenere Nat. Rett.
EC2S 873J9R Nero Nat. Rett.

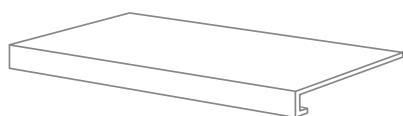
Pcs. Box 15 10 ■



BATTISCOPA - SKIRTING
4,6x80 - 1^{13/16}"x31^{1/2}"

EC25 B23J0R Bianco Nat. Rett.
EC27 B23J8R Caffè Nat. Rett.
EC26 B23J3R Cenere Nat. Rett.
EC28 B23J9R Nero Nat. Rett.

Pcs. Box 12 17 ■



GRADONE - STEP
33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}"

EC29 CR3J0R Bianco Nat. Rett.
EC2C CR3J8R Caffè Nat. Rett.
EC2A CR3J3R Cenere Nat. Rett.
EC2D CR3J9R Nero Nat. Rett.

Pcs. Box 2 96 ■



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}"

EC1X AC3J0RD / EC1Y AC3J0RS Bianco Nat. Rett.
EC21 AC3J8RD / EC22 AC3J8RS Caffè Nat. Rett.
EC1Z AC3J3RD / EC20 AC3J3RS Cenere Nat. Rett.
EC23 AC3J9RD / EC24 AC3J9RS Nero Nat. Rett.

Pcs. Box 1 98 ■

caratteristiche tecniche

technical features - caracteristiques techniques - technische eigenschaften - características técnicas - технические характеристики



Coefficiente di attrito - Slip resistance
Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich
Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения

	NAT.
DIN 51130	R9
DIN 51097	-
ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42
B.C.R.A.	≥ 0,40



ED7P 54YE9R Nero Laccato Rett. 20x120 - 7⁷/₈"x47¹/₄"

NO CODE



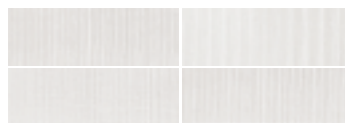
NO CODE LEGNO

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы



ED7N 54YE0R Bianco Laccato Rett.
20x120 - 77/8"x47 1/4"

83 ■



EDTR 12YE0R Brick Bianco Lacc. Rett.
10x30 - 3 15/16"x11 13/16"

87 ■



ED7P 54YE9R Nero Laccato Rett.
20x120 - 77/8"x47 1/4"

83 ■



EDTS 12YE9R Brick Nero Lacc. Rett.
10x30 - 3 15/16"x11 13/16"

87 ■



EDAH 54YG3R Rovere Cerato Rett.
20x120 - 77/8"x47 1/4"

83 ■



EEKY 54YT3RZ Rovere Tecnica Rett.
20x120 - 77/8"x47 1/4"

83 ■



EDAK 54YP3R Rovere Taglio Segna Cerato Rett.
20x120 - 77/8"x47 1/4"

83 ■



EEKW 54YS3RZ Rovere Taglio Segna Tecnica Rett.
20x120 - 77/8"x47 1/4"

83 ■



EDTT 12YP3R Brick Rovere Taglio Segna Cerato Rett.
10x30 - 3 15/16"x11 13/16"

87 ■



EDAJ 54YG6R Noce Cerato Rett.
20x120 - 77/8"x47 1/4"

83 ■



EEKZ 54YT6RZ Noce Tecnica Rett.
20x120 - 77/8"x47 1/4"

83 ■



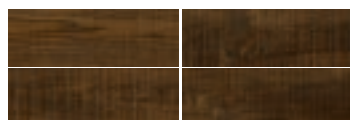
EDAL 54YP6R Noce Taglio Segna Cerato Rett.
20x120 - 77/8"x47 1/4"

83 ■



EEKX 54YS6RZ Noce Taglio Segna Tecnica Rett.
20x120 - 77/8"x47 1/4"

83 ■



EDTU 12YP6R Brick Noce Taglio Segna Cerato Rett.
10x30 - 3 15/16"x11 13/16"

87 ■

MIX-MATCH



EDSJ FLYE90 Nero/Bianco Laccato Rett.

20x78 - 77/8"x30^{11/16}"

98 ■



EDSK FLYG63 Noce/Rovere Cerato Rett.

20x78 - 77/8"x30^{11/16}"

98 ■



EDSL FLYP63 Noce/Rovere Taglio Segna Cerato Rett.

20x78 - 77/8"x30^{11/16}"

98 ■

ARROWS



EDSM H25YE0 Bianco Laccato (dx/sx)

20x50 - 77/8"x19^{11/16}"

98 ■



EDSN H25YE9 Nero Laccato (dx/sx)

20x50 - 77/8"x19^{11/16}"

98 ■



EDSP H25YG3 Rovere Cerato (dx/sx)

20x50 - 77/8"x19^{11/16}"

98 ■



EDSR H25YP3 Rovere Taglio Segna Cerato (dx/sx)

20x50 - 77/8"x19^{11/16}"

98 ■



EDSQ H25YG6 Noce Cerato (dx/sx)

20x50 - 77/8"x19^{11/16}"

98 ■



EDSS H25YP6 Noce Taglio Segna Cerato (dx/sx)

20x50 - 77/8"x19^{11/16}"

98 ■

NO CODE LEGNO

pezzi speciali - trims - pieces speciales - formteile - piezas especiales - специальные изделия



BATTISCOPIA - SKIRTING

4,6x120 - 1^{13/16}"x47^{1/4}"

EDLH B4YE0R Bianco Laccato Rett.
EDLJ B4YE9R Nero Laccato Rett.
EDLK B4YG3R Rovere Cerato Rett.
EEKG B4YT3RZ Rovere Tecnica Rett.
EDLL B4YG6R Noce Cerato Rett.
EEKH B4YT6RZ Noce Tecnica Rett.

Pcs. Box 6

35 ■



GRADONE - STEP

33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}"

EDP8 CRYE0R Bianco Laccato Rett.
EDP9 CRYE9R Nero Laccato Rett.
EDPA CRYG3R Rovere Cerato Rett.
EEKL CRYT3RZ Rovere Tecnica Rett.
EDPD CRYP3R Rovere Taglio Segna Cerato Rett.
EEKJ CRYG3RZ Rovere Taglio Segna Tecnica Rett.
EDPC CRYG6R Noce Cerato Rett.
EEKM CRYT6RZ Noce Tecnica Rett.
EDPE CRYP6R Noce Taglio Segna Cerato Rett.
EEKK CRYG6RZ Noce Taglio Segna Tecnica Rett.

Pcs. Box 2

96 ■



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}"

EDNW ACYE0RD / EDNX ACYE0RS Bianco Laccato Rett.
EDNY ACYE9RD / EDNZ ACYE9RS Nero Laccato Rett.
EDP0 ACYG3RD / EDP1 ACYG3RS Rovere Cerato Rett.
EEKC ACYT3ZD / EEKD ACYT3ZS Rovere Tecnica Rett.
EDP4 ACYP3RD / EDP5 ACYP3RS Rovere Taglio Segna Cerato Rett.
EEJ7 ACYS3ZD / EEJ8 ACYS3ZS Rovere Taglio Segna Tecnica Rett.
EDP2 ACYG6RD / EDP3 ACYG6RS Noce Cerato Rett.
EEKE ACYT6ZD / EEKF ACYT6ZS Noce Tecnica Rett.
EDP6 ACYP6RD / EDP7 ACYP6RS Noce Taglio Segna Cerato Rett.
EEJ9 ACYS6ZD / EEKA ACYS6ZS Noce Taglio Segna Tecnica Rett.

Pcs. Box 1

98 ■

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор.	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд.
20x120 Laccato / Cerato / Tecnica	10	4,17	4	0,960	23,50	40	38,40	940
10x30 Brick	10	33,33	25	0,750	17,50	-	-	-
20x78 Mix-Match	10	6,41	8	0,960	22,50	-	-	-
20x50 Arrows	10	10,00	4	0,400	9,50	-	-	-

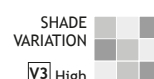
caratteristiche tecniche

technical features - caracteristiques techniques - technische eigenschaften - características técnicas - технические характеристики

	LACCATO / CERATO		TECNICA
	DIN 51130	R9	R11
	DIN 51097	-	C (A+B+C)
	ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42
	B.C.R.A.	≥ 0,40	≥ 0,40



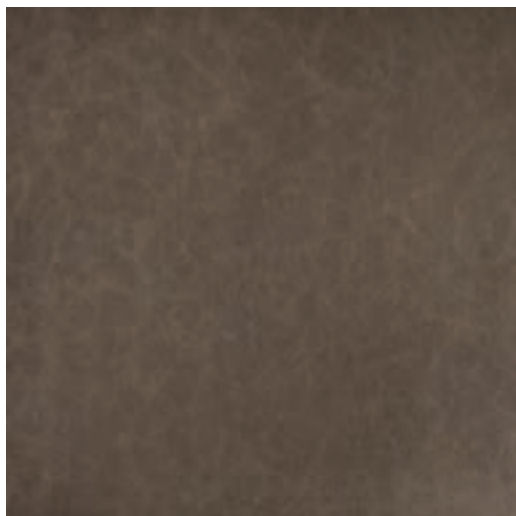
Coefficiente di attrito - Slip resistance
Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich
Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения





NO CODE PELLE

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы



ED7F N9YB6R Cuoio Martellata Nat. Rett.
90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

80 ■



ED7H N9YC6R Cuoio Cocco Nat. Rett.
90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

80 ■



ED7W 98YB6R Cuoio Martellata Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■



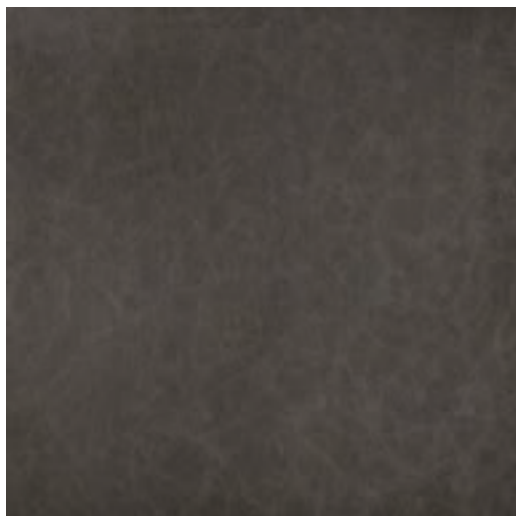
ED7Y 98YC6R Cuoio Cocco Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

NO CODE PELLE

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы



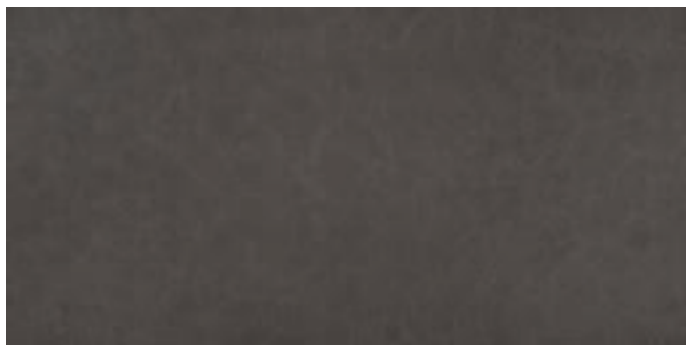
ED7G N9YB9R Nero Martellata Nat. Rett.
90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

80 ■



ED7J N9YC9R Nero Cocco Nat. Rett.
90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

80 ■



ED7X 98YB9R Nero Martellata Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■



ED7Z 98YC9R Nero Cocco Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

NO CODE PELLE

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы



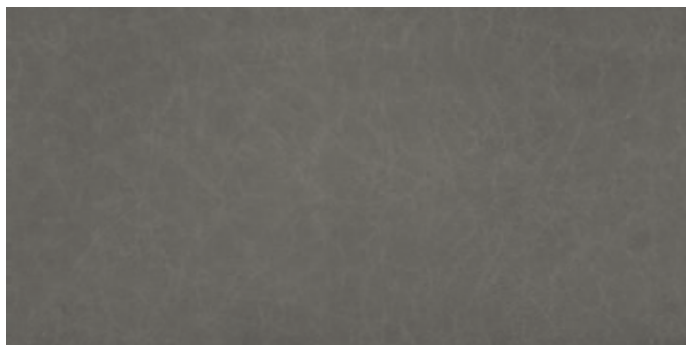
EDAR **N9YB8R** Fango Martellata Nat. Rett.
90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

80 ■



EDAS **N9YC8R** Fango Cocco Nat. Rett.
90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

80 ■



EDAY **98YB8R** Fango Martellata Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■



EDAZ **98YC8R** Fango Cocco Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

THE SWATCH PROJECT

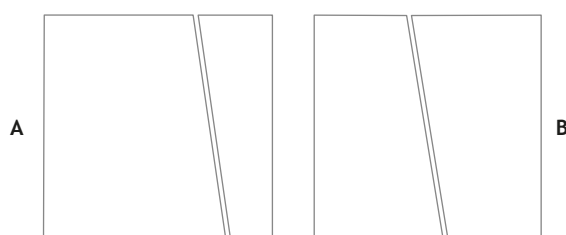
60x60 - 23⁵/₈"x23⁵/₈"

SWATCH CONSENTE MOLTEPLICI CONFIGURAZIONI*

Multiple configurations of bubble tiles are available exclusively on request.

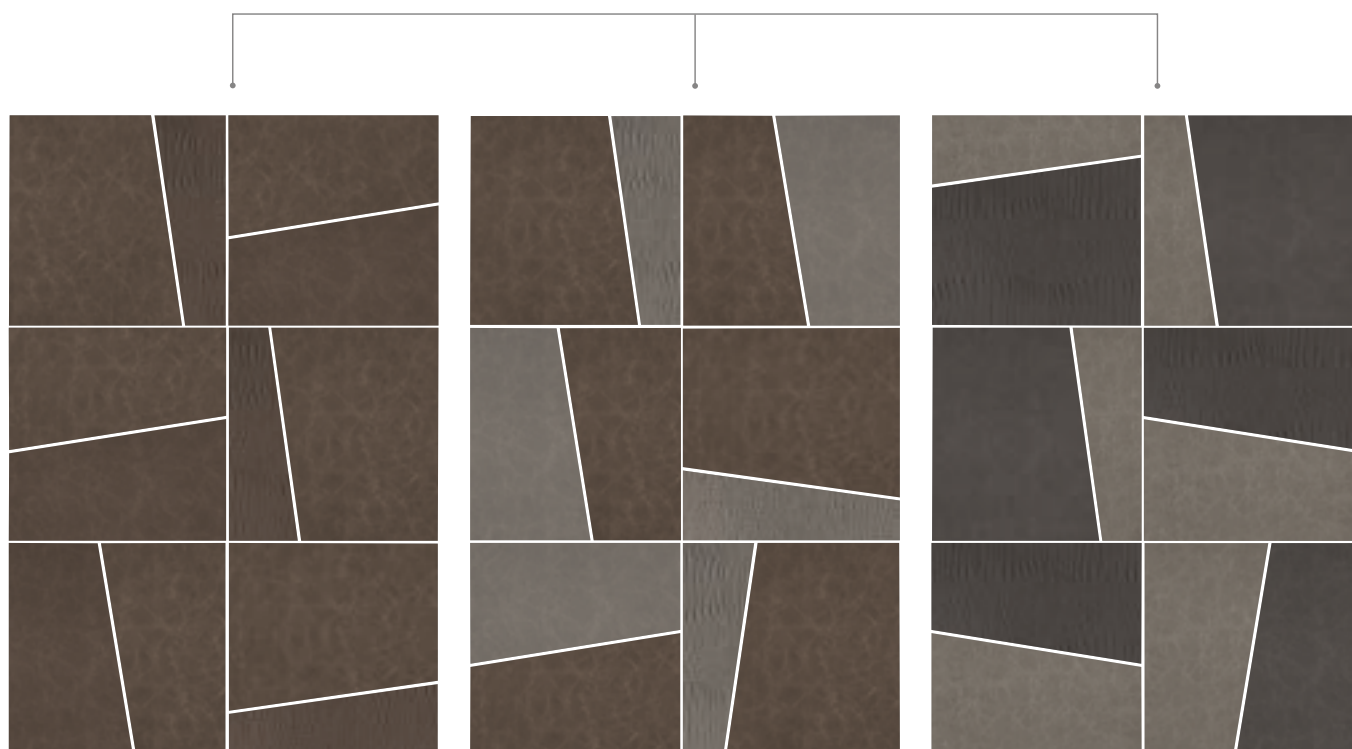
ABACO ELEMENTI

Abacus of elements



PROPOSTE DI POSA E ABBINAMENTI CONSIGLIATI

Laying and matching suggestions



ULTERIORI ABBINAMENTI SONO POSSIBILI COMBINANDO TRA LORO I 3 COLORI DI PELLE E LE 2 DIVERSE SUPERFICI
Additional matchings are available combining the 3 colours of leather and the 2 different surfaces among them.

* CONFIGURAZIONI E PREZZI DISPONIBILI SU RICHIESTA.
Price depending on project.

NO CODE PELLE

pezzi speciali - trims - pieces speciales - formteile - piezas especiales - специальные изделия



GRADONE - STEP

33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{1/4"}x1^{1/4"}

EDLY CRYB6R Cuoio Martellata Nat. Rett.

EDM0 CRYB9R Nero Martellata Nat. Rett.

EDLZ CRYB8R Fango Martellata Nat. Rett.

EDM1 CRYC6R Cuoio Cocco Nat. Rett.

EDM3 CRYC9R Nero Cocco Nat. Rett.

EDM2 CRYC8R Fango Cocco Nat. Rett.

Pcs. Box 2

96



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{1/4"}x1^{1/4"}

EDJX ACYB6RD / EDJY ACYB6RS Cuoio Martellata Nat. Rett.

EDK1 ACYB9RD / EDK2 ACYB9RS Nero Martellata Nat. Rett.

EDJZ ACYB8RD / EDK0 ACYB8RS Fango Martellata Nat. Rett.

EDK3 ACYC6RD / EDK4 ACYC6RS Cuoio Cocco Nat. Rett.

EDK7 ACYC9RD / EDK8 ACYC9RS Nero Cocco Nat. Rett.

EDK5 ACYC8RD / EDK6 ACYC8RS Fango Cocco Nat. Rett.

Pcs. Box 1

98

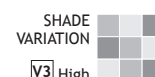
imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
90x90 Naturale	10	1,23	2	1,620	36,00	24	38,88	864
60x120 Naturale	10	1,39	2	1,440	36,20	36	51,84	1303

caratteristiche tecniche

technical features - caracteristiques techniques - technische eigenschaften - características técnicas - технические характеристики

	Coefficiente di attrito - Slip resistance Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения	DIN 51130	R9
		DIN 51097	B (A+B)
		ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42
		B.C.R.A.	≥ 0,40



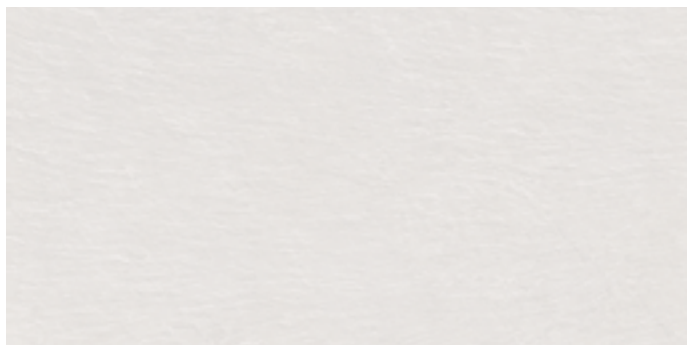


EDAH 54YG3R Rovere Cerato Rett. 20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

ED7W 98YB6R Cuoio Martellata Nat. Rett. 60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

NO CODE LAVAGNA

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы



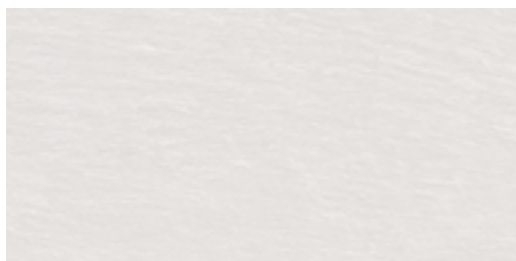
ED7T 98YA0R Avorio Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■



EEK0 60YA0R Avorio Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

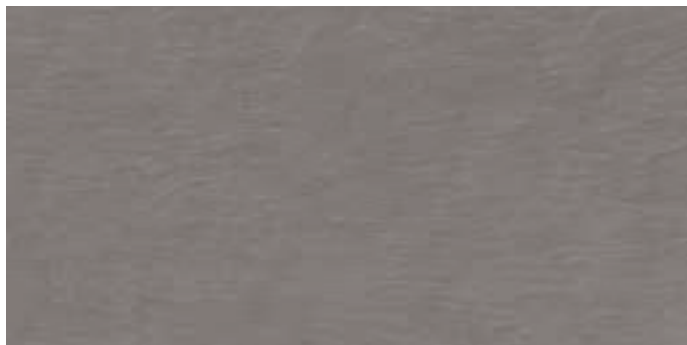
71 ■



EDAV 94YA0R Avorio Nat. Rett.
45x90 - 17^{11/16}"x 35^{7/16}"

78 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.



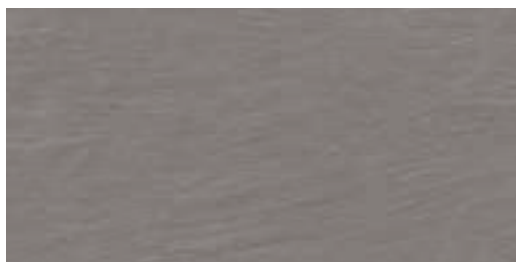
ED7U 98YA8R Grigio Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■



EEK1 60YA8R Grigio Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■



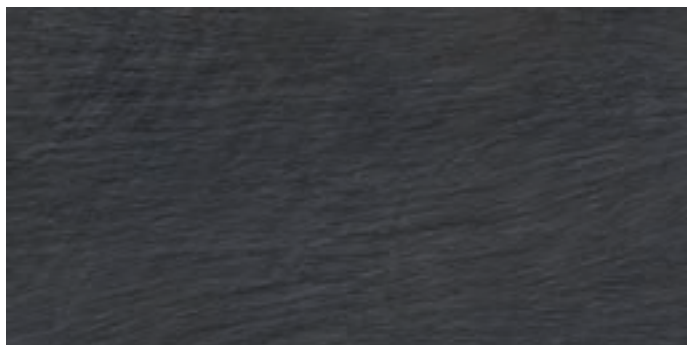
EDAW 94YA8R Grigio Nat. Rett.
45x90 - 17^{11/16}"x 35^{7/16}"

78 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

NO CODE LAVAGNA

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы



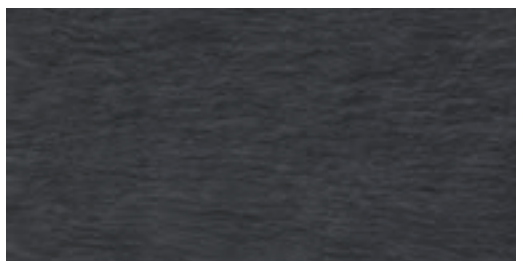
ED7V 98YA9R Antracite Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■



EEK2 60YA9R Antracite Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■



EDAX 94YA9R Antracite Nat. Rett.
45x90 - 17^{11/16}"x 35^{7/16}"

78 ■

20MM



ECV5 X80YA9R Antracite Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

871 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

NO CODE LAVAGNA

decori - decors - decors - dekore - decorados - декоры

ICING

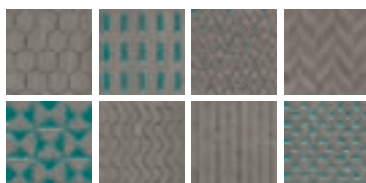


EDTV 15YA0RB Avorio Rett.

15x15 - 5^{7/8}"x5^{7/8}"

Pcs. Box 8

24 ■

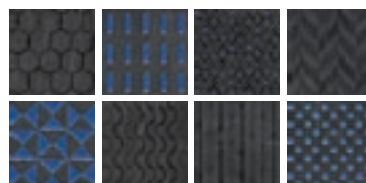


EDTW 15YA8RB Grigio Rett.

15x15 - 5^{7/8}"x5^{7/8}"

Pcs. Box 8

24 ■



EDTX 15YA9RB Antracite Rett.

15x15 - 5^{7/8}"x5^{7/8}"

Pcs. Box 8

24 ■

DECORO MACRAMÈ



EDU6 97YA0RC Avorio Rett.

15x60 - 5^{7/8}"x23^{5/8}"

Pcs. Box 6

30 ■



EDU7 97YA8RC Grigio Rett.

15x60 - 5^{7/8}"x23^{5/8}"

Pcs. Box 6

30 ■



EDU8 97YA9RC Antracite Rett.

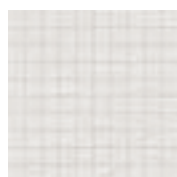
15x60 - 5^{7/8}"x23^{5/8}"

Pcs. Box 6

30 ■

MOSAICO 3x3*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1^{1/8}"x1^{1/8}"



EDU9 I30YA0R

Mosaico Avorio Nat.

30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

97 ■



EDUA I30YA8R

Mosaico Grigio Nat.

30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

97 ■



EDUC I30YA9R

Mosaico Antracite Nat.

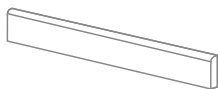
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

97 ■

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

NO CODE LAVAGNA

pezzi speciali - trims - pieces speciales - formteile - piezas especiales - специальные изделия



BATTISCOPA - SKIRTING
7,5x60 - 2^{15/16"}x23^{5/8"}

EDNK 87YA0R Avorio Nat. Rett.
EDNL 87YA8R Grigio Nat. Rett.
EDNM 87YA9R Antracite Nat. Rett.

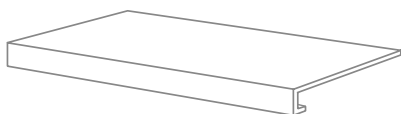
Pcs. Box 15 10 ■



BATTISCOPA - SKIRTING
4,6x90 - 1^{13/16"}x35^{7/16"}

EDKY B3YA0R Avorio Nat. Rett.
EDKZ B3YA8R Grigio Nat. Rett.
EDLO B3YA9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 8 18 ■



GRADONE - STEP
33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{1/4"}x1^{1/4"}

EDLV CRYA0R Avorio Nat. Rett.
EDLW CRYA8R Grigio Nat. Rett.
EDLX CRYA9R Antracite Nat. Rett.

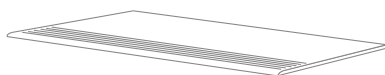
Pcs. Box 2 96 ■



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{1/4"}x1^{1/4"}

EDJR ACYA0RD / EDJS ACYA0RS Avorio Nat. Rett.
EDJT ACYA8RD / EDJU ACYA8RS Grigio Nat. Rett.
EDJV ACYA9RD / EDJW ACYA9RS Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 1 98 ■



GRADINO - STAIR TREAD
33x120 - 12^{15/16"}x47^{1/4"}

EDNG 74YA0R Avorio Nat. Rett.
EDNH 74YA8R Grigio Nat. Rett.
EDNJ 74YA9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 2 90 ■

NO CODE LAVAGNA 20mm offre la possibilità di realizzare spazi esterni di grande valore estetico, senza rinunciare alle prestazioni tecniche.

Le caratteristiche specifiche di **NO CODE LAVAGNA 20mm** permettono di integrare perfettamente il materiale con l'ambiente circostante, offrendo la possibilità di creare in modo semplice ed efficace camminamenti e percorsi outdoor.

L'alto spessore di **NO CODE LAVAGNA 20mm** garantisce un'elevata resistenza rendendolo ideale negli ambienti interni ed esterni pubblici. **NO CODE LAVAGNA 20mm** è facile da posare su erba, su sabbia, su ghiaia. La posa a colla su massetto permette di realizzare pavimentazioni carrabili industriali e commerciali. Ideale per rampe di accesso e garage.

NO CODE LAVAGNA 20mm è l'ideale per la creazione di pavimenti sopraelevati.

NO CODE LAVAGNA 20mm offers the chance to develop extremely aesthetically pleasing external spaces without compromising on technical expertise.

The specific qualities of **NO CODE LAVAGNA 20mm** allow you to perfectly integrate the material in the surrounding environment, making it possible to create walkways and outdoor paths easily and effectively.

The thickness of **NO CODE LAVAGNA 20mm** guarantees excellent resistance, making it ideal for use in both indoor and outdoor public spaces.

NO CODE LAVAGNA 20mm is easy to lay on grass, sand and gravel.

By gluing it down to screed it is possible to create industrial and commercial paved driveways. Ideal for access ramps and garages.

NO CODE LAVAGNA 20mm is ideal for the creation of cavity floors.

NO CODE LAVAGNA 20mm offre la possibilité de réaliser des espaces extérieurs d'une grande valeur esthétique, sans toutefois renoncer aux prestations techniques. Les caractéristiques spécifiques de **NO CODE LAVAGNA 20mm** permettent d'intégrer parfaitement le matériau à l'environnement ambiant, offrant la possibilité de créer simplement et efficacement des parcours faciles à nettoyer.

L'épaisseur de **NO CODE LAVAGNA 20mm** garantit une résistance élevée aux charges et aux sollicitations, la rendant idéale pour l'intérieur et l'extérieur des espaces publics. **NO CODE LAVAGNA 20mm** est facile à poser sur l'herbe, le sable et le gravier. Une fois collé sur chape, le produit permet de réaliser des sols carrossables pour des espaces industriels et commerciaux. Idéal pour rampes d'accès et garages.

NO CODE LAVAGNA 20mm est idéale pour la création de planchers surélevés.

NO CODE LAVAGNA 20mm bietet eine wertige Optik und ausgezeichnete Leistungsmerkmale und ist die ideale Lösung für die Gestaltung von Außenbereichen.

Die spezifischen Eigenschaften von **NO CODE LAVAGNA 20mm** gestatten eine perfekte Einbindung des Materials in den räumlichen Kontext und die einfache Gestaltung von Geh- und Fahrwegen im Außenbereich. Die hohe Fliesenstärke von **NO CODE LAVAGNA 20mm** gewährleistet eine ausgezeichnete Robustheit. Damit erweist sich die Kollektion als ideal für öffentliche Innen- und Außenbereiche. **NO CODE LAVAGNA 20mm** lässt sich problemlos auf Gras, Sand und Kies verlegen. Für befahrbare industrielle und gewerbliche Bodenbeläge empfiehlt sich die Verbundverlegung auf Estrich. Ideal für Zufahrten und Garagen.

NO CODE LAVAGNA 20mm ist die perfekte Lösung für Doppelböden.

NO CODE LAVAGNA 20mm ofrece la posibilidad de revestir espacios exteriores de modo estéticamente muy agradable sin por ello tener que renunciar a unas magníficas prestaciones técnicas. Las características específicas de **NO CODE LAVAGNA 20mm** permiten integrar perfectamente el material en el entorno, brindando la posibilidad de crear de manera sencilla y eficaz caminitos y carriles al aire libre. El elevado grosor de **NO CODE LAVAGNA 20mm** garantiza una considerable resistencia, hecho por el que este tipo de material resulta de lo más idóneo para ámbitos públicos, tanto interiores como exteriores. **NO CODE LAVAGNA 20mm** se puede colocar fácilmente sobre superficies tan diversas como la hierba, la arena y la grava. Colocado con cola sobre la capa de relleno, permite realizar pavimentaciones transitables industriales y comerciales. Ideal para rampas de acceso y garajes.

NO CODE LAVAGNA 20mm es un material de lo más idóneo para la creación de pavimentos sobreelevados.

С помощью представленной в коллекции **NO CODE LAVAGNA 20mm** можно обустроить открытые площадки, придавая им высокую эстетическую ценность и не поступаясь какими-либо техническими характеристиками. Благодаря особым свойствам представленная в коллекции **NO CODE LAVAGNA 20mm** гармонирует с окружающей средой. С ее помощью можно легко проложить надежные дорожки и переходы вне помещений.

Представленная в коллекции **NO CODE LAVAGNA 20mm** отличается высокой прочностью, а потому идеально подходит для обустройства помещений общественных зданий и прилегающих территорий. Представленная в коллекции **NO CODE LAVAGNA 20mm** легко укладывается на траву, песок и щебень. Укладка на клей поверх стяжки позволяет обустроить территорию для проезда на промышленных и коммерческих предприятиях. Идеально подходит для наклонных въездов и гаражей.

Представленная в коллекции **NO CODE LAVAGNA 20mm** идеально подходит для монтажа фальшполов.





GRADONE - STEP

33x80x5 - 12^{15/16}" x 31^{1/2}" x 1^{15/16}"

EEKN 1HYA9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 2 90 ■



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

33x80x5 - 12^{15/16}" x 31^{1/2}" x 1^{15/16}"

EEKP 1HYA9RD / EEKQ 1HYA9RS Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 2 96 ■



TERMINALE - ENDINGPIECE

33x80x2,5 - 12^{15/16}" x 31^{1/2}" x 1^{15/16}"

EEKS 3HYA9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 2 90 ■

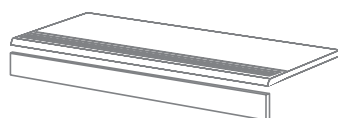


ANGOLO TERMINALE DX / SX - ENDINGPIECE CORNER DX / SX

33x80x2,5 - 12^{15/16}" x 31^{1/2}" x 1^{15/16}"

EEKT 3HYA9RD / EEKU 3HYA9RS Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 2 96 ■



GRADINO - STAIR TREAD

33x80 - 12^{15/16}" x 31^{1/2}"

EEKR 2HYA9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 2 90 ■

ALZATA - RISER

16,5x80 - 6^{1/2}" x 31^{1/2}"

EEKV 5TYA9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 4 53 ■

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
60x120 Naturale	10	1,39	2	1,440	36,20	36	51,84	1303
45x90 Naturale	10	2,47	3	1,215	28,70	32	38,88	918
60x60 Naturale	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
80x80 Naturale 20MM	20	1,56	1	0,640	30,50	45	28,80	1373
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	10,42	60	27,00	625

caratteristiche tecniche

technical features - caracteristiques techniques - technische eigenschaften - características técnicas - технические характеристики

 Coefficiente di attrito - Slip resistance Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения	NAT.		20MM
	DIN 51130	R10	R11
	DIN 51097	B (A+B)	C (A+B+C)
	ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42
	B.C.R.A.	≥ 0,40	≥ 0,40





E6TJ 546E8GR Grey P. 79 Nat. Rett. 20x120 - 7⁷/₈"x47¹/₄" E1JX 546E9GR Black P. 407 Nat. Rett. 20x120 - 7⁷/₈"x47¹/₄"

Nr. 21



Nr. 21

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

WHITE CEMENTO



E6TL 986E0R White P. 329 Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" U₄P₃E₃C₂ 84 ■

E6TK 986E0P White P. 329 Lapp. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" 87 ■



E1K3 606E0R White P. 329 Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" U₄P₄E₃C₂ 76 ■

E1K2 606E0P White P. 329 Lapp. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 79B ■

E1RW 606E0RZ White P. 329 Antislip Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 76 ■



E1M9 636E0R White P. 329 Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" U₄P₄E₃C₂ 76 ■

WHITE CEMENTO CASSAFORMA



E1JY 556E0GR White P. 329 Nat. Rett.
30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}" 85A ■



E1JV 546E0GR White P. 329 Nat. Rett.
20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}" 87 ■



E1KQ 536E0GR White P. 329 Nat. Rett.
15x120 - 5^{7/8}"x47^{1/4}" 87 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

Nr. 21

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

SAND CEMENTO



E6TN 986E1R Sand P. 294 Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" U₄P₃E₃C₂ 84 ■

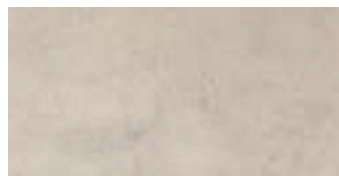
E6TM 986E1P Sand P. 294 Lapp. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" 87 ■



E1K5 606E1R Sand P. 294 Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" U₄P₄E₃C₂ 76 ■

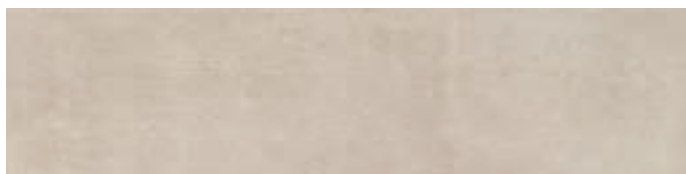
E1K4 606E1P Sand P. 294 Lapp. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 79B ■

E1RX 606E1RZ Sand P. 294 Antislip Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 76 ■



E1MA 636E1R Sand P. 294 Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" U₄P₄E₃C₂ 76 ■

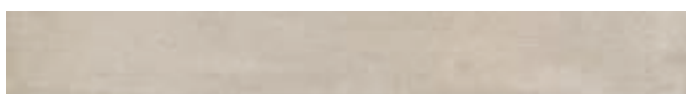
SAND CEMENTO CASSAFORMA



E1JZ 556E1GR Sand P. 294 Nat. Rett.
30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}" 85A ■



E1JW 546E1GR Sand P. 294 Nat. Rett.
20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}" 87 ■



E1KR 536E1GR Sand P. 294 Nat. Rett.
15x120 - 5^{7/8}"x47^{1/4}" 87 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

Nr. 21

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

GREY CEMENTO



E6TQ 986E8R Grey P. 79 Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" U₄P₃E₃C₂ 84 ■

E6TP 986E8P Grey P. 79 Lapp. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" 87 ■



E1K7 606E8R Grey P. 79 Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" U₄P₄E₃C₂ 76 ■

E1K6 606E8P Grey P. 79 Lapp. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 79B ■

E1RY 606E8RZ Grey P. 79 Antislip Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 76 ■



E1MC 636E8R Grey P. 79 Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" U₄P₄E₃C₂ 76 ■

GREY CEMENTO CASSAFORMA



E1K0 556E8GR Grey P. 79 Nat. Rett.
30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}" 85A ■



E6TJ 546E8GR Grey P. 79 Nat. Rett.
20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}" 87 ■



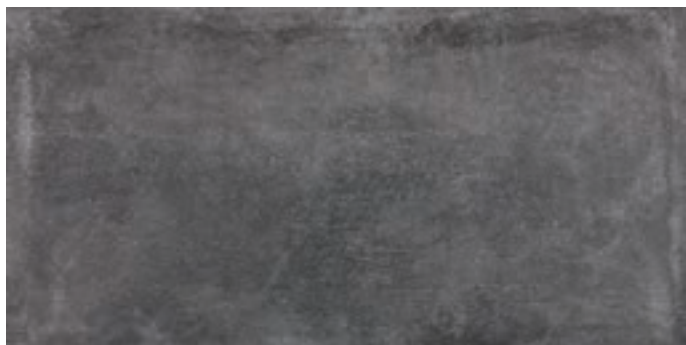
E1KS 536E8GR Grey P. 79 Nat. Rett.
15x120 - 5^{7/8}"x47^{1/4}" 87 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

Nr. 21

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

BLACK CEMENTO



E4YA 986E9R Black P. 407 Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" U₄P₃E₃C₂ 84 ■

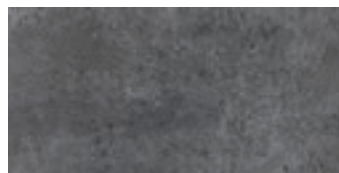
E6TR 986E9P Black P. 407 Lapp. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" 87 ■



E1K9 606E9R Black P. 407 Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" U₄P₄E₃C₂ 76 ■

E1K8 606E9P Black P. 407 Lapp. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 79B ■

E1RZ 606E9RZ Black P. 407 Antislip Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 76 ■



E1MD 636E9R Black P. 407 Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" U₄P₄E₃C₂ 76 ■

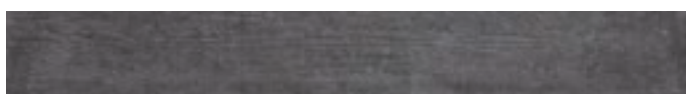
BLACK CEMENTO CASSAFORMA



E1K1 556E9GR Black P. 407 Nat. Rett.
30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}" 85A ■



E1JX 546E9GR Black P. 407 Nat. Rett.
20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}" 87 ■



E1KT 536E9GR Black P. 407 Nat. Rett.
15x120 - 5^{7/8}"x47^{1/4}" 87 ■

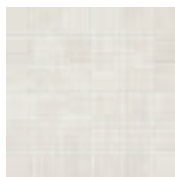
Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

Nr. 21

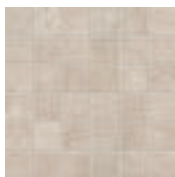
decori - decors - decors - dekore - decorados - декоры

MOSAICO 21 MIX CEMENTO E CASSAFORMA*

Tessera - Chip 4,8x4,8 - 1⁷/₈"x1⁷/₈"



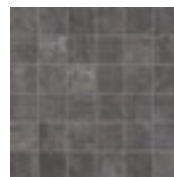
E1M2 I306E0
White P. 329 Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 94 ■



E1M4 I306E1
Sand P. 294 Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 94 ■



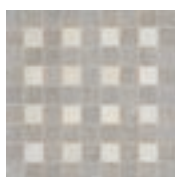
E1M6 I306E8
Grey P. 79 Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 94 ■



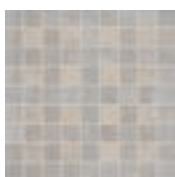
E1M7 I306E9
Black P. 407 Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 94 ■

MOSAICO COLORS*

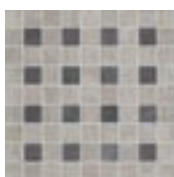
Tessera - Chip 3,1x3,1 - 1¹/₄"x1¹/₄"



E1M3 I306E0G
Grey-White Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 97 ■



E1M5 I306E1G
Grey-Sand Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 97 ■

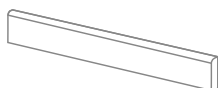


E1M8 I306E9G
Grey-Black Nat.
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" 97 ■

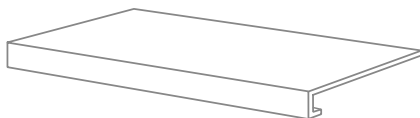
* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

Nr. 21

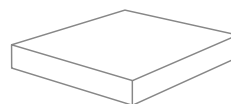
pezzi speciali - trims - pieces speciales - formteile - piezas especiales - специальные изделия



BATTISCOPIA - SKIRTING
7,5x60 - 2¹⁵/₁₆"x23⁵/₈"
E1ME 956E0R White P. 329 Nat. Rett.
E1MF 956E1R Sand P. 294 Nat. Rett.
E1MG 956E8R Grey P. 79 Nat. Rett.
E1MH 956E9R Black P. 407 Nat. Rett.
Pcs. Box 10 10 ■



GRADONE - STEP
33x60x3,2x3,2 - 12¹⁵/₁₆"x23⁵/₈"x1¹/₄"x1¹/₄"
E8MC 1C6E0R White P. 329 Nat. Rett.
E8MD 1C6E1R Sand P. 294 Nat. Rett.
E8ME 1C6E8R Grey P. 79 Nat. Rett.
E8MF 1C6E9R Black P. 407 Nat. Rett.
Pcs. Box 4 79A ■



ANGOLARE - CORNER TILE
33x33x3,2x3,2 - 12¹⁵/₁₆"x12¹⁵/₁₆"x1¹/₄"x1¹/₄"
E8M7 1A6E0R White P. 329 Nat. Rett.
E8M8 1A6E1R Sand P. 294 Nat. Rett.
E8M9 1A6E8R Grey P. 79 Nat. Rett.
E8MA 1A6E9R Black P. 407 Nat. Rett.
Pcs. Box 2 78 ■



E4YA 986E9R Black P.407 60x120 - 23^{5/8"}x47^{1/4"}

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Épaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
60x120 Naturale / Lappato	10	1,39	2	1,440	35,00	36	51,84	1260
60x60 Nat. / Lapp. / Antislip	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x120 Naturale	10	2,78	4	1,440	34,40	36	51,84	1238
20x120 Naturale	10	4,17	4	0,960	23,50	40	38,40	940
15x120 Naturale	10	5,56	6	1,080	25,00	42	45,36	1050
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	10,30	60	27,00	618

caratteristiche tecniche

technical features - caracteristiques techniques - technische eigenschaften - características técnicas - технические характеристики

		NAT.	LAPP.	ANTISLIP
	DIN 51130	R10	-	R11
	DIN 51097	B (A+B)	-	C (A+B+C)
	ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42	-	Wet ≥ 0,42
	B.C.R.A.	≥ 0,40	-	≥ 0,40





E1T7 601S8R Grigio Cemento Wet Nat. Rett. 60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E1T5 601R8R Grigio Cemento Work Nat. Rett. 60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E1T2 601M8R Grigio Cemento Texture Nat. Rett. 60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

STATALE9



STATALE9

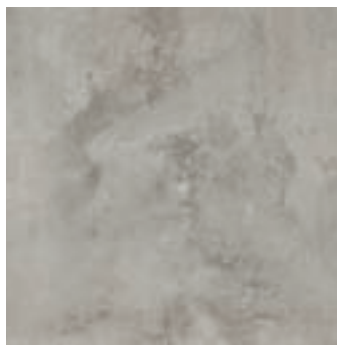
colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

WET



E4ZE 981S8R Grigio Cemento Wet Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" U₄P₃E₃C₂

84 ■



E1T7 601S8R
Grigio Cemento Wet Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" U₄P₄E₃C₂

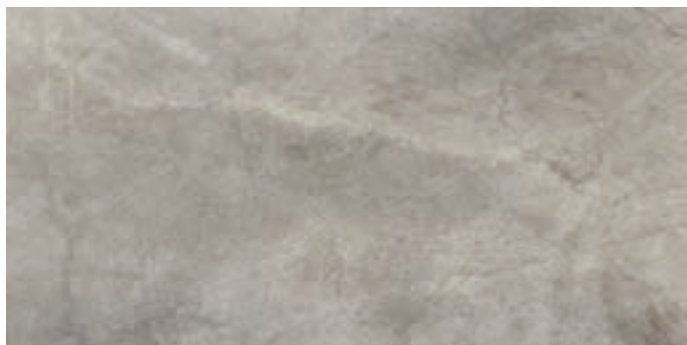
76 ■



E1UG 541S8R Grigio Cemento Wet Nat. Rett.
20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}" U₄P₂E₃C₂

85A ■

WORK



E72K 981R8R Grigio Cemento Work Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" U₄P₃E₃C₂

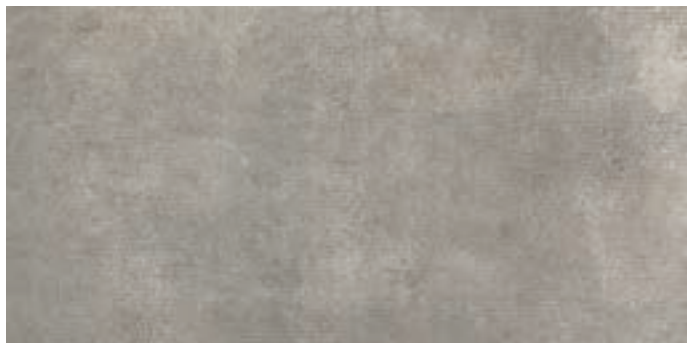
84 ■



E1T5 601R8R
Grigio Cemento Work Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" U₄P₄E₃C₂

76 ■

TEXTURE



E72H 981M8R Grigio Cemento Texture Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

84 ■



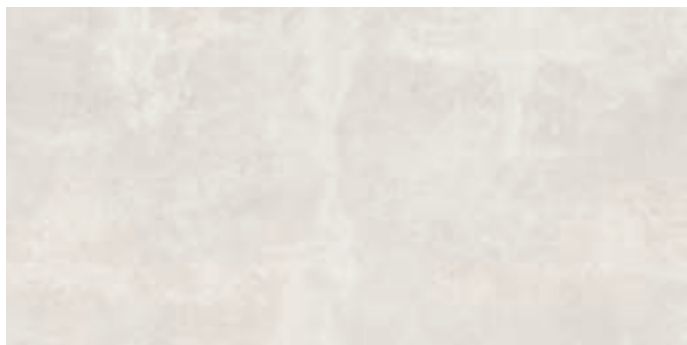
E1T2 601M8R
Grigio Cemento Texture Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

76 ■

STATALE9

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

WET



E72L 981S0R Bianco Calce Wet Nat. Rett.

60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" U₄P₃E₃C₂

84 ■



E1T6 601S0R

Bianco Calce Wet Nat. Rett.

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" U₄P₄E₃C₂ 76 ■



E1UF 541S0R Bianco Calce Wet Nat. Rett.

20x120 - 77^{7/8}"x47^{1/4}"

85A ■

WORK



E4ZC 981R0R Bianco Calce Work Nat. Rett.

60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" U₄P₃E₃C₂

84 ■

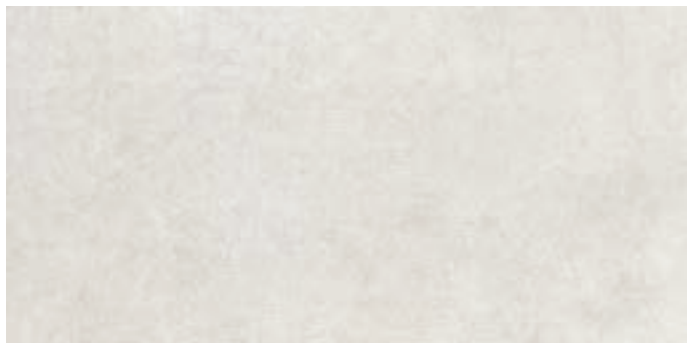


E1T4 601R0R

Bianco Calce Work Nat. Rett.

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" U₄P₄E₃C₂ 76 ■

TEXTURE



E72G 981M0R Bianco Calce Texture Nat. Rett.

60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

84 ■



E1T1 601M0R

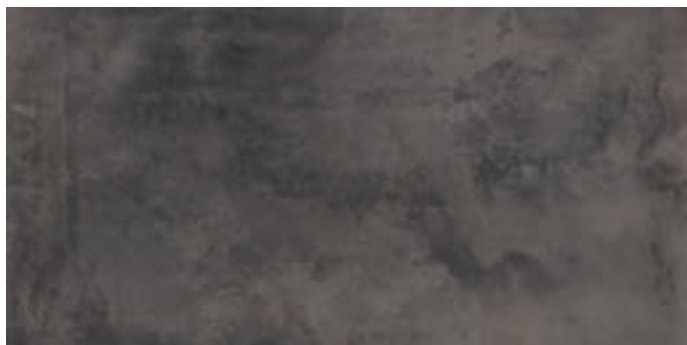
Bianco Calce Texture Nat. Rett.

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" 76 ■

STATALE9

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

WET



E72M 981S9R Nero Carbone Wet Nat. Rett.
60x120 - 23⁵/₈"x47¹/₄"

84 ■



E1T8 601S9R
Nero Carbone Wet Nat. Rett.
60x60 - 23⁵/₈"x23⁵/₈"

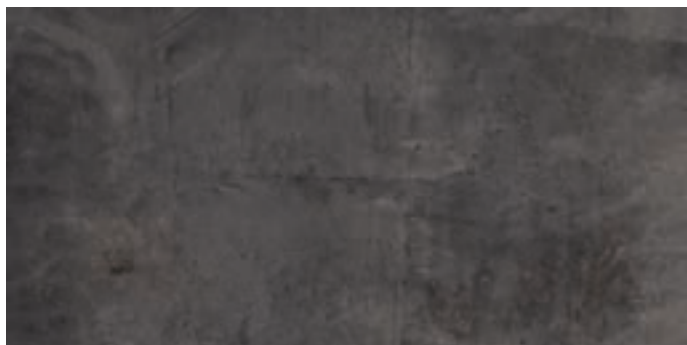
76 ■



E73C 541S9R Nero Carbone Wet Nat. Rett.
20x120 - 7⁷/₈"x47¹/₄"

85A ■

WORK



E4ZD 981R9R Nero Carbone Work Nat. Rett.
60x120 - 23⁵/₈"x47¹/₄"

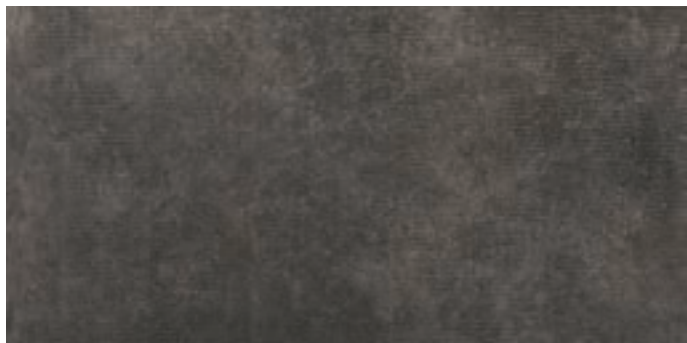
84 ■



E725 601R9R
Nero Carbone Work Nat. Rett.
60x60 - 23⁵/₈"x23⁵/₈"

76 ■

TEXTURE



E72J 981M9R Nero Carbone Texture Nat. Rett.
60x120 - 23⁵/₈"x47¹/₄"

84 ■



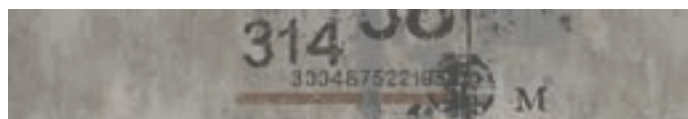
E1T3 601M9R
Nero Carbone Texture Nat. Rett.
60x60 - 23⁵/₈"x23⁵/₈"

76 ■

STATALE9

decori - decors - decors - dekore - decorados - декоры

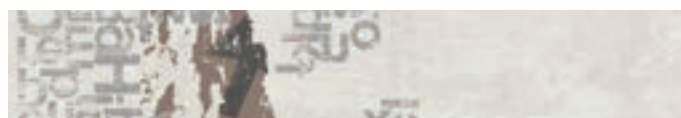
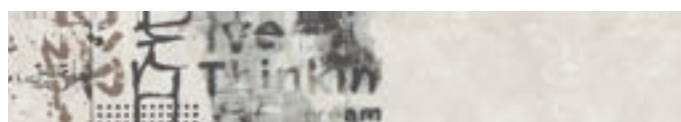
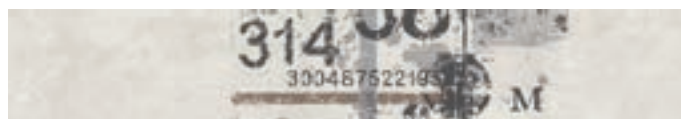
STREET



E75A 541S8RS Grigio Cemento Street Nat. Rett.
20x120 - 77/8"x47 1/4"

Pcs. Box 3

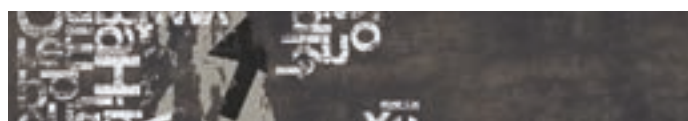
82 ■



E759 541S0RS Bianco Calce Street Nat. Rett.
20x120 - 77/8"x47 1/4"

Pcs. Box 3

82 ■



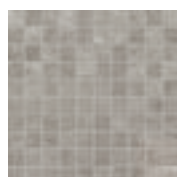
E75C 541S9RS Nero Carbone Street Nat. Rett.
20x120 - 77/8"x47 1/4"

Pcs. Box 3

82 ■

MOSAICO MIX*

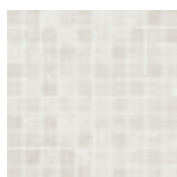
Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1 1/8"x1 1/8"



E1V9 I301M8R

Mosaico Grigio Cemento Nat.

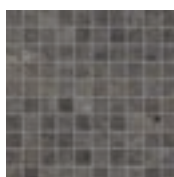
30x30 - 11 13/16"x11 13/16" 97 ■



E1V8 I301M0R

Mosaico Bianco Calce Nat.

30x30 - 11 13/16"x11 13/16" 97 ■



E1VA I301M9R

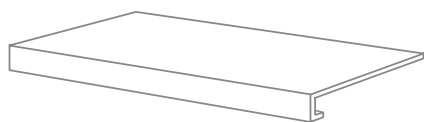
Mosaico Nero Carbone Nat.

30x30 - 11 13/16"x11 13/16" 97 ■

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

STATALE9

pezzi speciali - trims - pieces speciales - formteile - piezas especiales - специальные изделия



GRADONE - STEP

33x60x3,2x3,2 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{1/4}"x1^{1/4}"

E1X9 711R8RG Grigio Cemento Work Nat. Rett.

E84V 711R0RG Bianco Calce Work Nat. Rett.

E84W 711R9RG Nero Carbone Work Nat. Rett.

E84U 711M8RG Grigio Cemento Texture Nat. Rett.

E84T 711M0RG Bianco Calce Texture Nat. Rett.

E1X8 711M9RG Nero Carbone Texture Nat. Rett.

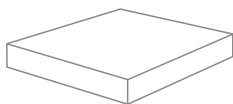
E84Y 711S8RG Grigio Cemento Wet Nat. Rett.

E84X 711S0RG Bianco Calce Wet Nat. Rett.

E84Z 711S9RG Nero Carbone Wet Nat. Rett.

Pcs. Box 4

82 ■



ANGOLARE - CORNER TILE

33x33x3,2x3,2 - 12^{15/16}"x12^{15/16}"x1^{1/4}"x1^{1/4}"

E84N 71R8CRA Grigio Cemento Work Nat. Rett.

E84M 71R0CRA Bianco Calce Work Nat. Rett.

E84P 71R9CRA Nero Carbone Work Nat. Rett.

E84K 71M8CRA Grigio Cemento Texture Nat. Rett.

E84J 71M0CRA Bianco Calce Texture Nat. Rett.

E84L 71M9CRA Nero Carbone Texture Nat. Rett.

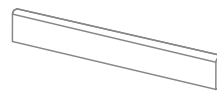
E84R 71S8CRA Grigio Cemento Wet Nat. Rett.

E84Q 71S0CRA Bianco Calce Wet Nat. Rett.

E84S 71S9CRA Nero Carbone Wet Nat. Rett.

Pcs. Box 2

86 ■



BATTISCOPA - SKIRTING

7,5x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}"

E1XH 871R8R Grigio Cemento Work Nat. Rett.

E1XG 871R0R Bianco Calce Work Nat. Rett.

E1XJ 871R9R Nero Carbone Work Nat. Rett.

E1XE 871M8R Grigio Cemento Texture Nat. Rett.

E1XD 871M0R Bianco Calce Texture Nat. Rett.

E1XF 871M9R Nero Carbone Texture Nat. Rett.

E1XL 871S8R Grigio Cemento Wet Nat. Rett.

E1XK 871S0R Bianco Calce Wet Nat. Rett.

E1XM 871S9R Nero Carbone Wet Nat. Rett.

Pcs. Box 15

10 ■



E1T6 601S0R Bianco Calce Wet Nat. Rett. 60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E759 541S0RS Street Bianco Calce Nat. Rett. 20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

STATALE9

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

LEGNI



E21U 540D0R Aria Nat. Rett.
20x120 - 7⁷/₈"x47¹/₄" U₄P₃E₃C₂

85A ■



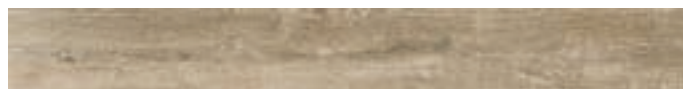
E21Q 530D0R Aria Nat. Rett.
15x120 - 5⁷/₈"x47¹/₄"

85A ■



E7AS 540D3R Paglia Nat. Rett.
20x120 - 7⁷/₈"x47¹/₄" U₄P₃E₃C₂

85A ■



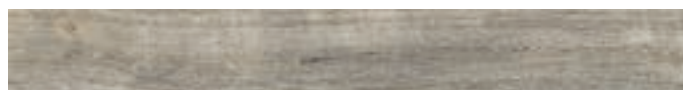
E7AR 530D3R Paglia Nat. Rett.
15x120 - 5⁷/₈"x47¹/₄"

85A ■



E1SX 540D8R Vapore Nat. Rett.
20x120 - 7⁷/₈"x47¹/₄"

85A ■



E1ST 530D8R Vapore Nat. Rett.
15x120 - 5⁷/₈"x47¹/₄"

85A ■



E1SY 540D9R Fumo Nat. Rett.
20x120 - 7⁷/₈"x47¹/₄"

85A ■



E1SU 530D9R Fumo Nat. Rett.
15x120 - 5⁷/₈"x47¹/₄"

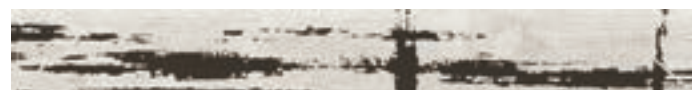
85A ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

STATALE9

decori - decors - decors - dekore - decorados - декоры

METROPOLI



E7EA 530D0RB Aria Metropoli Nat. Rett.
15x120 - 57/8"x47^{1/4}"
Pcs. Box 4

82 ■



E7EC 530D3RB Paglia Metropoli Nat. Rett.
15x120 - 57/8"x47^{1/4}"
Pcs. Box 4

82 ■



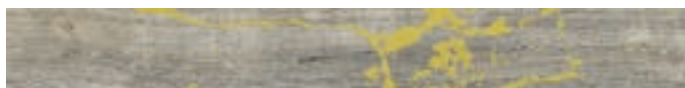
E4ZL 530D8RB Vapore Metropoli Nat. Rett.
15x120 - 57/8"x47^{1/4}"
Pcs. Box 4

82 ■



E758 530D9RB Fumo Metropoli Nat. Rett.
15x120 - 57/8"x47^{1/4}"
Pcs. Box 4

82 ■



E757 530D8RC Vapore Lime Metropoli Nat. Rett.
15x120 - 57/8"x47^{1/4}"
Pcs. Box 4

82 ■

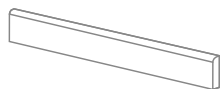


E4ZM 530D9RC Fumo Orange Metropoli Nat. Rett.
15x120 - 57/8"x47^{1/4}"
Pcs. Box 4

82 ■

STATALE9

pezzi speciali - trims - pieces speciales - formteile - piezas especiales - специальные изделия



BATTISCOPIA - SKIRTING
7,5x60 - 2^{15/16"}x23^{5/8"}

E295 870D0R Aria Nat. Rett.
E296 870D3R Paglia Nat. Rett.
E1XA 870D8R Vapore Nat. Rett.
E1XC 870D9R Fumo Nat. Rett.

Pcs. Box 15

10



GRADONE - STEP
33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{1/4"}x1^{1/4"}

E8FE CROD0R Aria Nat. Rett.
E8FF CROD3R Paglia Nat. Rett.
E84D CROD8R Vapore Nat. Rett.
E84E CROD9R Fumo Nat. Rett.

Pcs. Box 2

96



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x33x3,2x3,2 - 12^{15/16"}x12^{15/16"}x1^{1/4"}x1^{1/4"}

E8F9 A0D0CRD / E8FA A0D0CRS Aria Nat. Rett.
E8FC A0D3CRD / E8FD A0D3CRS Paglia Nat. Rett.
E848 A0D8CRD / E849 A0D8CRS Vapore Nat. Rett.
E84A A0D9CRD / E84C A0D9CRS Fumo Nat. Rett.

Pcs. Box 2

86

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
60x60 Naturale	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
60x120 Naturale	10	1,39	2	1,440	35,00	36	51,84	1260
20x120 Naturale / Street	10	4,17	4	0,960	23,50	40	38,40	940
15x120 Naturale	10	5,56	6	1,080	25,00	42	45,36	1050
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	10,50	60	27,00	630

caratteristiche tecniche

technical features - caracteristiques techniques - technische eigenschaften - características técnicas - технические характеристики

	CEMENTI NAT.		LEGNI NAT.
	DIN 51130	R11	R11
	DIN 51097	B (A+B)	B (A+B)
	ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42
	B.C.R.A.	≥ 0,40	≥ 0,40



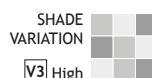
Min. 7,5%



放射性水平A类



20x120
(Grey Cemento Wet, Aria, Paglia)





E35N 808M8R Grigio Nat. Rett. 80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

TERZO TEMPO



TERZO TEMPO

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

BIANCO



E34V 808MOR Bianco Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79A ■

Antislip



E35H 808MORZ Bianco Bocciardato
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79A ■



E7QT 988MOR Bianco Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■



E356 608MOR Bianco Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■



E35C 638MOR Bianco Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

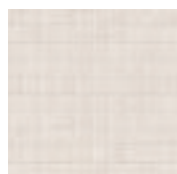
71 ■

TERZO TEMPO

decori - decors - decors - dekore - decorados - декоры

MOSAICO*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1^{1/8}"x1^{1/8}"



E3FV I308MOR Bianco Nat.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

97 ■

* Su rete in fibra
On fibre mesh backing
Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz
Sobre malla de fibra
На волоконной сетке

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

TERZO TEMPO

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

SAND



E35J 808M3R Sand Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

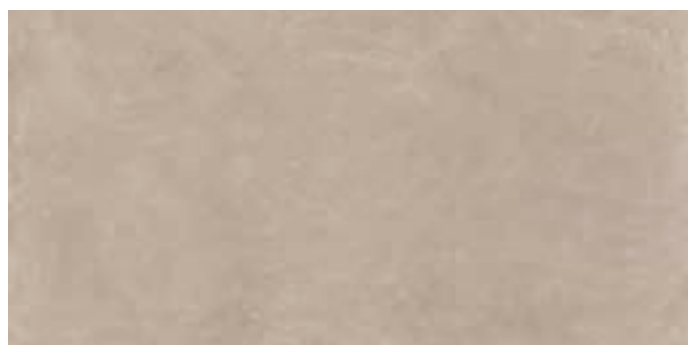
79A ■

Antislip



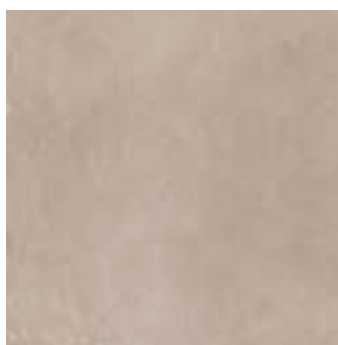
E35K 808M3RZ Sand Bocciardato
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79A ■



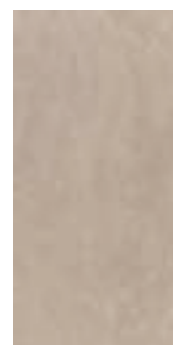
E7QU 988M3R Sand Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■



E357 608M3R Sand Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■



E35D 638M3R Sand Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

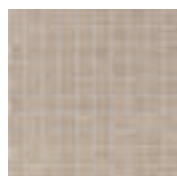
71 ■

TERZO TEMPO

decori - decors - decors - dekore - decorados - декоры

MOSAICO*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1^{1/8}"x1^{1/8}"



E3FW 1308M3R Sand Nat.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

97 ■

* Su rete in fibra
On fibre mesh backing
Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz
Sobre malla de fibra
На волоконной сетке

20MM



E34X X608M3R Sand Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

87 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

TERZO TEMPO

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

GRIGIO



E35N 808M8R Grigio Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

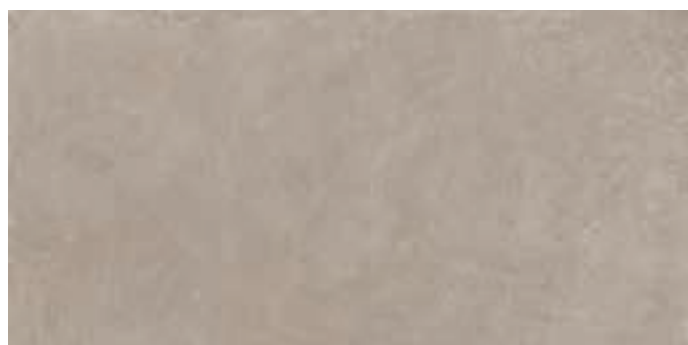
79A ■

Antislip



E35P 808M8RZ Grigio Bocciardato
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79A ■



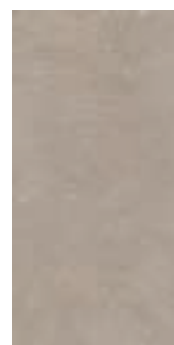
E7QW 988M8R Grigio Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■



E359 608M8R Grigio Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■



E35F 638M8R Grigio Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

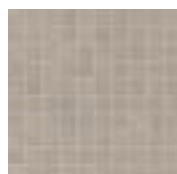
71 ■

TERZO TEMPO

decori - decors - decors - dekore - decorados - декоры

MOSAICO*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1^{1/8}"x1^{1/8}"



E3FY I308M8R Grigio Nat.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

97 ■

* Su rete in fibra
On fibre mesh backing
Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz
Sobre malla de fibra
На волоконной сетке

20MM



E34Z X608M8R Grigio Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

87 ■

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

TERZO TEMPO

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

ANTRACITE



E35Q 808M9R Antracite Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79A ■

Antislip



E35R 808M9RZ Antracite Bocciardato
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79A ■



E7QX 988M9R Antracite Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■



E35A 608M9R Antracite Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

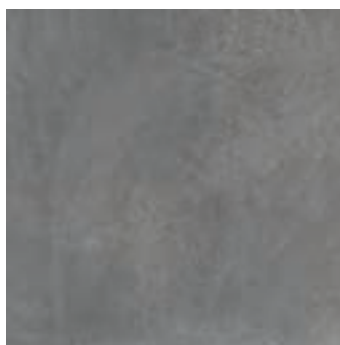
71 ■



E35G 638M9R Antrac. Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

71 ■

20MM



E350 X608M9R Antracite Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

87 ■

TERZO TEMPO

decori - decors - decors - dekore - decorados - декоры

MOSAICO*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1^{1/8}"x1^{1/8}"



E3FZ I308M9R Antracite Nat.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

97 ■

* Su rete in fibra
On fibre mesh backing
Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz
Sobre malla de fibra
На волоконной сетке

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

TERZO TEMPO

colori e formati - colours and sizes - couleurs et formats - farben und formate - colores y tamaños - цвета и форматы

NERO



E35L 808M6R Nero Nat. Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79A ■

Antislip



E35M 808M6RZ Nero Bocciardato
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

79A ■



E7QV 988M6R Nero Nat. Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

79B ■



E358 608M6R Nero Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

71 ■



E35E 638M6R Nero Nat. Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

71 ■

TERZO TEMPO

decori - decors - decors - dekore - decorados - декоры

MOSAICO*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1^{1/8}"x1^{1/8}"



E3FX I308M6R Nero Nat.
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

97 ■

* Su rete in fibra
On fibre mesh backing
Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz
Sobre malla de fibra
На волоконной сетке

Si consiglia la posa con fuga 2 mm.
Laying with a 2 mm-joint is recommended.
Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.
Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm.
Рекомендуется укладка с швом 2 мм.



E34V 808MOR Bianco Nat. Rett. 80x80 - 31¹/₂"x31¹/₂"

TERZO TEMPO **20MM**

TERZO TEMPO 20mm offre la possibilità di realizzare spazi esterni di grande valore estetico, senza rinunciare alle prestazioni tecniche.

Le caratteristiche specifiche di **TERZO TEMPO 20mm** permettono di integrare perfettamente il materiale con l'ambiente circostante, offrendo la possibilità di creare in modo semplice ed efficace camminamenti e percorsi outdoor.

L'alto spessore di **TERZO TEMPO 20mm** garantisce un'elevata resistenza rendendolo ideale negli ambienti interni ed esterni pubblici. **TERZO TEMPO 20mm** è facile da posare su erba, su sabbia, su ghiaia. La posa a colla su massetto permette di realizzare pavimentazioni carrabili industriali e commerciali. Ideale per rampe di accesso e garage.

TERZO TEMPO 20mm è l'ideale per la creazione di pavimenti sopraelevati.

TERZO TEMPO 20mm offers the chance to develop extremely aesthetically pleasing external spaces without compromising on technical expertise.

The specific qualities of **TERZO TEMPO 20mm** allow you to perfectly integrate the material in the surrounding environment, making it possible to create walkways and outdoor paths easily and effectively.

The thickness of **TERZO TEMPO 20mm** guarantees excellent resistance, making it ideal for use in both indoor and outdoor public spaces. **TERZO TEMPO 20mm** is easy to lay on grass, sand and gravel.

By gluing it down to screed it is possible to create industrial and commercial paved driveways. Ideal for access ramps and garages. **TERZO TEMPO 20mm** is ideal for the creation of cavity floors.

TERZO TEMPO 20mm offre la possibilité de réaliser des espaces extérieurs d'une grande valeur esthétique, sans toutefois renoncer aux prestations techniques. Les caractéristiques spécifiques de **TERZO TEMPO 20mm** permettent d'intégrer parfaitement le matériau à l'environnement ambiant, offrant la possibilité de créer simplement et efficacement des parcours faciles à nettoyer.

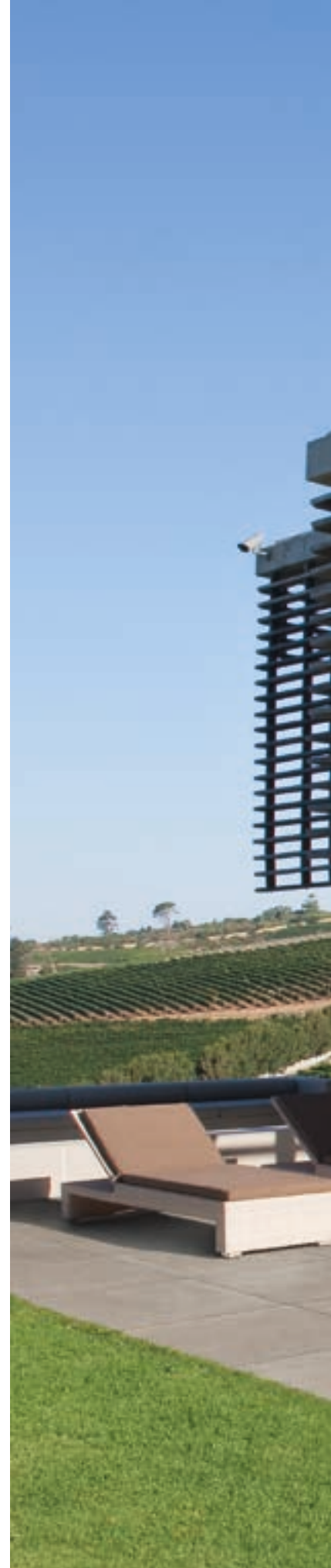
L'épaisseur de **TERZO TEMPO 20mm** garantit une résistance élevée aux charges et aux sollicitations, la rendant idéale pour l'intérieur et l'extérieur des espaces publics. **TERZO TEMPO 20mm** est facile à poser sur l'herbe, le sable et le gravier. Une fois collé sur chape, le produit permet de réaliser des sols carrossables pour des espaces industriels et commerciaux. Idéal pour rampes d'accès et garages.

TERZO TEMPO 20mm est idéale pour la création de planchers surélevés.

TERZO TEMPO 20mm bietet eine wertige Optik und ausgezeichnete Leistungsmerkmale und ist die ideale Lösung für die Gestaltung von Außenbereichen. Die spezifischen Eigenschaften von **TERZO TEMPO 20mm** gestatten eine perfekte Einbindung des Materials in den räumlichen Kontext und die einfache Gestaltung von Geh- und Fahrwegen im Außenbereich. Die hohe Fliesenstärke von **TERZO TEMPO 20mm** gewährleistet eine ausgezeichnete Robustheit. Damit erweist sich die Kollektion als ideal für öffentliche Innen- und Außenbereiche. **TERZO TEMPO 20mm** lässt sich problemlos auf Gras, Sand und Kies verlegen. Für befahrbare industrielle und gewerbliche Bodenbeläge empfiehlt sich die Verbundverlegung auf Estrich. Ideal für Zufahrten und Garagen. **TERZO TEMPO 20mm** ist die perfekte Lösung für Doppelböden.

TERZO TEMPO 20mm ofrece la posibilidad de revestir espacios exteriores de modo estéticamente muy agradable sin por ello tener que renunciar a unas magníficas prestaciones técnicas. Las características específicas de **TERZO TEMPO 20mm** permiten integrar perfectamente el material en el entorno, brindando la posibilidad de crear de manera sencilla y eficaz caminitos y carriles al aire libre. El elevado grosor de **TERZO TEMPO 20mm** garantiza una considerable resistencia, hecho por el que este tipo de material resulta de lo más idóneo para ámbitos públicos, tanto interiores como exteriores. **TERZO TEMPO 20mm** se puede colocar fácilmente sobre superficies tan diversas como la hierba, la arena y la grava. Colocado con cola sobre la capa de relleno, permite realizar pavimentaciones transitables industriales y comerciales. Ideal para rampas de acceso y garajes. **TERZO TEMPO 20mm** es un material de lo más idóneo para la creación de pavimentos sobreelevados.

С помощью представленной в коллекции **TERZO TEMPO 20mm** можно обустроить открытые площадки, придавая им высокую эстетическую ценность и не поступаясь какими-либо техническими характеристиками. Благодаря особым свойствам представленная в коллекции **TERZO TEMPO 20mm** гармонирует с окружающей средой. С ее помощью можно легко проложить надежные дорожки и переходы вне помещений. Представленная в коллекции **TERZO TEMPO 20mm** отличается высокой прочностью, а потому идеально подходит для обустройства помещений общественных зданий и прилегающих территорий. Представленная в коллекции **TERZO TEMPO 20mm** легко укладывается на траву, песок и щебень. Укладка на клей поверх стяжки позволяет обустроить территорию для проезда на промышленных и коммерческих предприятиях. Идеально подходит для наклонных въездов и гаражей. Представленная в коллекции **TERZO TEMPO 20mm** идеально подходит для монтажа фальшполов.







BATTISCOPA - SKIRTING

7,5x60 - 2^{15/16"}x23^{5/8"}

E3D8 878M0R Bianco Nat. Rett.

E3D9 878M3R Sand Nat. Rett.

E3DC 878M8R Grigio Nat. Rett.

E3DD 878M9R Antracite Nat. Rett.

E3DA 878M6R Nero Nat. Rett.

Pcs. Box 15 10 ■



BATTISCOPA - SKIRTING

4,6x80 - 1^{13/16"}x31^{1/2"}

E3TA B28M0R Bianco Nat. Rett.

E3TC B28M3R Sand Nat. Rett.

E3TE B28M8R Grigio Nat. Rett.

E3TF B28M9R Antracite Nat. Rett.

E3TD B28M6R Nero Nat. Rett.

Pcs. Box 12 17 ■



GRADONE - STEP

33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{1/4"}x1^{1/4"}

E9MC CR8M0R Bianco Nat. Rett.

E9MD CR8M3R Sand Nat. Rett.

E9MF CR8M8R Grigio Nat. Rett.

E9MG CR8M9R Antracite Nat. Rett.

E9ME CR8M6R Nero Nat. Rett.

Pcs. Box 2 96 ■



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX

33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16"}x47^{1/4"}x1^{1/4"}x1^{1/4"}

E9M1 AC8M0RD / E9M2 AC8M0RS Bianco Nat. Rett.

E9M3 AC8M3RD / E9M4 AC8M3RS Sand Nat. Rett.

E9M7 AC8M8RD / E9M8 AC8M8RS Grigio Nat. Rett.

E9M9 AC8M9RD / E9MA AC8M9RS Antracite Nat. Rett.

E9M5 AC8M6RD / E9M6 AC8M6RS Nero Nat. Rett.

Pcs. Box 1 98 ■

imballi e pesi - packing and weight - emballages et poids - verpackung und gewicht - embalajes y pesos - упаковка и вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
80x80 Naturale / Bocciardato	10	1,56	2	1,280	32,00	42	53,76	1344
60x120 Naturale	10	1,39	2	1,440	36,20	36	51,84	1303
60x60 Naturale	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
60x60 Naturale 20MM	20	2,78	2	0,720	33,60	32	23,04	1075
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	10,50	60	27,00	630

TERZO TEMPO 20MM

pezzi speciali - trims - pieces speciales - formteile - piezas especiales - специальные изделия



GRADINO - STAIR TREAD
33x60 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"

E9NM 4S8M3R Sand Nat. Rett.
E9NP 4S8M8R Grigio Nat. Rett.
E9NQ 4S8M9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 2 71 ■

ALZATA - RISER
16,5x60 - 6^{1/2}"x23^{5/8}"

E9MK 1T8M3R Sand Nat. Rett.
E9MM 1T8M8R Grigio Nat. Rett.
E9MN 1T8M9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 2 36 ■



GRADONE - STEP
33x60x5 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}"

E9MS 2S8M3R Sand Nat. Rett.
E9MY 2S8M8R Grigio Nat. Rett.
E9N1 2S8M9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 2 79B ■



ANGOLARE - CORNER TILE DX / SX
33x60x5 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}"

E9MT 2S8M3RD / E9MU 2S8M3RS Sand Nat. Rett.
E9MZ 2S8M8RD / E9NO 2S8M8RS Grigio Nat. Rett.
E9N2 2S8M9RD / E9N3 2S8M9RS Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 2 88 ■



TERMINALE - ENDINPIECE
33x60x2,5 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}"

E9N7 3S8M3R Sand Nat. Rett.
E9NE 3S8M8R Grigio Nat. Rett.
E9NH 3S8M9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 2 79B ■



ANGOLARE TERMINALE DX / SX - ENDINGPIECE CORNER DX / SX
33x60x2,5 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}"

E9N8 3S8M3RD / E9N9 3S8M3RS Sand Nat. Rett.
E9NF 3S8M8RD / E9NG 3S8M8RS Grigio Nat. Rett.
E9NJ 3S8M9RD / E9NK 3S8M9RS Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 2 88 ■

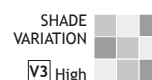
caratteristiche tecniche

technical features - caracteristiques techniques - technische eigenschaften - características técnicas - технические характеристики



Coefficiente di attrito - Slip resistance
Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich
Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения

	NAT.	ANTISLIP / 20MM
DIN 51130	R10	R11
DIN 51097	B (A+B)	C (A+B+C)
ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42
B.C.R.A.	≥ 0,40	≥ 0,40



Sistema di gestione integrato Integrated Management System Système de gestion intégré Integriertes Managementsystem Sistema de gestión integrado Интегрированная система менеджмента	122
Impegno ambientale Environmental commitment Engagement pour l'environnement Umweltengagement Compromiso medioambiental Сертифицированная» забота об окружающей среде	126
Condizioni generali di vendita e garanzie General conditions of sale for export and guarantees Conditions generales de vente a l'exportation et de garantie Allgemeine Verkaufs - und Garantiebedingungen Condiciones generales de venta y garantias Общие условия продажи и гарантии	132
ISO 13006/UNI EN 14411 - UNI EN ISO 10545/1-16 Caratteristiche tecniche generali secondo le norme General technical specifications in compliance with standards Caracteristiques techniques generales selon les normes Allgemeine technische Eigenschaften nach den Normen Caracteristicas tecnicas generales conformes con las normas Общие технические характеристики по нормам	138
Consigli di manutenzione - Advice for maintenance Conseil d'entretien - Pflegehinweise Consejos de mantenimiento - уход	142
Destinazioni d'uso - Intended uses - Domaines d'application Zweckbestimmung - Usos previstos - Назначение	146
Il taglio delle piastrelle in gres porcellanato Cutting porcelain stoneware tiles La decoupe des carreaux en gres cerame Schneiden von Feinsteinzeugfliesen Corte de los azulejos de gres porcelánico Резка керамогранитной плитки	147

Sistema di gestione integrato

Sistema di gestione integrato - Integrated Management System - Système de gestion intégré

Integriertes Managementsystem - Sistema de gestión integrado - Интегрированная система менеджмента

UNI EN ISO 9001:2015
UNI EN ISO 14001:2015
BS OHSAS 18001:2007
UNI CEI EN ISO 50001:2011



SISTEMI DI GESTIONE
CERTIFICATI



CERTIQUALITY
È MEMBRO DELLA
FEDERAZIONE CISO

Emilgroup eccelle nel settore ceramico anche grazie al proprio Sistema di Gestione Integrato aziendale in materia di Qualità, Ambiente & Energia, Salute e Sicurezza dei Lavoratori. Una prova tangibile dell'impegno massimo e costante che il gruppo dedica, con approccio proattivo, a queste fondamentali tematiche: viene garantito l'assoluto rispetto degli standard più elevati in tutte le fasi del ciclo di vita del prodotto, a tutela delle parti coinvolte nel contesto in cui Emilgroup opera. Un sistema di gestione integrato che consolida e accresce la competitività del gruppo sul mercato.

Grazie all'integrazione e certificazione dei quattro sistemi di gestione QUALITÀ - AMBIENTE & ENERGIA - SALUTE & SICUREZZA DEI LAVORATORI, Emilgroup è stata premiata con il "GOLD EXCELLENCE AWARD", riconoscimento di eccellenza gestionale che l'istituto di certificazione CERTIQUALITY conferisce alle aziende particolarmente virtuose.

QUALITÀ - Nel 1997 Emilgroup ha certificato il proprio sistema di gestione per la QUALITÀ implementato secondo la norma ISO 9001, che attualmente applica nella nuova versione 2015. Il principio guida di tutte le attività aziendali è la soddisfazione delle esigenze della sua clientela con prodotti dal design innovativo e dagli standard qualitativi affidabili, ottenuti attraverso il miglioramento continuo di prodotti e processi.

AMBIENTE & ENERGIA - Nel 2011 Emilgroup ha certificato il proprio sistema di gestione ambientale implementato secondo la norma ISO 14001, che attualmente il gruppo applica nella nuova versione 2015. In un'ottica globale di "life cycle perspective", l'azienda è quotidianamente impegnata nella definizione di prodotti e processi volti a ridurre costantemente l'impatto ambientale, adottando un approccio trasparente, collaborativo e previdente.

Nel 2016 Emilgroup ha certificato il proprio Sistema di Gestione dell'Energia implementato secondo la norma ISO 50001:2011, segno tangibile del proprio impegno quotidiano per un uso dell'energia consapevole, attento e responsabile.

SALUTE & SICUREZZA DEI LAVORATORI - Emilgroup oltre a rispettare scrupolosamente quanto previsto dalla legislazione vigente in materia di salute e sicurezza sul lavoro, rafforza ed estende a 360° il proprio impegno, adottando i requisiti aggiuntivi previsti dalla norma BS OHSAS 18001:2007. Nel 2014 ha conseguito la certificazione del proprio Sistema di Gestione per la Salute e la Sicurezza dei lavoratori.

Emilgroup's excellence in the ceramics sector is supported by the certification it possesses for its Integrated Management System in the area of Quality, the Environment & Energy, and Occupational Health and Safety. Tangible proof of the significant and constant commitment the group dedicates, with its proactive approach, to these essential themes: complete respect for the highest standards is guaranteed in all phases of the product life cycle, thus protecting the various parties involved in the context in which Emilgroup operates. An integrated management system that consolidates and strengthens the group's competitiveness on the market. Thanks to the integration and certification of its three management systems (QUALITY - ENVIRONMENT & ENERGY- OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY) Emilgroup has received the "GOLD EXCELLENCE AWARD" for managerial excellence assigned by the CERTIQUALITY certification institute to companies which excel in this field.

QUALITY - In 1997 Emilgroup certified its QUALITY management system implemented according to the ISO 9001 standard, of which it currently applies the new 2015 version. The company's guiding principle is the satisfaction of its customers' needs with products of innovative design that have been certified according to reliable quality standards, the result of continuous improvements to its processes and products.

ENVIRONMENT & ENERGY - In 2011 Emilgroup certified its environmental management system implemented according to the ISO 14001 standard, of which the group currently applies the new 2015 version. Adopting a "life cycle perspective", the company is committed, on a daily basis, to developing products and processes with an increasingly reduced environmental impact, with an approach based on transparency, cooperation and prevention.

In 2016 Emilgroup certified its Energy Management System implemented according to the ISO 50001:2011 standard, tangible proof of its daily commitment to the informed, attentive and responsible use of energy.

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY - As well as scrupulously respecting the provisions of the relevant occupational health and safety legislation, Emilgroup strengthens and extends its commitment across the board, adopting the additional requisites of the BS OHSAS 18001:2007 standard. In 2014 it received certification for its Occupational Health and Safety Management System.

Dans le secteur céramique, Emilgroup se distingue aussi par son Système de Management Intégré en matière de Qualité, d'Environnement, d'Énergie, de Santé et Sécurité au travail. Il s'agit-là d'une preuve tangible de l'engagement constant que le groupe montre, par une démarche proactive, en faveur de ces sujets primordiaux. En effet, Emilgroup respecte les normes les plus strictes à toutes les étapes du cycle de vie du produit pour protéger toutes les parties prenantes. Un système de management intégré qui renforce et affirme la compétitivité du groupe sur le marché. En intégrant et en certifiant ses trois systèmes de management - QUALITÉ - ENVIRONNEMENT ET ÉNERGIE - SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL, Emilgroup s'est vu remettre le « GOLD EXCELLENCE AWARD », un certificat témoignant de l'excellence en management que l'organisme de certification CERTIQUALITY décerne aux entreprises particulièrement vertueuses.

QUALITÉ - En 1997, Emilgroup a certifié son système de management de la QUALITÉ selon la norme ISO 9001. Ce système est aujourd'hui aligné sur la nouvelle version 2015. Dans toutes ses activités, le groupe a pour objectif la satisfaction de sa clientèle en lui proposant des produits novateurs et conformes à des normes de qualité fiables, obtenus par l'optimisation continue des produits et des process.

ENVIRONNEMENT ET ÉNERGIE - En 2011, Emilgroup a certifié son système de management environnemental selon la norme ISO 14001. Ce système est aujourd'hui aligné sur la nouvelle version 2015. Dans une optique globale de « perspective de cycle de vie », le groupe s'engage tous les jours à mettre au point des produits et des process qui réduisent l'impact sur l'environnement, en adoptant une démarche transparente, collaborative et prévoyante.

En 2016, Emilgroup a certifié son système de management de l'énergie selon la norme ISO 50001:2011, prouvant ainsi son engagement quotidien en faveur d'une gestion de l'énergie consciencieuse, attentive et responsable.

SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL - Outre le respect scrupuleux des dispositions réglementaires en matière de santé et sécurité au travail, Emilgroup renforce et fortifie son engagement en remplissant les critères supplémentaires de la norme BS OHSAS 18001:2007. En 2014, Emilgroup a obtenu la certification de son système de management pour la santé et la sécurité au travail.

Die Emilgroup ist im Rahmen eines Integrierten Managementsystems in den Bereichen Qualität, Umweltschutz und Energie sowie Gesundheitsschutz und Sicherheit der Arbeitnehmer besonders gut aufgestellt. Über den gesamten Lebenszyklus der Produkte gewährleistet sie die höchsten Standards zum Schutz aller Nutzer und Beteiligten in ihrem Geschäfts-

Sistema di gestione integrato

Sistema di gestione integrato - Integrated Management System - Système de gestion intégré

Integriertes Managementsystem - Sistema de gestión integrado - Интегрированная система менеджмента

umfeld. Damit stellt sie deutlich ihr fortwährend maximales und proaktives Engagement zu diesen Themen unter Beweis. Das Integrierte Managementsystem konsolidiert und steigert die Wettbewerbsfähigkeit der Gruppe auf dem Markt.

Für die Integration und Zertifizierung der Managementsysteme in den drei Bereichen QUALITÄT, UMWELTSCHUTZ UND ENERGIE sowie GESUNDHEITSSCHUTZ UND SICHERHEIT DER ARBEITNEHMER erhielt die Emilgroup den GOLD EXCELLENCE AWARD, den die Zertifizierungsstelle CERTIQUALITY besonders vorbildlichen Unternehmen verleiht.

QUALITÄT - 1997 erlangte die Emilgroup die Zertifizierung ihres Qualitätsmanagementsystems nach der Norm ISO 9001, die sie gegenwärtig in der neuen Version von 2015 anwendet. Aufbauend auf die kontinuierliche Verbesserung von Produkten und Prozessen sind alle Tätigkeiten darauf ausgerichtet, den Kundenbedürfnissen mit innovativem Design und zuverlässigen Qualitätsstandards gerecht zu werden.

UMWELTSCHUTZ UND ENERGIE - 2011 wurde das Umweltmanagement der Emilgroup nach den Richtlinien der ISO 14001 zertifiziert, die gegenwärtig in der neuen Version von 2015 zur Anwendung kommt. Unter dem ganzheitlichen Ansatz der Lebenszyklusperspektive arbeitet das Unternehmen transparent, kollaborativ und vorausschauend an der Entwicklung von nachhaltigen Produkten und Prozessen.

2016 erlangte die Emilgroup die Zertifizierung ihres Energiemanagementsystems nach ISO 50001:2011, die ihr tägliches Engagement für einen umweltfreundlichen, ressourcenschonenden und verantwortungsvollen Energieverbrauch würdigt.

GESUNDHEITSSCHUTZ UND SICHERHEIT DER ARBEITNEHMER - Neben der strengen Erfüllung der geltenden Gesetzesanforderungen zum Arbeits- und Gesundheitsschutz verstärkt und erweitert die Emilgroup ihr Engagement in diesem Bereich durch die Erfüllung der zusätzlichen Anforderungen gemäß der Norm BS OHSAS 18001:2007. Im Jahr 2014 erlangte sie die Zertifizierung ihres Arbeits- und Gesundheitsschutzmanagementsystems.

Emilgroup destaca en el sector cerámico en parte gracias a su Sistema de Gestión Integrado en materia de Calidad, Medio Ambiente y Energía, Salud y Seguridad de los Trabajadores. Una prueba tangible del esfuerzo máximo y constante que el grupo realiza, con una actitud proactiva, en relación con estos asuntos fundamentales es que se garantiza una total observación de los estándares más elevados en todas las fases del ciclo de vida del producto, con el fin de salvaguardar a las partes implicadas en el contexto en el que opera Emilgroup. Un sistema de gestión integrado que consolida y potencia la competitividad del grupo en el mercado.

Gracias a la integración y certificación de los tres sistemas de gestión (CALIDAD, MEDIO AMBIENTE Y ENERGÍA, SALUD Y SEGURIDAD DE LOS TRABAJADORES), Emilgroup ha recibido el premio “GOLD EXCELLENCE AWARD”, galardón de excelencia en la gestión que el organismo de certificación CERTIQUALITY otorga a empresas especialmente virtuosas.

CALIDAD - En 1997 Emilgroup certificó su sistema de gestión en pro de la CALIDAD implementado de acuerdo con la norma ISO 9001; actualmente lo aplica con arreglo a la nueva versión de 2015. El principio que guía todas las actividades de la empresa es la satisfacción de las exigencias de su clientela con productos de diseño innovador y con estándares cualitativos fiables, alcanzados gracias a la mejora continua de los productos y los procesos.

MEDIO AMBIENTE Y ENERGÍA - En 2011 Emilgroup certificó su sistema de gestión medioambiental implementado de conformidad con la norma ISO 14001; actualmente el grupo lo aplica ateniéndose a la nueva versión de 2015. Con arreglo a un enfoque global de ciclo de vida la empresa se esfuerza día tras día en la definición de productos y procesos orientados a reducir constantemente el impacto medioambiental, adoptando un plan-

teamiento transparente, previsor y de colaboración.

En 2016 Emilgroup certificó su Sistema de Gestión de la Energía, implementado de conformidad con la norma ISO 50001:2011, signo tangible de su compromiso cotidiano en pro de un uso de la energía consciente, diligente y responsable.

SALUD Y SEGURIDAD DE LOS TRABAJADORES - Emilgroup, además de cumplir escrupulosamente con todo lo previsto por la legislación vigente en materia de salud y seguridad en el trabajo, refuerza y amplía al máximo su compromiso adoptando los requisitos adicionales previstos en la norma BS OHSAS 18001:2007. Además, en 2014, obtuvo la certificación de su Sistema de Gestión en pro de la Salud y la Seguridad de los trabajadores.

Emilgroup является лидером в керамической отрасли также благодаря своей интегрированной корпоративной системе менеджмента в сфере качества, окружающей среды и энергоэффективности, охраны здоровья и безопасности работников. Это - весомое доказательство наивысших усилий и непрерывного внимания, которое группа в профилактических целях уделяет этим вопросам. Таким образом, гарантируется полное соблюдение самых высоких стандартов на всех этапах жизненного цикла продукции, в защиту всех сторон, вовлеченных в сферу, в которой работает Emilgroup. Интегрированная система менеджмента, укрепляющая и повышающая компетенцию группы на рынке.

Благодаря интеграции и сертификации трех систем менеджмента КАЧЕСТВА, ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ, А ТАКЖЕ ЗДОРОВЬЯ И БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТНИКОВ, Emilgroup был присужден приз “GOLD EXCELLENCE AWARD”, являющийся признанием совершенства в управлении, которым сертификационный институт CERTIQUALITY награждает особенно отличившиеся компании.

КАЧЕСТВО - В 1997 году Emilgroup сертифицировала свою систему менеджмента КАЧЕСТВА, созданную в соответствии со стандартом ISO 9001, который в настоящее время применяет новую версию 2015 года. Руководящим принципом любой корпоративной деятельности является удовлетворение потребностей своих клиентов продукцией с инновационным дизайном, достоверными характеристиками качества, полученными путем непрерывного совершенствования продукции и производственных процессов.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТЬ - В 2011 году Emilgroup сертифицировала свою систему экологического менеджмента, созданную в соответствии со стандартом ISO 14001, который в настоящее время группа применяет в новой версии 2015 года. В плане «перспективы жизненного цикла» компания ежедневно работает над разработкой продукции и производственных процессов, нацеленных на непрерывное снижение воздействия на окружающую среду, используя для этого транспарентный, коллективный и предусмотрительный подход.

В 2016 году Emilgroup сертифицировала свою систему энергетического менеджмента, созданную в соответствии со стандартом ISO 50001:2011, которая является весомым доказательством своих ежедневных усилий в области осознанного, внимательного и ответственного использования энергии.

ЗДОРОВЬЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОТНИКОВ - Помимо строгого соблюдения требований действующего законодательства в области здоровья и безопасности труда, Emilgroup полномасштабно укрепляет и расширяет свои усилия, выполняя дополнительные требования, предусмотренные стандартом BS OHSAS 18001:2007. В 2014 году она получила сертификат системы менеджмента охраны здоровья и безопасности трудящихся.

Sistema di gestione integrato

Sistema di gestione integrato - Integrated Management System - Système de gestion intégré

Integriertes Managementsystem - Sistema de gestión integrado - Интегрированная система менеджмента



Ceramics of Italy

Il marchio “Ceramics of Italy” è il marchio dell’industria ceramica italiana che identifica i prodotti di ceramica MADE IN ITALY ed il sistema di valori sociali, ecologici ed estetici che la contraddistingue.

L’Italia è un paese di antiche tradizioni ceramiche, che hanno saputo rivivere e rinnovarsi nella moderna produzione industriale. Il marchio “Ceramics of Italy” intende valorizzare questo importante patrimonio storico, culturale e produttivo.

The “Ceramics of Italy” mark is the mark of the Italian ceramics industry which identifies products that are MADE IN ITALY, with all the system of social, environmental and stylistic values this implies.

Italy is a country with a historic tradition in the manufacture of ceramics, which has been renewed and given new life in modern industrial production. The “Ceramics of Italy” mark is intended to promote and emphasise the value of this impressive historic, cultural and manufacturing heritage.

La marque “Ceramics of Italy” est la marque de l’industrie céramique italienne qui identifie les produits céramiques MADE IN ITALY, et le système de valeurs sociales, écologiques et esthétiques qui la distingue.

L’Italie est un pays de très anciennes traditions céramiques, qui ont su revivre et se renouveler dans la production industrielle moderne. La marque “Ceramics of Italy” entend valoriser cet important patrimoine historique, culturel et productif.

“Ceramics of Italy” ist das Markenzeichen der italienischen Keramikindustrie. Es identifiziert keramische Erzeugnisse MADE IN ITALY und ist ein Gütesiegel, das auf sozialen, ökologischen und ästhetischen Werten basiert. Italien ist ein Land mit einer alten Keramiktradition, die sich perfekt den Möglichkeiten der modernen Industrieproduktion und dem Trend der Zeit angepasst hat. Die Marke “Ceramics of Italy” soll dieses geschichtliche und kulturelle Erbe sowie die ausgesprochen hohe Produktionsqualität verkörpern.

“Ceramics of Italy” es la marca de la industria cerámica italiana que identifica los productos MADE IN ITALY, pero también es el sistema de valores sociales, ecológicos y estéticos que la caracteriza.

Italia es un país de antiguas tradiciones cerámicas, que han sabido revivir y renovarse en la moderna producción industrial. La marca “Ceramics of Italy” busca valorizar este importante patrimonio histórico, cultural y productivo.

Марка “Ceramics of Italy” - это марка итальянской керамической промышленности, идентифицирующая керамическую продукцию “MADE IN ITALY” и систему отличающих ее социальных, экологических и эстетических ценностей.

Италия - это страна с древними традициями в керамике, которые смогли пережить и возродиться в современном керамическом производстве. Марка “Ceramics of Italy” стремится к валоризации этого важного исторического, культурного и производственного наследия.



放射性水平A类

La certificazione CCC (China Compulsory Certificate), introdotta nel 2005, è obbligatoria per l’esportazione delle piastrelle in gres porcellanato in Cina ed è rilasciata esclusivamente da Enti di Certificazione accreditati dalle Autorità cinesi. Le caratteristiche oggetto della certificazione CCC riguardano in generale la sicurezza e la salute dell’utilizzatore finale.

CCC (China Compulsory Certificate) certification, introduced in 2005, is compulsory for the exportation of porcelain tiles to China and is only issued by Certification Bodies accredited by the Chinese authorities. In general, the characteristics covered by CCC certification relate to the health and safety of the end user.

La certification CCC (China Compulsory Certificate), introduite en 2005, est obligatoire pour l’exportation des carreaux de grès cérame en Chine et est délivrée exclusivement par des Organismes de certification accrédités par les autorités chinoises. Les caractéristiques, objet de la certification CCC, concernent en général la sécurité et la santé de l’utilisateur final.

Die 2005 eingeführte Zertifizierung CCC (China Compulsory Certificate) ist für den Export von Feinsteinzeugfliesen nach China erforderlich und wird ausschließlich von Zertifizierungsstellen ausgestellt, die von chinesischen Behörden akkreditiert sind. Die der CCC-Zertifizierung zugrunde liegenden Güteanforderungen beziehen sich im Allgemeinen auf die Sicherheit und Gesundheit des Verbrauchers.

La certificación CCC (China Compulsory Certificate), introducida en 2005, es obligatoria para la exportación de los azulejos de gres porcelánico a China y es otorgada exclusivamente por entidades de certificación acreditadas por las autoridades chinas. Las características objeto de la certificación CCC se refieren en general a la seguridad y la salud del usuario final.

Сертификация CCC (China Compulsory Certificate), введенная в 2005 году, необходима и обязательна для экспорта плитки из керамогранита в Китай и выдается лишь только сертифицирующими организациями, аккредитованными китайскими органами власти. Характеристики, являющиеся предметом сертификации CCC, касаются в основном безопасности и здоровья конечного пользователя.

Sistema di gestione integrato

Sistema di gestione integrato - Integrated Management System - Système de gestion intégré

Integriertes Managementsystem - Sistema de gestión integrado - Интегрированная система менеджмента



Per semplificare l'attuale scenario della certificazione nel settore delle costruzioni, massimizzare la leggibilità dei benchmark per la qualità, le prestazioni e l'affidabilità di prodotti, servizi e parti interessate, il Centro Scientifique et Technique du Bâtiment - CSTB - ha lanciato il nuovo marchio QB - Qualité du bâtiment (qualità delle costruzioni).

Questo nuovo marchio di certificazione sostituirà gradualmente i marchi CSTBat, CSTBat Service, Certifié CSTB e UPEC CSTB. Unificante e guidato da una potente comunicazione, QB contribuirà a rafforzare la reputazione del know-how, degli strumenti e delle soluzioni sviluppati dai players nel settore delle costruzioni, in Francia dal 2015 e a livello internazionale dal 2016. La certificazione dei prodotti "Piastrelle per pavimenti" si evolve dal marchio NF-UPEC verso il marchio QB-UPEC.

Da Maggio 2017 tutti i prodotti Emilceramica-Ergon-Viva, certificati UPEC sono stati contrassegnati con il nuovo marchio QB-UPEC, la cui classificazione attesta la conformità delle pavimentazioni ai requisiti tecnici stabiliti nei documenti di riferimento della certificazione. Il "classement QB-UPEC" indica che la durabilità di un prodotto è appropriata alla destinazione d'uso identificata per specifici locali.

To simplify the current situation concerning construction industry certification and maximise the legibility of benchmarks relating to the quality, performance and reliability of products, services and interested parties, the Centre Scientifique et Technique du Bâtiment - CSTB - has launched the new QB - Qualité pour le Bâtiment (building quality) mark.

This new certification mark will gradually replace the CSTBat, CSTBat Service, Certifié CSTB Certified and UPEC CSTB marks. A unifying force and supported by powerful communications, the QB mark will help to reinforce the standing of the know-how, tools and solutions developed by construction industry players, in France from 2015 and internationally from 2016. "Floor tile" product certification will evolve from the NF-UPEC mark to the QB-UPEC mark.

With effect from May 2017, all UPEC-certified Emilceramica-Ergon-Viva products carry the new QB-UPEC mark, certifying floor tiles' compliance with the technical requirements established in the certification standard documents. The "classement QB-UPEC" indicates that a product's durability is appropriate to its intended use, identified by specific rooms.

Afin de simplifier le paysage actuel de la certification dans le domaine de la construction, d'optimiser la lisibilité des repères de qualité, de performance et de fiabilité des produits, des services et des acteurs, le Centre Scientifique et Technique du Bâtiment - CSTB - a lancé la nouvelle marque QB - Qualité pour le Bâtiment.

Cette nouvelle marque de certification se substituera progressivement aux marques CSTBat, CSTBat Service, Certifié CSTB Certified et UPEC CSTB. Fédératrice, portée par une communication puissante, QB contribuera à renforcer le rayonnement du savoir-faire, des outils et des solutions développés par les acteurs de la construction, en France dès 2015, et à partir de 2016 à l'international. La certification des produits « Carreaux céramiques pour revêtements de sol » évolue de la marque NF associée à la marque UPEC, vers la marque QB associée au classement UPEC.

Depuis mai 2017, tous les produits Emilceramica-Ergon-Viva, certifiés UPEC, portent la nouvelle marque QB-UPEC, dont le classement atteste de la conformité des revêtements de sol à des spécifications techniques définies dans les référentiels de certification. Le « classement QB-UPEC » indique pour chaque produit que celui-ci est approprié à l'usage dans un local considéré, avec une durabilité suffisante et raisonnable.

Das Centre Scientifique et Technique du Bâtiment (CSTB, Wissenschaftliches und technisches Zentrum für Bauwesen) hat das neue Zertifizierungslabel QB - Qualität pour le Bâtiment (Bauqualität) geschaffen. Es dient der Vereinfachung des aktuellen Zertifizierungswesens in der Baubranche und soll die Benchmarks für Qualität, Performance und Zuverlässigkeit von Produkten, Dienstleistungen und Beteiligten deutlicher herausstellen.

Das neue Label wird schrittweise die Labels CSTBat, CSTBat Service, Certifié CSTB Certified und UPEC CSTB ablösen. Das vereinheitlichende QB-Logo gilt in Frankreich seit 2015 und weltweit seit 2016. Aufbauend auf eine starke Kommunikation soll es das Image von Knowhow, Tools und Lösungen der Baubranche stärken. An die Stelle des Zertifizierungslabels NF-UPEC für die Produkte „Bodenfliesen“ wird daher das Logo QB-UPEC treten.

Seit Mai 2017 sind alle UPEC-klassifizierten Produkte von Emilceramica-Ergon-Viva mit dem neuen Logo QB-UPEC gekennzeichnet, das ihre Übereinstimmung mit den technischen Zertifizierungsanforderungen bescheinigt. Die QB-UPEC-Klassifizierung gibt an, dass die Eigenschaften eines Produkts für die Zweckbestimmung der jeweiligen Räumlichkeit geeignet sind.

Para simplificar el escenario actual de la certificación en el sector de la construcción, maximizar la legibilidad de los puntos de referencia con respecto a la calidad, las prestaciones y la fiabilidad de los productos, servicios y partes involucradas, el Centre Scientifique et Technique du Bâtiment - CSTB - ha lanzado la nueva marca QB - Qualité pour le Bâtiment (calidad de los edificios).

Esta nueva marca de certificación substituirá gradualmente las marcas CSTBat, CSTBat Service, Certifié CSTB Certified y UPEC CSTB. Unificadora y guiada por una profusa comunicación, la marca QB contribuirá a reforzar la reputación del know-how, de las herramientas y de las soluciones desarrolladas por los actores en el sector de la construcción, en Francia desde 2015 y en el ámbito internacional desde 2016. La certificación de los productos "azulejos para pavimentos" evoluciona pasando de la marca NF-UPEC a la marca QB-UPEC.

Desde mayo de 2017 todos los productos Emilceramica-Ergon-Viva, certificados UPEC, se han señalado con la nueva marca QB-UPEC, cuya clasificación certifica la conformidad de las pavimentaciones con los requisitos técnicos establecidos en los documentos de referencia de la certificación. La clase QB-UPEC indica que la durabilidad de un producto resulta apropiada al uso que se le va a dar en locales específicos.

Для упрощения ситуации с сертификацией в сфере строительства, максимального понимания показателей качества, характеристик и надежности продукции, услуг и задействованных сторон, центр Centre Scientifique et Technique du Bâtiment - CSTB создал новый знак QB - Qualité pour le Bâtiment (качество строений).

Этот новый сертификационный знак постепенно заменит собой знаки CSTBat, CSTBat Service, Certifié CSTB Certified и UPEC CSTB. Объединяющий и поддерживаемый мощной коммуникационной кампанией, QB внесет свой вклад в укрепление репутации ноу-хау, инструментов и решений, разработанных операторами в сфере строительства: во Франции - с 2015 года, а на международном уровне - с 2016 года. Сертификация NF-UPEC продукции «Напольная плитка» будет заменена знаком QB-UPEC.

С мая 2017 года вся сертифицированная по UPEC продукция Emilceramica-Ergon-Viva была маркирована новым знаком QB-UPEC, классификация которого подтверждает соответствие полов изложенным в справочных документах техническим требованиям. Классификация QB-UPEC означает, что долговечность изделия соответствует назначению, указанному для определенных помещений.

La politica aziendale di Emilceramica è da sempre basata sul rispetto dell'ambiente. Durante gli anni l'azienda si è impegnata a concretizzare progetti di salvaguardia ambientale con l'obiettivo di ridurre l'impatto di prodotti e processi attraverso i seguenti interventi:



RICICLO COMPLETO DELLE ACQUE REFLUE

Dal 1982 Emilceramica è stata una delle prime aziende del settore ad instaurare un ciclo chiuso delle acque. Tali acque provenienti dagli stabilimenti produttivi, dopo essere state depurate con trattamenti chimico-fisici vengono integralmente riciclate nella fase di macinazione degli impasti.



RICICLO TOTALE DEGLI SCARTI DI LAVORAZIONE E FANGHI

Dal 1989 Emilceramica riutilizza all'interno dei suoi impasti tutti gli scarti crudi di lavorazione e i fanghi ceramici, grazie ad una autorizzazione, concessa allora in via sperimentale.



AUTOPRODUZIONE DI ENERGIA ELETTRICA CON IMPIANTO DI COGENERAZIONE

Dal 1992 Emilceramica si è dotata di un impianto di cogenerazione per l'autoproduzione di energia elettrica.



MATERIALI COMPLETAMENTE RICICLABILI PER IMBALLAGGI

Dal 2000 Emilceramica impiega materiali completamente riciclabili per imballaggi, carta, fustelle, plastica dei cappucci e palette in legno trattate nel rispetto della normativa FAO.



ANALISI DEL CICLO DI VITA (LCA)

Dal 2012: analisi del ciclo di vita delle piastrelle in ceramica da pavimento e rivestimento per definire l'impronta di carbonio. Dal 2013: LCA dei prodotti Emilceramica ottiene da Certiquality, l'Attestazione di Conformità ai requisiti delle norme UNI EN ISO 14044 e UNI EN ISO 14040.



EPD

Dal 2013: redazione e verifica delle EPD - ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION suddivise per gruppo di appartenenza: Bla GL - Bla UGL - BIII. EPD è la comunicazione trasparente degli impatti ambientali dei prodotti, dall'estrazione delle materie prime di cui sono composti alla dismissione a fine vita con recupero o smaltimento. Dal 2014: registrazione e messa a disposizione delle EPD sul sito INIES alla sezione: Overview-EPD by reporting organism. Dal 2015: nuova versione delle EPD conformi alla norma EN 15804.



Dal 2008 il gruppo Emilceramica è membro del Green Building Council americano (USGBC). Dal 2010 è inoltre socio del Green Building Council Italia (GBC Italia) dei quali recepisce e condivide i regolamenti, realizzando serie di prodotti in accordo con i principi di sostenibilità ambientale. Tale sostenibilità si esprime anche attraverso la certificazione LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), che è un sistema per la certificazione della sostenibilità edilizia sviluppata dal USGBC (US Green Building Council) ed introdotta negli Stati Uniti nel 1999. La certificazione LEED non è una certificazione di prodotto, ma una certificazione che valuta e attesta la sostenibilità ambientale, sociale ed economica degli edifici dalla fase di progettazione fino alla gestione quotidiana. Tutti i prodotti Viva possono contribuire all'ottenimento di almeno un credito LEED. È possibile visionare le schede "CREDITI LEED" nella sezione download del sito www.emilgroup.it/viva.

Emilceramica corporate policy has always been based on respect for the environment. Over the years, the company has implemented genuine environmental protection projects, with the aim of reducing the environmental impact of products and processes. These have included:

COMPLETE WASTEWATER RECYCLING

In 1982 Emilceramica became one of the first companies in the industry to establish a closed water cycle. After chemical-physical treatment, all wastewater from the production plants is reused in the tile body mix grinding process.

TOTAL RECYCLING OF PROCESSING WASTE AND SLUDGE
Emilceramica has been reusing unfired reject tiles and ceramic sludge in its tile body mixes since 1989, thanks to an authorisation originally granted on a trial basis.

PRODUCTION OF OWN ELECTRICITY WITH A COGENERATION PLANT
Emilceramica installed a cogeneration plant enabling it to produce its own electricity in 1992.

FULLY RECYCLABLE PACKAGING MATERIALS
Emilceramica has been using fully recyclable packaging materials (paper, cardboard boxes, pallet hood plastic and wooden pallets treated in compliance with FAO regulations) since 2000.

LIFE CYCLE ANALYSIS (LCA)
From 2012: the life cycle analysis of ceramic floor and wall tiles to define their carbon footprint. Since 2013: the LCA of Emilceramica products holds Certification of Conformity with the requirements of the UNI EN ISO 14044 and UNI EN ISO 14040 standards by Certiquality.

EPD
Since 2013: preparation and audit of the EPDs - ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATIONS, subdivided by category: Bla GL - Bla UGL - BIII. The EPD is the transparent statement of products' environmental impacts, from the extraction of the raw materials used in their manufacture to their end-of-life decommissioning with recovery or disposal. Since 2014: Registration and publication of the EPDs on the INIES site in "Overview-EPD by reporting organism" section. From 2015: updated version of EPDs, compliant with the EN 15804 standard

The Emilceramica group has been a member of the USGBC (US Green Building Council) since 2008. In 2010 it also became a member of the Green Building Council Italia (GBC Italia), implementing and adopting its rules by manufacturing series of products in accordance with the principles of environmental sustainability. This sustainability is also expressed through certification under the LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) system, a system for the certification of sustainable construction criteria developed by the USGBC (US Green Building Council) and introduced in the United States in 1999. LEED certification is not a form of product certification; it is a certification that assesses and demonstrates buildings' environmental, social and economic sustainability from the design phase through to routine management. All Viva products can contribute to obtaining at least one LEED credits. The "LEED CREDIT" certificates can be viewed in the download section of the website www.emilgroup.it/viva.

Depuis toujours, Emilceramica base sa politique sur le respect de l'environnement. Au fil des ans, la société s'est engagée à concrétiser des projets de protection environnementale, dans le but de réduire l'impact de ses produits et de ses procédés comme suit:

RECYCLAGE TOTAL DES EAUX USÉES
En 1982, Emilceramica se place parmi les premières sociétés du secteur à mettre en circuit fermé les eaux de production. Après un traitement physicochimique, les eaux émises par les établissements sont réutilisées dans leur intégralité pour le broyage des pâtes.

RECYCLAGE TOTAL DES DÉCHETS DE PRODUCTION ET DES BOUES
Depuis 1989, Emilceramica réutilise, pour la réalisation de ses pâtes, l'ensemble des déchets de production non cuits, ainsi que les boues céramiques, grâce à une autorisation attribuée, à l'époque, à titre expérimental.

AUTONOMIE ÉLECTRIQUE PAR CENTRALE DE COGÉNÉRATION
Depuis 1992, Emilceramica produit son électricité en toute autonomie avec une centrale de cogénération.

MATÉRIEL D'EMBALLAGE RECYCLABLE À 100%
Depuis 2000, Emilceramica utilise un matériel 100% recyclable pour les emballages, les papiers, les vignettes, le plastique des capuchons, ainsi que des palettes en bois conformes aux normes FAO.

ANALYSE DU CYCLE DE VIE (LCA)
Depuis 2012: analyse du cycle de vie des carreaux de sol et mur en céramique pour calculer l'empreinte carbone. À partir de 2013: Certiquality décerne à l'analyse du cycle de vie (ACV) des produits Emilceramica la certification de conformité aux normes UNI EN ISO 14044 et UNI EN ISO 14040.

EPD
À partir de 2013: rédaction et contrôle des DEP - DÉCLARATIONS ENVIRONNEMENTALES SUR LES PRODUITS selon le groupe d'appartenance: Bla GL - Bla UGL - BIII. Une DEP est le format de communication transparent sur les impacts environnementaux des produits, de l'extraction de leurs matières premières à leur fin de vie avec recyclage ou mise en décharge. À partir de 2014: enregistrement et mise à disposition des DEP sur le site INIES à la section: Catalogue de la base-FDES par organisme déclarant. Depuis 2015: nouvelle version des EPD (déclarations environnementales produits) en conformité avec la norme EN 15804.

Depuis 2008, le groupe Emilceramica est membre de l'US Green Building Council (USGBC). Qui plus est, la société fait partie, depuis 2010, du Green Building Council Italia (GBC Italia), dont elle reconnaît formellement et applique les règlements, en fabriquant des produits selon les principes de la durabilité environnementale. Cette durabilité se traduit également par la certification LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), qui atteste la durabilité des bâtiments conformément au référentiel de l'USGBC (US Green Building Council), en vigueur aux États-Unis depuis 1999. La certification LEED n'est pas une certification de produit, mais une certification qui apprécie et quantifie la durabilité environnementale, sociale et économique des bâtiments, depuis l'étude de projets jusqu'à la gestion quotidienne. Tous les produits Viva peuvent contribuer à obtenir au moins l'un des crédits LEED. Les fiches «CREDITS LEED» peuvent être consultées en allant sur la section téléchargement du site www.emilgroup.it/viva.

Die Unternehmenspolitik von Emilceramica basiert seit jeher auf dem Umweltschutz. Das Unternehmen verwirklichte daher die folgenden Projekte, die auf die Erhaltung der Umwelt abzielen und die Umweltbelastung der Produkte und Prozesse senken:

VOLLSTÄNDIGES ABWASSERRECYCLING

Im Jahr 1982 war Emilceramica eines der ersten Unternehmen der Keramikbranche, das einen geschlossenen Wasserkreislauf einführte. Die Abwässer der Produktionsstätten werden mit Hilfe von chemischen und physikalischen Verfahren geklärt und vollständig in die Vermahlung der Rohstoffmassen zurückgeführt.

VOLLSTÄNDIGES RECYCLING DER PRODUKTIONSABFÄLLE UND SCHLÄMME

Dank einer spezifischen Genehmigung, die einst zu experimentellen Zwecken erteilt wurde, recycelt Emilceramica seit 1989 alle ungebrannten Produktionsabfälle und keramischen Schlämme in der Aufbereitung der Rohstoffmassen.

EIGENERZEUGUNG VON ELEKTRISCHER ENERGIE MIT EINER KRAFT-WÄRME-KOPPLUNGSANLAGE

Emilceramica ist seit 1992 mit einer Kraft-Wärme-Kopplungsanlage für die Selbstversorgung mit elektrischer Energie ausgestattet.

VOLLSTÄNDIG RECYCELBARES VERPACKUNGSMATERIAL

Seit 2000 verwendet Emilceramica komplett recycelbares Verpackungsmaterial wie Papier, Schachteln, Kunststoffhauben und Holzpaletten, die nach den Vorschriften der FAO behandelt sind.

LEBENSZYKLUSANALYSE (LCA)

Seit 2012: Lebenszyklusanalyse der keramischen Boden- und Wandfliesen zur Bestimmung der CO₂-Bilanz.

Seit 2013: Ökobilanz. Emilceramica erhält von Certiquality die Bescheinigung für die Übereinstimmung mit den Normen UNI EN ISO 14044 und UNI EN ISO 14040.

EPD

Seit 2013: Erstellung und Prüfung der EPDs (Environmental Product Declaration) für die Gruppen: Bla GL - Bla UGL - BIII.

Die EPD ist eine transparente Deklaration der Umweltauswirkungen der Produkte, beginnend beim Rohstoff bis hin zum Altprodukt mit Recycling/Entsorgung.

Seit 2014: Registrierung und Bereitstellung der EPDs auf der Website INIES in der Rubrik: Overview-EPD by reporting organism.

Seit 2015: Umwelt-Produktdeklarationen (EPD) in neuer Fassung gemäß EN 15804.

Seit 2008 ist die Emilceramica Gruppe Mitglied des US-amerikanischen Green Building Council (USGBC). Im Jahr 2010 trat sie außerdem dem Green Building Council Italia (GBC Italia) bei, dessen Regelwerk sie mit der Herstellung von nachhaltigen Produkten umsetzt und teilt. Die Nachhaltigkeit spiegelt sich auch in der LEED-Zertifizierung (Leadership in Energy and Environmental Design) wider. Das Zertifizierungssystem für nachhaltiges Bauen wurde vom USGBC (US Green Building Council) entwickelt und 1999 in den USA eingeführt. Die LEED-Zertifizierung zertifiziert nicht das Produkt, sondern ist eine Zertifizierung zur Beurteilung und Bescheinigung der ökologischen, gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Nachhaltigkeit von Gebäuden, beginnend bei der Planung bis hin zur Bewirtschaftung. Alle Viva Produkte können zur Zuerkennung von mindestens einem LEED-Punkt s.o. beitragen. Die Produktdeklarationen nach LEED-KRITERIEN sind im Download-Bereich der Website www.emilgroup.it/viva abrufbar.

La política empresarial de Emilceramica se ha basado siempre en el respeto por el medio ambiente. A lo largo de los años la empresa se ha esforzado por llevar a cabo proyectos de salvaguardia medioambiental con el objeto de reducir el impacto de sus productos y procesos de fabricación. Dan prueba de ello las acciones que ha ido realizando:

RECICLAJE COMPLETO DE LAS AGUAS RESIDUALES

En 1982 Emilceramica fue una de las primeras empresas del sector en introducir un ciclo cerrado de aguas. Las aguas procedentes de las fábricas, tras ser depuradas mediante tratamientos físico-químicos, son recicladas por entero en la fase de molienda de las masas.

RECICLAJE TOTAL DE LODOS Y RESIDUOS DE FABRICACIÓN

Desde 1989 Emilceramica reutiliza, introduciéndolos en sus masas, todos los desechos crudos de fabricación y lodos cerámicos, gracias a un permiso, concedido entonces de manera experimental.

AUTOPRODUCCIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA CON SISTEMA DE COGENERACIÓN

En 1992 Emilceramica se dotó de un sistema de cogeneración para la producción de energía eléctrica propia.

MATERIALES DE EMBALAJE COMPLETAMENTE RECICLABLES

Desde el año 2000 Emilceramica viene empleando materiales completamente reciclables para sus embalajes, papel, troqueles, plástico de los capuchones y paletas de madera tratadas respetando plenamente la normativa FAO.

ANÁLISIS DEL CICLO DE VIDA (LCA)

Desde 2012: análisis del ciclo de vida de los azulejos de cerámica para pavimento y revestimiento con el fin de determinar la huella de carbono.

En 2013: la LCA de los productos Emilceramica obtiene de Certiquality el certificado de conformidad con los requisitos de las normas UNI EN ISO 14044 y UNI EN ISO 14040.

EPD

En 2013: redacción y comprobación de las EPD - ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION subdivididas por grupo de pertenencia: Bla GL - Bla UGL - BIII.

EPD es la comunicación transparente de los impactos medioambientales de los productos, desde la extracción de las materias primas que los componen hasta su retirada al final de su vida útil, con el consiguiente reciclaje o eliminación.

En 2014: registro y puesta a disposición de las EPD en el sitio web INIES en la sección: Overview-EPD by reporting organism.

Desde 2015: Nueva versión de las EPD (Declaraciones ambientales de producto) conformes a la norma EN 15804.

Desde 2008 el grupo Emilceramica es miembro del Green Building Council estadounidense (USGBC). Desde 2010, además, es socio del Green Building Council Italia (GBC Italia) cuyos reglamentos acepta y comparte, realizando series de productos de acuerdo con los principios de sostenibilidad medioambiental. Dicha sostenibilidad se expresa asimismo a través de la certificación LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), un sistema para la certificación de la sostenibilidad en el campo de la construcción desarrollado por el USGBC (US Green Building Council) e introducido en los Estados Unidos en 1999. La certificación LEED no es una certificación de producto, sino una certificación que evalúa y da fe de la sostenibilidad medioambiental, social y económica de los edificios desde su proyección hasta su gestión diaria. Todos los productos Viva pueden contribuir a la consecución de por lo menos uno de los créditos LEED. Se pueden visionar las fichas "CRÉDITOS LEED" en la sección de descargas del sitio web www.emilgroup.it/viva.

Korporativna politika Emilceramica всегда основывалась на защите окружающей среды. За годы работы компания реализовала проекты охраны природы, целью которых являлось снижение воздействия продукции и производственных процессов на окружающую среду посредством следующих мероприятий:

ПОЛНОЕ ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТОЧНЫХ ВОД

С 1982 года компания Emilceramica была одной из первых в отрасли, наладившей закрытый цикл использования воды. Вода, поступающая с производственных предприятий, после очистки химико-физическими процессами повторно используется в полном объеме во время помола смесей.

ПОЛНОЕ ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТХОДОВ ПРОИЗВОДСТВА И ШЛАМА

С 1989 года Emilceramica использует в своих смесях все сырые отходы обработки и керамический шлам, что стало возможным благодаря разрешению, выданному в то время в качестве эксперимента.

АВТОНОМНОЕ ПРОИЗВОДСТВО ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ ПРИ ПОМОЩИ КОГЕНЕРАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ

В 1992 году компания Emilceramica оснастилась когенерационной системой для автономного производства электроэнергии.

УПАКОВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, ПОЛНОСТЬЮ ПОДЛЕЖАЩИЕ СДАЧЕ ВО ВТОРСЫРЬЕ

С 2000 года Emilceramica использует полностью перерабатываемое сырье для упаковки, бумагу, вырубку, обмоточную пленку и деревянные поддоны, обработанные с соблюдением нормы FAO.

АНАЛИЗ ЖИЗНЕННОГО ЦИКЛА (LCA)

С 2012 года: анализ жизненного цикла керамической напольной и облицовочной плитки для определения ее углеродного следа.

С 2013 года: ОЖЦ продукции. Emilceramica получила от организации Certiquality сертификат соответствия требованиям стандартов UNI EN ISO 14044 и UNI EN ISO 14040.

EPD

С 2013 года: составление и проверка ЭКОЛОГИЧЕСКИХ ДЕКЛАРАЦИЙ О ПРОДУКЦИИ EPD, разделенных по группам принадлежности изделий: Bla GL - Bla UGL - BIII.

В декларации EPD объективно представлено общее воздействие на окружающую среду продукции, начиная с получения составляющего ее сырья и вплоть до конца ее срока службы с последующей повторной переработкой или утилизацией.

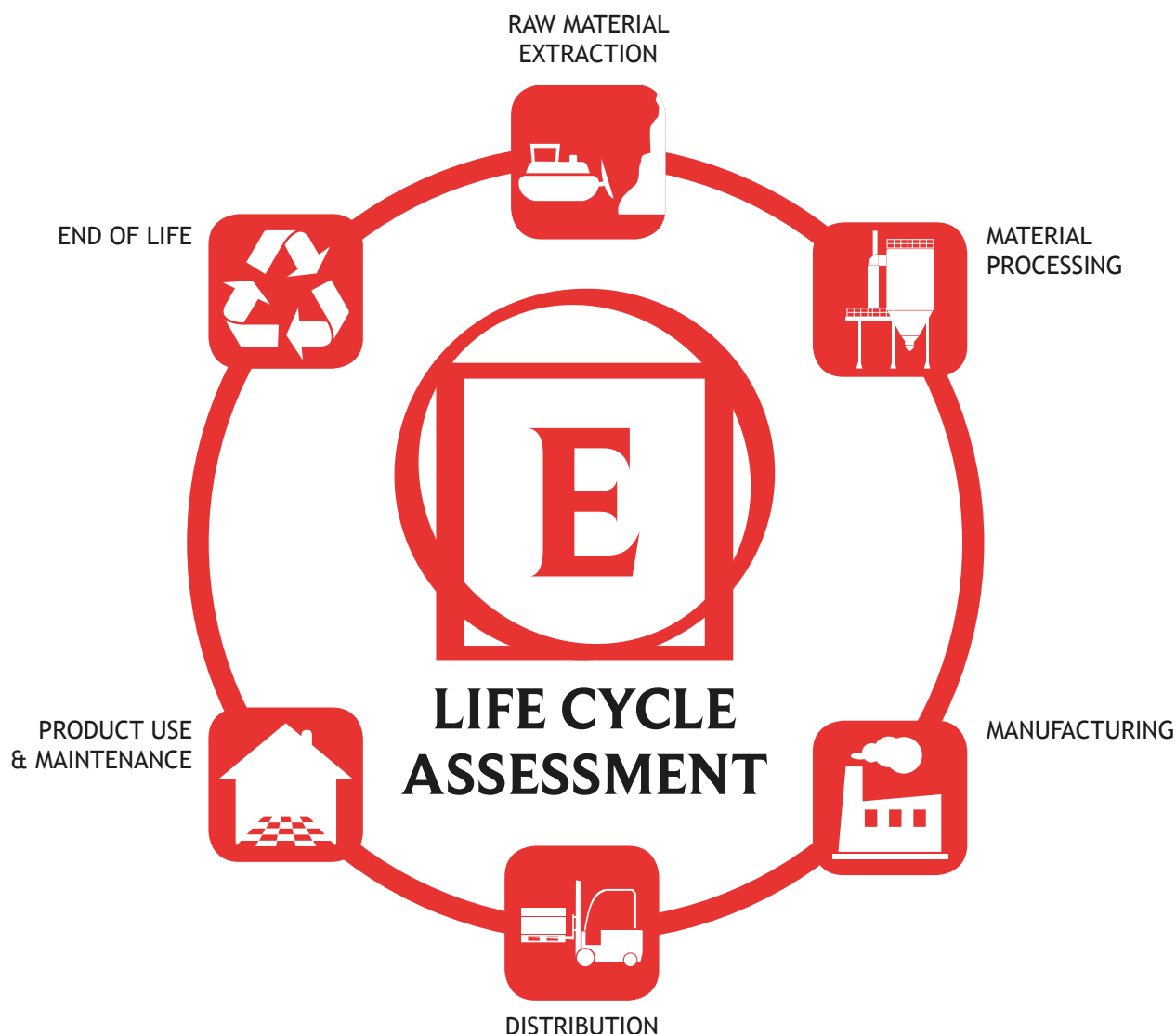
С 2014 года: проводится регистрация и публикация сертификатов EPD на сайте INIES в разделе: Overview-EPD by reporting organism.

С 2015 года: Новая редакция экологических деклараций продукции (EPD) в соответствии со стандартом EN 15804.

С 2008 года группа Emilceramica является членом американского Совета Green Building Council (USGBC). Кроме того, с 2010 года она является членом итальянского совета Green Building Council (GBC Italia), выполняя и разделяя его регламент, производя серию продукции, соответствующую принципам экологической рациональности. Эта рациональность также выражается посредством сертификата LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), являющегося системой сертификации строительной рациональности, разработанной USGBC (US Green Building Council) и введенной в Соединенных Штатах в 1999 году. Сертификация LEED не является сертификацией продукции, а является сертификацией, оценивающей и подтверждающей экологическую, социальную и экономическую рациональность зданий, начиная с этапа проектирования, вплоть до ежедневного управления. Вся продукция Viva может способствовать получению хотя бы одного из вышеуказанных кредитов LEED. С таблицами по "КРЕДИТАМ LEED" вы можете ознакомиться в разделе загрузок на сайте www.emilgroup.it/viva.

Life Cycle Assessment

Life Cycle Assessment (LCA, in italiano “valutazione del ciclo di vita”) è una metodologia di analisi che valuta un insieme di interazioni che un prodotto o un servizio ha con l’ambiente, considerando il suo intero ciclo di vita dalla estrazione delle materie prime alla dismissione finale del prodotto. La LCA (come definito nella norma ISO 14040) considera gli impatti ambientali del caso esaminato nei confronti della salute umana, della qualità dell’ecosistema e dell’impoverimento delle risorse.



PROGETTO

Marzo 2012: avviamento del progetto “L’analisi dell’impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo”, finanziato dal Ministero dell’Ambiente italiano. Oggetto dello studio sono le tre tipologie prodotte da Emilgroup: piastrelle da pavimento non smaltate (Bla UGL), piastrelle smaltate (Bla GL) e piastrelle da rivestimento (BIII).

PERCORSO

Maggio 2012 - Novembre 2012

Analisi LCI: fase della valutazione del ciclo di vita che comprende la compilazione e la quantificazione degli elementi in entrata e in uscita, per un prodotto nel corso del suo ciclo di vita.

Valutazione LCA:

- creazione modello software per LCA utilizzando i due programmi più diffusi nel mondo
- calcolo del Carbon footprint di prodotto
- individuazione delle attività con maggior impatto sul Carbon Footprint
- valutazione degli impatti dipendenti da attività sotto il controllo Emilgroup.

VERIFICA DI PARTE TERZA

Dicembre 2012 - Aprile 2013

Analisi critica del modello e dei dati, finalizzate alla verifica di conformità alla norma UNI EN ISO 14040 della LCA, eseguita da parte terza (Certiquality).

AZIONI

Gennaio - Aprile 2013

Individuazione delle attività correttive per ridurre il Carbon footprint dei prodotti, con identificazione dei miglioramenti necessari e definizione delle compensazioni correlate alle emissioni di CO₂.

Aprile - Maggio 2013

Rilascio di EPD - Environmental Product Declaration - per ciascuna tipologia di prodotto, applicabile a tutte le collezioni del catalogo. Divulgazione dei risultati.

Maggio - Agosto 2015

Nuova versione delle EPD conformi alla norma EN 15804.

Life Cycle Assessment

Life Cycle Assessment (LCA) is a technique for assessing a series of interactions between a product or service and the environment throughout its entire life cycle, from raw material extraction through to final disposal. As defined by the ISO 14040 standard, LCA considers the environmental impacts of the case in point with regard to human health, the quality of the ecosystem and the impoverishment of resources.

PROJECT

March 2012: launch of the “L’analisi dell’impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo” (analysis of carbon footprint during the life-cycle of consumer goods) project, financed by the Italian Ministry of the Environment. The study is conducted on the three types of product manufactured by the Emilgroup: unglazed ceramic floor tiles (Bla UGL), glazed ceramic tiles (Bla GL) and ceramic wall tiles (BIII).

SCHEDULE

May 2012 - November 2012: LCI analysis: life cycle assessment involving the recording and quantification of inputs and outputs for a product throughout its life cycle.

LCA assessment:

- creation of LCA software model using the world’s two most widely used programs
- calculation of the product’s carbon footprint
- identification of the activities with the greatest impact on the carbon footprint
- assessment of the impacts arising from activities under the control of the Emilgroup.

EXTERNAL AUDIT

December 2012 - April 2013: Critical analysis of the model and data to verify the LCA’s compliance with the UNI EN ISO 14040 standard, performed by a third party (Certiquality).

ACTIONS

January - April 2013: Definition of corrective actions for reducing the products’ carbon footprint, identifying the improvements required and calculating the compensations correlated to CO2 emissions.

April - May 2013: Issue of EPD - Environmental Product Declaration - for each type of product, applicable to all the collections in the catalogue. Disclosure of results.

May - August 2015: updated version of EPDs, compliant with the EN 15804 standard.

L’analyse du cycle de vie (abrégé ACV, ou LCA en anglais, soit « Life Cycle Assessment ») est une méthode d’évaluation environnementale qui permet de quantifier les impacts d’un produit ou d’un service sur l’ensemble de son cycle de vie, depuis l’extraction des matières premières jusqu’à son élimination en fin de vie. L’ACV (selon la définition de la norme ISO 14040) examine les impacts environnementaux du cas en l’es-pèce sur la santé humaine, sur la qualité des écosystèmes et sur l’épuisement des ressources.

PROJET

Mars 2012: début du projet « L’analisi dell’impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo » (l’analyse de l’empreinte carbone dans le cycle de vie des produits de consommation courante), financé par le Ministère italien de l’environnement. L’étude se penche sur les trois types de produits que propose Emilgroup : les carreaux de sol non émaillés (Bla UGL), les carreaux émaillés (Bla GL), et les carreaux de mur (BIII).

PARCOURS

Mai 2012 - Novembre 2012: Analyse de l’inventaire : étape de l’évaluation du cycle de vie qui comprend le renseignement et la quantification des éléments en entrée et en sortie, pour un produit sur l’ensemble de son cycle de vie.

Évaluation ACV:

- création d’un logiciel ACV avec les deux programmes les plus utilisés dans le monde
- calcul de l’empreinte carbone du produit
- identification des activités qui ont un impact supérieur sur l’empreinte carbone
- évaluation des impacts liés aux activités sous le contrôle Emilgroup.

AUDIT TIERCE PARTIE

Décembre 2012 - Avril 2013: Analyse critique du modèle et des données en vue de contrôler la conformité aux normes UNI EN ISO 14040 relatives à l’ACV, réalisée par une tierce partie (Certiquality).

ACTIONS

Janvier - Avril 2013 : Définition des mesures correctives pour réduire l’empreinte carbone des produits, avec

identification des améliorations nécessaires et mise en place d’une démarche compensation carbone.

Avril - Mai 2013 : Émission de la DEP - Déclaration environnementale produite - pour chaque type de produit, applicable à toutes les collections du catalogue. Divulcation des résultats.

Mai - Août 2015 : nouvelle version des EPD (déclarations environnementales produites) en conformité avec la norme EN 15804.

Life Cycle Assessment (LCA, auf Deutsch: Ökobilanz) ist eine Methode zur Bewertung der Interaktionen, die ein Produkt oder eine Dienstleistung mit der Umwelt hat, wobei der gesamte Lebenszyklus von der Rohstoffgewinnung bis zur Entsorgung des Produkts geprüft wird. Das LCA (nach der Norm ISO 14040) betrachtet jeweils die Umweltauswirkungen in Bezug auf Schäden an der menschlichen Gesundheit, Schäden am Ökosystem und Verbrauch der Ressourcen.

PROJEKT

März 2012: Start des Projekts „L’analisi dell’impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo“ (Untersuchung des CO2-Fußabdrucks im Lebenszyklus der Produkte des täglichen Bedarfs), finanziert vom italienischen Umweltministerium. Gegenstand der Studie sind die drei von Emilgroup produzierten Fließentypen: Unglasierte Bodenfliesen (Bla UGL), glasierte Fliesen (Bla GL) und Wandfliesen (BIII).

VORGEHEN

Mai 2012 - November 2012: Lebenszyklusinventar: Bewertungsphase des Lebenszyklus, die die Datenerhebung und Quantifizierung der Inputs und Outputs über den gesamten Lebensweg eines Produkts umfasst.

Ökobilanz:

- Erstellen eines Software-Modells für die Ökobilanz unter Verwendung der beiden weltweit meistbenutzten Programme

- Berechnung des CO2-Fußabdrucks des Produkts

- Ermittlung der Maßnahmen mit der größten Auswirkung auf den CO2-Fußabdruck.

- Bewertung der Auswirkungen von Maßnahmen, die von Emilgroup kontrolliert sind.

PRÜFUNG VON DRITTER SEITE

Dezember 2012 - April 2013: Kritische Analyse des Modells und der Daten zum Zweck einer Prüfung der Konformität mit der Norm UNI EN ISO 14040 über die Ökobilanz LCA von dritter Seite (Certiquality).

MASSNAHMEN

Januar - April 2013: Festlegung der Korrekturmaßnahmen zur Reduzierung des CO2-Fußabdrucks der Produkte mit Bestimmung der erforderlichen Verbesserungen und der CO2-Kompensation.

April - Mai 2013: Ausstellung der EPD - Environmental Product Declaration - (Umweltdeklaration) für jeden Produkttyp, anwendbar auf alle Kollektionen im Katalog. Bekanntmachung der Ergebnisse.

Mai - August 2015: Umwelt-Produktdeklarationen (EPD) in neuer Fassung gemäß EN 15804.

La Evaluación del Ciclo de Vida (Life Cycle Assessment o LCA en inglés) es una metodología de análisis que evalúa el conjunto de interacciones entre un producto o servicio y el medio ambiente, considerando todo su ciclo de vida desde la extracción de las materias primas hasta la eliminación final del producto. La LCA (según se define en la norma ISO 14040) considera el impacto medioambiental del caso examinado sobre la salud humana, la calidad del ecosistema y el empobrecimiento de los recursos.

PROYECTO

Marzo de 2012: puesta en marcha del proyecto “L’analisi dell’impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo” (Análisis de la huella de carbono en el ciclo de vida de los productos de consumo masivo), financiado por el Ministerio italiano del Medio Ambiente. Son objeto del estudio los tres tipos producidos por el Emilgroup: azulejos no esmaltados destinados a la pavimentación de suelos (Bla UGL), azulejos esmaltados (Bla GL) y azulejos destinados al revestimiento de paredes (BIII).

PROCESO

De mayo a noviembre de 2012: Análisis del inventario del ciclo de vida (LCI o Life Cycle Inventory en inglés): fase de evaluación del ciclo de vida que comprende la determinación y la cuantificación de los elementos de entrada y de salida en referencia a un producto a lo

largo de su ciclo de vida.

Evaluación del ciclo de vida (LCA):

- creación de un modelo de software para realizar la LCA utilizando los dos programas más empleados en el mundo entero;
- cálculo de la huella de carbono generada por efecto del producto;
- determinación de las actividades que inciden de manera más significativa en la huella de carbono;
- evaluación del impacto derivado de las actividades que se encuentran bajo el control del Emilgroup.

CONTROL POR PARTE DE UN ORGANISMO INDEPENDIENTE

De diciembre de 2012 a abril de 2013: Análisis crítico del modelo y los datos dirigido a verificar la conformidad o no con la norma UNI EN ISO 14040 de la LCA, realizado por un organismo independiente (Certiquality).

ACCIONES

Enero - Abril 2013: Determinación de las actividades correctoras orientadas a reducir la huella de carbono generada por los productos estableciendo tanto las mejoras necesarias como las compensaciones debidas, correlacionadas con las emisiones de CO₂.

Abril - Mayo 2013: Emisión de una declaración de producto medioambiental (EPD o Environmental Product Declaration en inglés) para cada tipo de producto, aplicable a todas las colecciones del catálogo. Divulgación de los resultados.

Mayo - Agosto 2015: Nueva versión de las EPD (Declaraciones ambientales de producto) conformes a la norma EN 15804.

Оценка жизненного цикла (ОЖЦ) - это метод анализа, оценивающий совокупность воздействий на окружающую среду продукции или услуг на всем протяжении их жизненного цикла, от приобретения сырья и вплоть до утилизации. В соответствии с определением, приведенным в стандарте ISO 14040, ОЖЦ адресует экологические воздействия на окружающую среду конкретного изделия с точки зрения здоровья людей, качества природной среды и расходования ресурсов.

ПРОЕКТ

Март 2012 г.: начало проекта «L’analisi dell’impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo» (Анализ углеродного следа в жизненном цикле товаров широкого потребления), финансируемого Итальянским министерством охраны окружающей среды. Предметом исследования являются три типа изделий, выпускаемых группой Emilgroup: неглазурованная напольная плитка (Bla UGL), глазурованная плитка (Bla GL) и облицовочная плитка (BIII).

ПРОЙДЕННЫЙ ПУТЬ

Май 2012 г. - Ноябрь 2012 г.: Инвентаризационный анализ жизненного цикла: стадия оценки жизненного цикла, включающая сбор информации и количественную оценку входных и выходных потоков для продукции на всем протяжении ее жизненного цикла.

Оценка жизненного цикла:

- создание программной модели для ОЖЦ, используя два самых распространенных в мире ПО
- расчет углеродного следа продукции
- определение действий, оказывающих наибольшее воздействие на углеродный след
- оценка воздействий, зависящих от деятельности, находящейся под контролем группы Emilgroup

НЕЗАВИСИМАЯ ПРОВЕРКА

Декабрь 2012 г. - апрель 2013 г.: Критический анализ модели и данных, направленный на проверку соответствия ОЖЦ стандарту UNI EN ISO 14040, выполненной независимой организацией (Certiquality).

ДЕЙСТВИЯ

Январь - апрель 2013 г.: Установление корректирующих действий для снижения углеродного следа продукции с идентификацией необходимых мер улучшения и определением компенсаций, связанных с выбросом CO₂.

Апрель - май 2013 г.: Выпуск экологической декларации продукции (ЭДП) на каждый тип изделия, действие которой распространяется на все коллекции каталога. Распространение результатов.

Май - август 2015 г.: Новая редакция экологических деклараций продукции (EPD) в соответствии со стандартом EN 15804.



L'AMBIENTE È ANCHE TUO: AIUTACI A RISPETTARLO.

Cappucci
Imballaggi in plastica
CER 150102

Reggette
Imballaggi in plastica
CER 150102

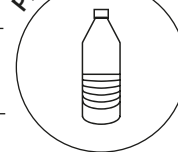
Pallets
Imballaggi in legno
CER 150103

Piastrelle
Scarti di ceramica, mattoni, mattonelle
e materiali da costruzione sottoposti a trattamento termico
CER 101208

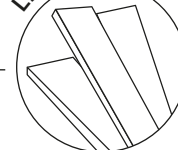
Piastrelle/Mosaici in vetro
Rifiuti misti dell'attività di costruzione/demolizione
CER 170904

Scatole
Imballaggi carta e cartone
CER 150101

PLASTICA



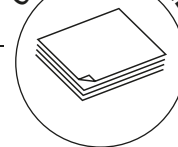
LEGNO



INERTE



CARTA - CARTONE



CONSORZI ITALIANI PER LA RACCOLTA, RECUPERO E RICICLAGGIO DEGLI IMBALLAGGI



RILEGNO
www.rilegno.it
Consorzio nazionale per la raccolta,
il recupero ed il riciclaggio degli
imballaggi in legno.



COREPLA
www.corepla.it
Consorzio nazionale per la raccolta,
il recupero ed il riciclaggio degli
imballaggi in plastica.

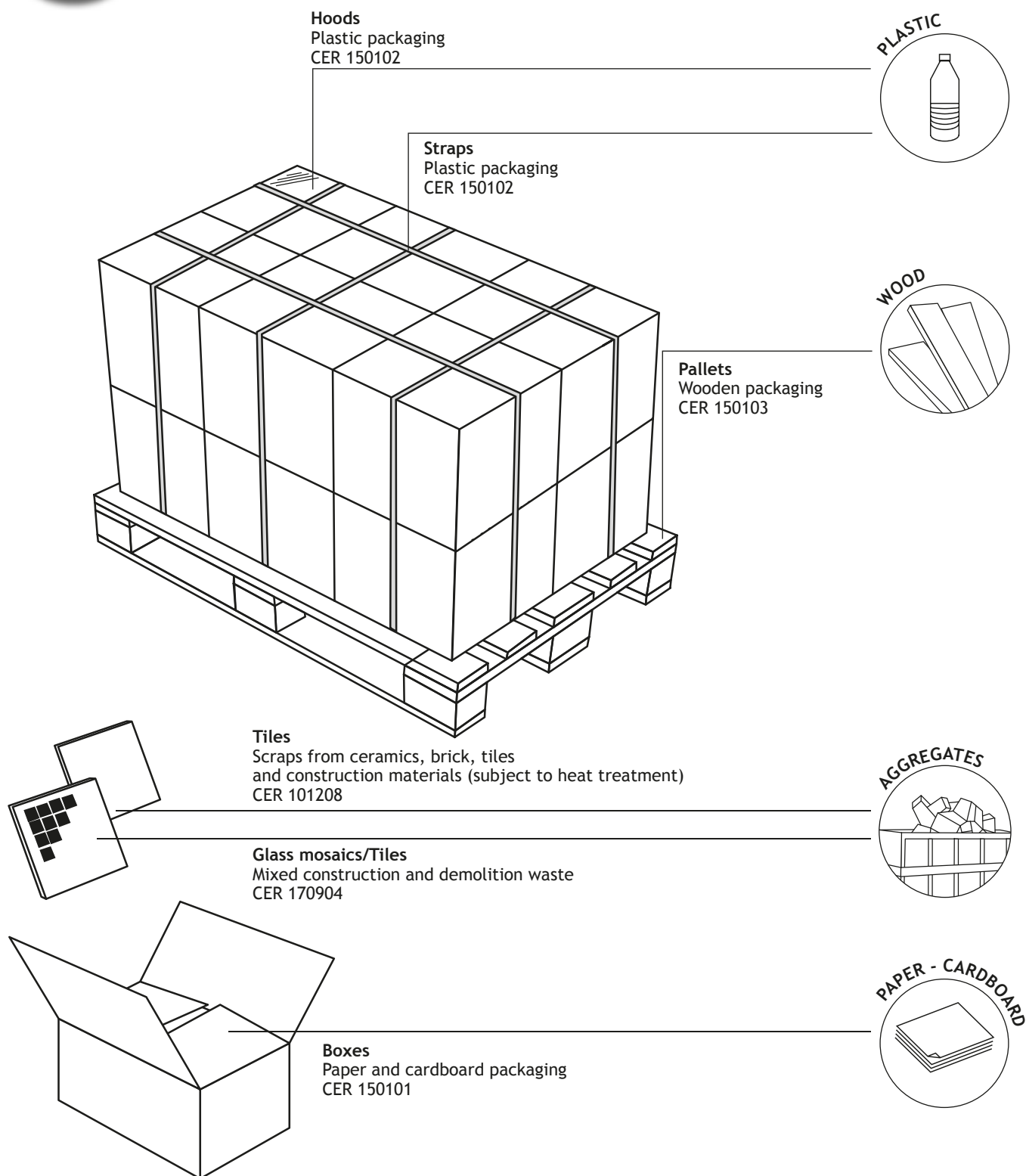


COMIECO
www.comieco.it
Consorzio nazionale per la raccolta,
il recupero ed il riciclaggio degli
imballaggi a base cellulosica.

Emilceramica è iscritta al CONAI (Consorzio Nazionale Imballaggi) CODICE SOCIO 11001608 in quanto utilizzatore di imballi.
Emilceramica aderisce al Sistema Pari (Piano per la gestione autonoma dei rifiuti di imballaggio) del CARPI (Consorzio autonomo riciclo plastiche Italia)



THE ENVIRONMENT IS YOURS TOO: HELP US TO RESPECT IT.



ITALIAN PACKAGING COLLECTION, RECOVERY AND RECYCLING CONSORTIA



RILEGNO
www.rilegno.it
National wooden packaging
collection, recovery and
recycling consortium.



COREPLA
www.corepla.it
National plastic packaging
collection, recovery and
recycling consortium.



COMIECO
www.comieco.it
National cellulose-based
packaging collection, recovery
and recycling consortium.

Emilceramica is member number 11001608 of the CONAI (National Packaging Consortium) as a user of packaging.
Emilceramica is also a member of the Pari (Independent packaging waste management plan) System of the CARPI (Italian independent plastic recycling consortium)

Condizioni generali di vendita e garanzie

GENERALITÀ

- 1) Le presenti condizioni generali costituiscono parte integrante di tutti i contratti di vendita a cui sia parte la VIVA
- 2) Salvo singoli casi in cui esse siano state derogate con espressioni pattuizioni scritte a firma VIVA (qui di seguito denominata Venditore) costituiranno la disciplina esclusiva di tali vendite.
- 3) Se una o più parti delle presenti condizioni o dei singoli contratti che le includano risultassero invalide, le condizioni generali o particolari resteranno valide nel loro complesso; le parti invalide saranno sostituite con pattuizioni che si avvicinano quanto possibile alla originaria volontà delle parti.
- 4) Ogni offerta, ogni accettazione d'ordine ed ogni consegna da parte del VENDITORE si intende fatta alle presenti CONDIZIONI salvo espressa deroga scritta a firma del VENDITORE stesso; l'accettazione di tali offerte e la presa in consegna di PRODOTTI provenienti dal VENDITORE implica pertanto l'accettazione da parte degli acquirenti delle presenti CONDIZIONI integrate dalle eventuali pattuizioni scritte tra le parti.
- 5) La vendita si intende conclusa nel momento in cui il proponente o l'ordinante vengono a personale conoscenza del consenso della controparte; nel caso in cui tale consenso non sia stato espresso per iscritto potranno tener luogo della comunicazione scritta di consenso esclusivamente le comunicazioni scritte di avviso di merce pronta o, in mancanza, di spedizione della merce all'ordinante, o infine, in mancanza, la avvenuta prima consegna dei PRODOTTI all'ordinante e/o al suo trasportatore.
- 6) L'ordine non confermato per iscritto in nessun caso potrà intendersi accettato salvo esecuzione del medesimo da parte del VENDITORE mediante comunicazione scritta di merce pronta, di spedizione o mediante consegna dei PRODOTTI.
- 7) La consegna parziale di prodotti ordinati non comporta l'accettazione dell'intero ordine, ma solo di quella parte dei prodotti effettivamente consegnata.
- 8) Ogni eventuale offerta del VENDITORE si intende libera e senza impegni; se convenuta ferma per iscritto essa si intende valida per 14 giorni dalla sua spedizione.
- 9) L'esecuzione del contratto di vendita è in ogni caso convenzionalmente stabilita aver luogo nella sede del VENDITORE.

ORDINI/CONSEGNA

- 10) La consegna si intende eseguita presso il ns. stabilimento di Fiorano Modenese. La merce viaggia sempre a rischio e pericolo del compratore anche se spedita franco diporto. Sono quindi a carico del compratore anche i rischi di eventuali rotture e/o manomissioni o deterioramenti.
- 11) La consegna dei PRODOTTI HA LUOGO SECONDO LA FORMULA "Franco fabbrica Venditore"; tale formula, come anche le formule di resa che fossero convenute per iscritto in alternativa ad essa, fanno riferimento agli "Incoterms" 1953 della Camera di Commercio internazionale di Parigi, nell'edizione vigente al momento della vendita.
- 12) Nel caso in cui VENDITORE e acquirente convenissero per iscritto che la resa dei PRODOTTI abbia luogo "F.O.B. porto italiano", resta inteso che la scelta della nave e del porto italiano di partenza sarà a cura del VENDITORE che agirà per conto dell'acquirente.
- 13) I termini di consegna sono solamente indicativi e non impegnativi. Eventuali ritardi derivanti da qualsiasi causa non danno mai diritto al compratore ad annullare ordini o pretendere risarcimento di eventuali danni diretti o indiretti. Il VENDITORE si riserva espressamente di poter eseguire consegne parziali a fronte di ciascun ordine.
- 14) In caso di ritardo nelle consegne l'acquirente potrà, dopo una rituale messa in mora, ricusare ulteriori consegne e recedere dal contratto per la parte dei PRODOTTI non ancora consegnata. Il recesso dal contratto per la parte non consegnata a cagione di ritardo dà luogo al pagamento dei soli PRODOTTI effettivamente consegnati escluso ogni risarcimento o indennizzo.
- 15) Merci ordinate dal committente per errore o ordinate in eccedenza da parte del committente come pure di rimanenza, non vengono ritirati da parte della ns. società.
- 16) Misure, pesi e caratteristiche indicate nei ns. listini debbono intendersi indicativi.
- 17) Imballaggio su Euro palette con addebito.

FORZA MAGGIORE

- 18) Il VENDITORE non è responsabile nei confronti dell'acquirente per ogni inadempimento, compresa la mancata o ritardata consegna, causato da accadimenti al di fuori del suo ragionevole controllo quali, a titolo

meramente indicativo, mancata o ritardata consegna dei materiali di lavorazione da parte dei fornitori, guasti agli impianti, scioperi e altre azioni sindacali, interruzione dei flussi energetici, sospensione o difficoltà nei trasporti.

- 19) Per giovare della presente clausola il VENDITORE dovrà comunicare l'insorgere della causa di forza maggiore all'acquirente al più tardi non oltre i 15 giorni dal suo verificarsi o dalla sua conoscenza. L'acquirente, trascorsi 45 gg. dalla data di prevista consegna senza aver ricevuto almeno il 75% in valore dell'ordinato potrà, con propria comunicazione scritta, dichiarare il proprio recesso dalle consegne ancora da eseguirsi conseguendo la sola restituzione degli eventuali anticipi versati.

PAGAMENTI/PREZZI

- 20) I pagamenti della merce dovranno essere effettuati alla ns. sede in Fiorano Modenese; l'emissione di tratte o l'accettazione di effetti pagabili su altre piazze non implicano deroga a questa clausola.
Nel caso di ritardo nel pagamento totale od anche parziale di una fattura il venditore, salvi tutti gli altri suoi diritti, avrà facoltà di sospendere le ulteriori consegne anche se queste fossero dovute in dipendenza di altri contratti, di spiccare tratta per l'ammontare delle fatture scadute ed anche di pretendere l'immediato ed intero pagamento di tutto il materiale ordinato o di averlo in altro modo garantito.
In caso di ritardo nei pagamenti il VENDITORE avrà diritto a differire le proprie consegne per un termine pari al ritardo nei pagamenti, qualunque ne sia l'importo e ciò sino al saldo di tali pagamenti e dei relativi interessi moratori.
Sui ritardati pagamenti decorrerà ad ogni modo, senza pregiudizio di ogni altra azione, l'interesse nella misura del 5%(cinque per cento) in più del tasso ufficiale di sconto dalla data di scadenza di ogni singola fattura, in ogni caso entro i limiti di cui alla L. 07/03/96 11.108 ed eventuali successive modifiche.
- 21) Per la fatturazione valgono i prezzi di listino in vigore al giorno della consegna. In caso di un cambiamento dei prezzi tra la conferma d'ordine ed il giorno della fornitura abbiamo il diritto di adeguare i prezzi pagati alla nuova situazione.

GARANZIA

- 22) Le illustrazioni e le descrizioni dei cataloghi e dei listini, tutte le ns. pubblicazioni ed i campionari non sono impegnativi ma puramente indicativi.
Le dimensioni dei prodotti soggetti a calibro, in particolare dei pavimenti in gres-porcellanato, sono da intendersi con le tolleranze d'uso.
Le differenze di tonalità e le volute imperfezioni dei decori costituiscono una caratteristica positiva della produzione artistica.
I ns. materiali sono cotti ad alta temperatura quindi non possono essere garantite le riproduzioni esatte dei colori. È normale una semina nelle tonalità di tinta.
La garanzia della merce è limitata al solo materiale di 1° scelta. La ns. responsabilità è quindi espressamente esclusa per i materiali di 2° e 3° scelta o di stock e per le partite occasionali e/o speciali che si intendono venduti come "visti e piaciuti", senza alcuna garanzia.
I materiali in 1° scelta vengono garantiti conformi alle Norme ISO vigenti al momento della vendita; per quanto ivi non espressamente stabilito, vengono venduti con riferimento alle regole dell'arte ed alle consuetudini comunemente in uso nel settore ceramico ed ai consigli di utilizzo riportati nel ns. catalogo generale.
Condizione indispensabile per la validità ed efficacia delle garanzie è il rispetto delle norme di posa DIN 18352 e delle linee guida ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1.
Eventuali reclami per vizi e difetti della merce debbono essere denunciati, a pena di decadenza, per iscritto a mezzo lettera raccomandata da recapitarsi unicamente presso la sede amministrativa della VIVA in Fiorano Modenese entro il termine di decadenza di giorni otto decorrente dalla consegna del materiale, per i vizi palesi, e dalla scoperta per eventuali vizi occulti. In mancanza di quanto sopra, il compratore decade dal diritto alla garanzia ai sensi dell'art. 1495 C.C.

CONTESTAZIONI

- 23) Eventuali differenze di tonalità non costituiscono difetto del materiale e non possono essere denunciate come tali. Qualora il reclamo sia tempestivo e risulti fondato, l'obbligazione del venditore è limitata alla accettazione in restituzione ed alla conseguente

sostituzione della merce viziata o difettosa nel luogo stesso della fornitura primitiva, restando tassativamente rinunciati ed esclusi così la risoluzione del contratto come qualsiasi riduzione prezzo o risarcimento danni.

La responsabilità e la garanzia non si estendono in alcun modo ai materiali già posti in opera.

La sostituzione del materiale oggetto della contestazione non avrà luogo ove il compratore non ne abbia sospeso immediatamente l'impiego al momento della scoperta.

In ogni caso la garanzia massima non potrà superare un valore corrispondente a cinque volte il valore del materiale contestato con un massimo assoluto di e 10.000 (diecimila).

- 24) a) Le contestazioni per la merce mancante devono essere sollevate all'atto del ricevimento.
b) Altresì sono da comunicare all'atto del ricevimento eventuali contestazioni per merce fornita in difformità a quanto convenuto.
c) Consegne di merce spedita sono, in ogni caso, da accettare da parte del committente. Consegne contenenti materiale contestato e/o materiale da rendere devono essere dal compratore immagazzinate in modo adeguato e al riparo di eventuali danni.
d) La garanzia per difetti occulti rimane esclusa o limitata nel caso di: rimozione non autorizzata dell'opera, posa non effettuata a regola d'arte, inosservanza di nostre prescrizioni e particolari direttive di applicazione atti del danneggiamento non ispirati alla normale diligenza che abbiano pregiudicato il contenimento dei danni. L'utilizzo di merce visibilmente difettosa o difforme all'ordinato implica accettazione delle caratteristiche di qualità ed esclude ogni eventuale contestazione.
e) La merce da noi fornita viene sostituita gratuitamente qualora caratteristiche garantite dovessero mancare e, in conseguenza di ciò, la merce risultasse inutilizzabile. Invece della sostituzione potrà anche venir concordato una riduzione del prezzo.
f) Per ogni indennizzo è obbligatoria la comprovazione che la merce sia stata trattata in modo adeguato e posata a regola d'arte. Nell'incertezza di ciò è richiesta una perizia tecnica. Nel caso che venga comprovato un danno e la ns. società sia tenuta ad un indennizzo, le spese occorrenti per tale perizia saranno a carico ns.
g) È imprescindibile, in ogni caso, che ci sia data la possibilità di controllare i difetti contestati nel loro stato originale. In questo caso deve essere concesso un sufficiente termine di tempo per la constatazione della causa del danno. Se questo diritto dovesse essere negato da parte del compratore decliniamo ogni responsabilità per l'indennizzo.
h) Il danneggiamento ha l'obbligo di prendere tutte le misure necessarie allo scopo di contenere i danni al minimo. Inoltre deve assicurare un sufficiente numero di campioni della merce contestata.
 - 25) I reclami riflettenti difetti riscontrati nei pezzi di una fornitura non infirmo la validità della stessa, ma restano limitati ai pezzi risultati difettosi.
 - 26) Il venditore non è tenuto a risarcire danni diretti ed indiretti di qualsiasi natura derivati al compratore dall'impiego o dal mancato impiego del materiale difettoso.
 - 27) Qualsiasi reclamo o contestazione non implica la sospensione od il rifiuto al pagamento delle fatture, pagamento che dovrà effettuarsi regolarmente ed integralmente nei termini convenuti.
- DIRITTO APPLICABILE, FORO COMPETENTE, COMUNICAZIONI SCRITTE**
- 28) I contratti di vendita all'esportazione cui sia parte il VENDITORE sono regolati dalla legge italiana e in particolare dalla Legge uniforme sulla vendita internazionale di cose mobili materiali e dalla Legge uniforme sulla formazione dei contratti di vendita internazionale di cose mobili materiali ove non derogate dalle presenti condizioni generali.
 - 29) Foro competente per tutte le controversie relative alle vendite di PRODOTTI da parte del VENDITORE e dei rapporti connessi a tali vendite è esclusivamente quello della sede del VENDITORE.
 - 30) I contratti di vendita regolati dalle presenti condizioni generali possono essere modificati solo mediante un documento o comunicazione scritta, firmati dai legali rappresentanti delle parti; ogni comunicazione scritta che abbia luogo in conformità alle presenti condizioni generali, sarà inviata a mezzo fax o raccomandata con avviso di ricevimento.
 - 31) Nel caso di richiesta di reso merce per colpa non imputabile al VENDITORE verrà addebitata una penale pari al 15% del valore della merce da restituire.

General conditions of sale for export and guarantees

GENERAL

- 1) The present general conditions constitute an integral part of all sales contracts entered into by VIVA
- 2) Except for the individual cases where the conditions have been expressly derogated by agreements in writing signed by VIVA (here in after called the SELLER) the conditions shall constitute the sole discipline of those sale contracts.
- 3) If any part of the present conditions or of the contracts submitted to the same, should result invalid, the other parts of the general conditions as well as the written modifications thereof shall remain valid; the invalid parts shall be substituted by agreements which shall, as much as legally possible, adhere to the original will of the parties.
- 4) Any offer, acceptance of offer, delivery by SELLER is understood to have been made at the present conditions except where specifically derogated by an instrument in writing carrying the Seller's signature; acceptance of any such offer, as well as taking delivery by purchaser of products from the SELLER, implies, therefore, the acceptance of the part of purchaser of the present conditions and of their modifications, if any, agreed in writing by the parties.
- 5) The sales contract is entered at the moment when the purchasing or selling party has personal knowledge of the other party's written consent to its proposal; in case such consent is not expressed in writing, only the written notice of products ready for shipment, or in its absence, of forwarding of products to purchaser or, in its absence by effected delivery of products to purchaser and/or to his haulier shall be in place of the consent written consent to be proposal to enter a sale contract.
- 6) The order which has not been confirmed in writing may not be deemed to have been accepted unless and whenever followed by written notice of products ready for shipment, or of forwarding of products to purchaser or by the delivery of the products themselves.
- 7) Partial delivery of the products ordered does not imply the acceptance by the seller of the whole order, the acceptance being limited to the part of products actually delivered.
- 8) Any and all offers by seller are deemed to be free and revocable; if agreed in writing to be irrevocable they shall be so for 14 days from the day on which the offer is sent to the purchaser.
- 9) The carrying out of any sale contract shall, in any case be deemed to take place at the seller's registered seat.

ORDERS/DELIVERY

- 10) It is intended that consignment is carried out at our factory at Fiorano Modenese (Modena). The merchandise will always travel at the purchaser's risk even if sent free of carriage. The purchaser will also bear the risk and expense of any eventual breakage and/or tampering and deterioration.
- 11) The delivery of products takes place in accordance with the term "ex-seller's works"; said term, as well as other alternative delivery terms that may be agreed upon in writing, make reference to the Incoterms 1953 of the International Chamber of Commerce, Paris, in its edition current at the time of sale.
- 12) Should the parties agree in writing that the delivery be made "F.O.B. Italian port", it is understood that the choice of the ship and of the Italian port of shipment shall be made by the seller who shall act for the account of the purchaser.
- 13) The delivery terms are only indicative and not binding. Eventual delays resulting from any cause whatsoever will never give the purchaser the right to cancel, or orders or to expect compensation for any direct or indirect damages.
- 14) In case of delay in delivery purchaser may, after having served -a formal and appropriate notice to the seller, refuse further deliveries of products and terminate the contract only in respect of those products which have not yet been delivered due to the delay. The contract termination in respect of undelivered products shall give rise to a payment obligation only in respect of products effectively delivered, any and all damages of indemnities for failure to deliver and/or termination being expressly excluded.
- 15) Goods ordered by the purchaser in error or in excess, or remainders left in his possession, will not be taken back to our company.
- 16) Sizes, weights and characteristics indicated in our lists must be taken as indicative
- 17) The seller shall not be responsible towards the purchaser for failure to comply to the contract terms, in all cases, including late delivery or failure to deliver, where its failure is due to events which are beyond its reasonable control such as, but not limited to, failure to deliver or late delivery by seller's suppliers of manufacturing materials, breaks in the manufacturing machinery, strikes and labour difficulties, interruption of energy flows, interruption or difficulties in transportation.

- 18) In order to benefit from the present clause the seller shall notify to the purchaser the occurrence of a case of "force majeure" within 15 days from its taking place or knowledge thereof. Purchaser may, after 45 days have elapsed from the day of originally agreed delivery and provided it has received less than the 75% in value of products ordered, terminate the contract in respect of undelivered products by sending a written notice; in this case purchaser shall receive back all monies paid in advance on account of undelivered products, all other indemnities being hereby excluded.
- 19) Packing on europallets is chargeable to customers.

PAYMENTS

- 20) Payments of the goods must be effected at our office at Fiorano Modenese (Modena); the issue of drafts or the acceptance of bills payable in other places will not imply a derogation from this cause.
In the case of delay in the total or partial payment of an invoice, the vendor, reserving all his other rights, may suspend further consignments, even if these may be due in consequence of other contracts draw a bill for the amount of the due invoices, and also claim the immediate and entire payment of all material ordered, or have such payment guaranteed in some other way. In case of purchaser's delay in payments, seller may postpone its deliveries for a term equal to the delay in payments, whatever the amount, up to the full settlement of capital and delay interests.
Interest at 5% (five percent) will be charged on late payments, without prejudicing any other action, and in addition the official discount rate from the due date of every invoice will be payable, in any case within the limits of the L. 07/03/96 11.108 and possible followings amendments.
- 21) The prices in the invoices will be those listed in the price list current at the date of consignment. In the case of a change in prices between the confirmation of the order and the date of supply, we reserve the right to adjust the agreed prices to the new situation.

WARRANTY

- 22) The illustrations and descriptions in the catalogues and price lists, as well as all our literature and samples, are to be considered indicative and provided purely for illustrative purposes.
The product dimensions are nominal and, particularly for the porcelain stoneware floor tiles, are subject to the allowed tolerances for use.
Shade differences and decors created alteration are natural features of the artistic production.
Our materials are fired at high temperature therefore exact colour reproduction cannot be guaranteed. A certain seeding in the colour tone is normal.
The warranty on the goods is restricted to 1st grade materials. We therefore expressly decline responsibility for 2nd and 3rd choice or stock materials as well as for occasional and/or special lots that are sold subject to "approval on sight" and without any form of warranty.
The 1st choice materials are guaranteed to conform to the ISO standards in force at the time of sale; for all matters not explicitly specified elsewhere, they are sold with reference to the common practices and workmanlike standards of the ceramics sector, and the recommendations for use provided in our general catalogue.
An essential condition for the validity and effectiveness of the warranty is compliance with the DIN 18352 laying standards and the ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1 guidelines.
Any claims for defects in materials and workmanship must be notified in writing, to avert invalidation, by registered letter addressed exclusively to the headquarters of VIVA in Fiorano Modenese, within 8 days from the date of material delivery for manifest defects, or from the date of their discovery for hidden defects. Failure to comply with the above shall invalidate the warranty according to art. 1495 of the civil code.

COMPLAINTS

- 23) Any differences in shade shall not constitute a defect in the material and cannot be claimed as such.
If the claim is notified in time and proves to be justified, the vendor's obligation shall be limited to accepting the returns and subsequently replacing the flawed or defective goods in the same place as the original supply, with any resolution of the contract, reductions in price or compensation for damages being categorically excluded and renounced.
The responsibility and the warranty shall in no way be extended to materials that have already been laid.
The materials implicated in the claim shall not be replaced

if the purchaser fails to immediately cease using the material upon discovering the defect.

In any case, the maximum warranty shall not exceed a value equal to five times the value of the defective materials, with an upper limit of e 10,000.00 (ten thousand).

- 24) a) Complaints for missing goods must be made at the time the goods are received.
b) Complaints of supply of goods not in conformity with those agreed must also be made at the moment they are received.
c) Delivery of goods sent must in any case be accepted by the purchaser. Any delivery containing contestable material and/or materials to be returned to our company must be stored by the purchaser in an adequate way and so as to be protected from eventual damage.,
d) The guarantee regarding hidden defects will be excluded or limited in the following cases: unauthorised removal of the work; where the laying has not been carried out according to standard; where our regulations and special directives as to application have not been observed; acts of damage where there has been a lack of the normal diligence which might have limited the eventual damage. The use of visibly defective goods implies the acceptance of the inferior quality and excludes any later complaint.
e) The goods supplied by us will be exchanged free of charge whenever a guaranteed characteristic is found to be missing and consequently the goods are unusable. A reduction in price may be agreed on instead of the replacement of defective goods.
f) Proof that the goods have been treated in an adequate manner and that the tiles have been laid according to standard is obligatory in any claim for indemnity.

In doubtful case an appraisal is necessary. In the case that a damage is evidenced and our company must pay a compensation, the expenses of the appraisal will be at our own charge.

- g) We must be given the opportunity to check the defects subject of any complaint in their original state. In such case we must be granted the time to ascertain the cause of the damage. If this right is denied us by the purchaser, we decline every responsibility for any indemnity claimed.
h) The damaged party will be obliged to take every measure necessary to limit the damage to minimum. And further, he must ensure the availability of a sufficient number of samples of the contested goods.
- 25) Complaints regarding defects found in certain pieces of a supply will not affect the validity of the same, but will remain limited to the defective items.
- 26) The vendor is not required to pay direct or indirect damages of any kind arising out of the use or failure to use defective materials.
- 27) Any complaints or protests will not give rise to a suspension or refusal of the payment of any invoice, which must be effected completely and regularly according to the terms agreed.

APPLICABLE LAW, COMPETENT JURISDICTION, WRITTEN COMMUNICATIONS

- 28) The export sales contracts entered into by the seller are governed by the law of Italy and in particular by the Uniform Law on the International Sale of Goods and by the Uniform Law on the Formation of Contracts for the international sale of goods unless derogated by the present general conditions.
- 29) The competent jurisdiction in respect of all controversies relating to the sales of products by seller and to all legal relationships entered in connection therewith, shall be exclusively the one of the seller's registered seat.
- 30) Any-and all sale contracts based on the present General conditions may be modified only by an instrument in writing or by a communication in writing, signed by an authorised representative of the parties; any written communication and notice to be given in compliance with the present general conditions shall be either in the form of a telex or in the form of a registered letter, return receipt requested.
- 31) VIVA want to inform you that in case of demand for rendered goods for not imputable guilt to the VENDOR penal par to 15% of the value of the goods will come debited one to give back.

Conditions generales de vente a l'exportation et de garantie

GENERALITES

- 1) Les présentes conditions générales font partie intégrante de tous les contrats de vente à l'exportation des carreaux de faïence et céramiques dans lesquels soit partie la VIVA
- 2) Sauf les cas exceptionnels dans lesquels ces conditions soient dérogees par des accords particuliers, écrits et signés par VIVA (ci-après dénommée VENDEUR) elles constitueront la discipline exclusive de toutes ventes.
- 3) Si une ou plusieurs parties des présentes conditions, ou des contrats particuliers qui les incluent, ne s'avèraient pas valables, les conditions générales ou particulières et les modifications y relatives, resteront valables dans leur ensemble.
Les parties qui ne seront pas valables, seront substituées par des conventions qui se rapprochent, autant que possible, à la volonté originaire des parties.
- 4) Chaque offre, chaque acceptation de commande et chaque livraison de la part du VENDEUR s'entend faite aux présentes CONDITIONS sauf dérogation expresse écrite et signée par le VENDEUR. L'acceptation de ces offres et la prise de possession des PRODUITS provenant du VENDEUR implique donc l'acceptation, de la part des acheteurs, des présentes CONDITIONS, intégrées par d'éventuelles conventions écrites entre les parties.
- 5) La vente s'entend conclue au moment même où le proposant ou celui qui commande connaissent le consentement de l'autre partie; au cas où ce consentement n'aurait pas été exprimé par écrit, au lieu de la communication écrite du consentement, seront prises en considération exclusivement les communications d'avis de marchandise prête ou, à défaut, l'expédition de la marchandise à celui qui l'a commandé, ou à défaut, lors de la première livraison à l'acheteur et/ou son transporteur.
- 6) La commande non confirmée par écrit, ne pourra, en aucun cas, être considérée comme acceptée, sauf au cas d'exécution de celle-ci de la part du VENDEUR par communication écrite de marchandise prête, d'expédition, ou par la livraison des PRODUITS.
- 7) Une livraison partielle des PRODUITS commandés ne comporte pas l'acceptation de la part du VENDEUR de l'ensemble de l'ordre, mais seulement de la partie de PRODUITS effectivement livrés.
- 8) Toute offre éventuelle du VENDEUR s'entend libre et sans engagement; si elle est convenue ferme par écrit, elle reste valable 14 jours à compter de la date d'expédition.
- 9) Il est convenu que l'exécution du contrat de vente a lieu au siège du VENDEUR.

COMMANDES/LIVRAISONS

- 10) La livraison s'entend effectuée à notre établissement de Fiorano Modenese. La marchandise voyage toujours aux risques et périls de l'acheteur même si elle est expédiée franco port. Par conséquent, les risques d'éventuelles cassures et/ou endommagements et détériorations sont à charge de l'acheteur.
- 11) La livraison des PRODUITS a lieu selon la formule "Franco usine du VENDEUR". Cette formule, aussi bien que les autres formules de livraison qui auraient été convenues par écrit en alternative à celle-ci, font référence aux "Incoterms" 1953 de la Chambre de Commerce Internationale de Paris, dans l'édition en vigueur lors de la vente.
- 12) Au cas où le VENDEUR et l'acheteur conviendraient par écrit que la livraison des PRODUITS ait lieu "F.O.B. port italien", il est entendu que le VENDEUR aura le choix du navire et du port italien de départ et qu'il agira pour le compte de l'acheteur.
- 13) Les délais de livraison sont seulement indicatifs et n'engagent donc pas le fabricant. Les éventuels retards dus à toute cause ne donne jamais le droit à l'acheteur d'annuler les commandes ou de prétendre une indemnisation pour les éventuels dommages directs ou indirects.
Le VENDEUR se réserve le droit d'effectuer des livraisons partielles pour chaque commande.
- 14) En cas de retard dans les livraisons, l'acheteur pourra, après avoir envoyé une sommation au VENDEUR, refuser d'ultérieures livraisons et résilier le contrat avec référence à la seule partie des PRODUITS n'ayant pas encore été livrée. La résiliation du contrat pour la partie non livrée en raison du retard, donne lieu au paiement des seuls PRODUITS effectivement livrés à l'exclusion de tous dommages-intérêts ou indemnité de toute sorte.
- 15) Si les commandes faites par l'acheteur sont erronées ou excessives, les marchandises ne seront pas reprises par notre société; cette condition est valable même en cas de marchandises restantes.
- 16) Les mesures, poids et caractéristiques indiqués dans nos catalogues, dépliants et tarifs sont à titre indicatif.
- 17) Produits livrés sur Euro Palettes payantes.

FORCE MAJEUR

- 18) Le VENDEUR n'est pas responsable vis à vis de l'acheteur pour tout manquement y compris le manquement et le retard de livraison causés par les événements hors de son raisonnable

contrôle tels que, à titre purement indicatif, livraison manquée ou retardée des matériaux de travail de la part des fournisseurs, défaut des installations, grèves et autres actions syndicales, interruptions des flux énergétiques suspensions ou difficultés dans les transports.

- 19) Pour jouir de la présente clause, le VENDEUR devra communiquer à l'acheteur son manquement pour cause de force majeure, au plus tard dans les 15 jours à partir de l'événement ou dès qu'il en ait connaissance. L'acheteur, passé le délai de 45 jours à compter de la date prévue pour la livraison, sans avoir reçu au moins le 75% de la valeur de la commande pourra, par communication écrite, résilier le contrat par rapport aux livraisons restantes en ayant droit à la seule restitution des éventuels acomptes versés.

PAYEMENTS / PRIX

- 20) Les paiements de la marchandise devront être effectués à notre siège de Fiorano Modenese: l'émission de traites ou l'acceptation d'effets déplacés n'impliquent pas de dérogation à cette clause. En cas de retard dans le paiement total ou partiel d'une facture, le vendeur, en plus de tous les autres droits, aura la faculté de suspendre les livraisons suivantes même si elles étaient dues en conséquence d'autres contrats: il pourra aussi tirer une traite pour le montant des factures échues, prétendre le paiement immédiat et total de toute la marchandise commandée ou exiger, d'une autre façon, la garantie du paiement.
En cas de retard dans les paiements, le VENDEUR aura le droit de retarder ses livraisons d'un délai équivalent au retard du paiement, quelque soit le montant; cela, jusqu'au solde des paiements et des intérêts moratoires relatifs au paiement, quelque soit le montant; cela, jusqu'au solde des paiements et des intérêts moratoires relatifs.
De toute façon, sur les paiements retardés il courra, sans préjudice à toute autre action, un intérêt de 5% (cinq pour cent) en plus du taux officiel d'escompte, et ceci, à partir de la date d'échéance de chaque facture, en tout cas dans les limites imposées par la Loi 07/03/96 11.108 et éventuelles modifications.
- 21) Les prix facturés sont ceux du tarif en vigueur au jour de la livraison. En cas de changement des prix entre la confirmation de commande et le jour de la fourniture, nous avons le droit d'adapter les prix stipulés à la nouvelle situation.

GARANTIE

- 22) Les illustrations et les descriptions des catalogues et des tarifs, toutes nos publications et les échantillons ne nous engagent en rien mais sont purement indicatifs.
Les dimensions des produits sujets à calibrage, en particulier des carrelages en grès cérame, s'entendent avec les tolérances d'usage.
Toutes différences de tonalité et imperfections des décors rentrent dans la tolérance liée à une production artistique.
Nos matériaux sont cuits à une température élevée, et par conséquent, nous ne pouvons pas garantir les reproductions exactes des couleurs.
La garantie de la marchandise est limitée uniquement au matériau de 1er choix. Nous ne sommes absolument pas responsables pour les matériaux de 2e et de 3e choix ou de stock et pour les lots occasionnels et/ou spéciaux qui s'entendent vendus comme "vus et acceptés", sans aucune garantie.
Les matériaux de 1er choix sont garantis conformes aux normes ISO en vigueur au moment de la vente; pour ce qui n'est pas expressément fixé, ils sont vendus avec référence aux règles de l'art et selon l'usage du secteur céramique et aux conseils d'utilisation reportés dans notre catalogue général.
Le respect des normes de pose DIN 18352 et des lignes de conduite ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1 est la condition indispensable pour la validité et l'efficacité des garanties.
D'éventuelles réclamations pour vices et défauts de la marchandise doivent être faites, sous peine de déchéance, par écrit par lettre recommandée à faire parvenir uniquement au siège administratif "VIVA" à Fiorano Modenese dans le délai de huit jours à compter de la livraison du matériau, pour les vices évidents, et de la découverte pour d'éventuels vices cachés. Dans le cas contraire, la garantie pour l'acheteur n'est plus valable aux termes de l'art. 1495 C.C.

RECLAMATIONS

- 23) D'éventuelles différences de tons ne constituent pas un défaut du matériau et ne peuvent pas être dénoncées comme tels.
Si la réclamation est faite en temps utile et est avec fondement, l'obligation du vendeur est limitée à l'acceptation de la restitution et donc au remplacement de la marchandise viciée ou défectueuse dans le lieu même de la fourniture d'origine. La résiliation du contrat ainsi que toute réduction du prix ou versement de dommages-intérêts sont donc formellement exclus.

La responsabilité et la garantie ne s'étendent en aucun cas aux matériaux déjà posés.

Le remplacement du matériau objet du différend ne se fera pas si l'acheteur n'a pas immédiatement suspendu son utilisation au moment de la découverte.

La garantie maximum ne pourra pas dépasser une valeur qui correspond à cinq fois la valeur du matériau objet du différend, avec un maximum absolu de e 10.000,00 (dix milles euros).

- 24) a) Les contestations pour la marchandise manquante doivent être soulevées à l'acte de la réception.
b) De même il faut communiquer à l'acte de la réception les éventuelles contestations pour marchandise fournie différemment par rapport à ce qui avait été convenu.
c) Les livraisons de marchandise expédiée doivent obligatoirement être acceptées par l'acheteur. Les livraisons comprenant du matériel contesté et/ou du matériel à rendre doivent être emmagasinées par l'acheteur de manière adéquate et à l'abri d'éventuels dégâts.
d) La garantie pour défaut occultes est exclue ou limitée dans les cas suivants: déplacement non autorisé de la marchandise, pose non effectuée en bonne et due forme; inobservation de nos prescriptions et de nos précisions directives d'application, actes d'endommagement qui pourraient porter préjudice à la contenance des dégâts. L'emploi de marchandise visiblement défectueuse implique une acceptation des caractéristiques de qualité et exclu toute éventuelle contestation.
e) Nous remplaçons gratuitement la marchandise fournie au cas où les caractéristiques garanties manqueraient et qu'en conséquence cette marchandise sera inutilisable.
Une réduction du prix pourra être concordée à la place du remplacement de la marchandise.
f) Pour obtenir toute indemnisation, il est obligatoire de prouver que la marchandise a été traitée de manière adéquate et posée en bonne et due forme. Dans le doute, une expertise technique sera demandée. Au cas où un dommage serait prouvé et que, par conséquent, notre société serait obligée de payer une indemnisation, les frais nécessaires à la dite expertise seraient à notre charge.
g) Il doit nous être permis absolument de contrôler les défauts contestés dans leur état original. Dans ce cas, il faudra nous concéder un délai suffisant pour effectuer la constatation de la cause du dommage. Si ce droit nous est nié par l'acheteur, nous déclinons toute responsabilité en ce qui concerne l'indemnisation.
h) L'acheteur qui aura subi un dommage, sera obligé de prendre toutes les mesures nécessaires pour limiter le plus possible les dégâts. De plus, il devra assurer un nombre suffisant d'échantillons de la marchandise contestée.
- 25) Les réclamations concernant des défauts trouvés dans les pièces d'une fourniture n'infirment pas cette dernière mais seront limitées aux pièces défectueuses.
- 26) Le vendeur n'est pas obligé de payer à l'acheteur les dommages directs et indirects de toute nature qui dériveraient de l'emploi ou du non-emploi de la marchandise défectueuse.
- 27) Toute réclamation ou contestation n'implique pas la suspension ou le refus du paiement des factures: ce paiement devra être effectué régulièrement et totalement dans les délais convenus.

DROIT APPLICABLE - TRIBUNAL COMPETENT - COMMUNICATIONS ECRITES

- 28) Les contrats de vente à l'exportation dont fait partie le VENDEUR, sont régis par la loi italienne et en particulier par la Loi Uniforme sur la Vente Internationale de biens, meubles matériels et par la Loi Uniforme sur la Formation des Contrats Internationaux de Vente de bien, meubles matériels au cas où elles ne seraient pas dérogees par les présentes conditions générales.
- 29) Tribunal compétent pour tous les litiges dérivant des ventes des PRODUITS de la part du VENDEUR et des rapports y découlant est celui du siège du VENDEUR uniquement.
- 30) Les contrats de vente réglés par les présentes conditions générales de vente peuvent être modifiés uniquement par un document ou une communication écrite, signée par les représentants légaux des parties; chaque communication écrite, qui a lieu conformément aux présentes conditions générales, sera envoyée par fax ou lettre recommandée avec avis de réception.
- 31) En cas de litige ayant pour origine un défaut de paiement notre société pourra saisir au choix soit les juridictions du domicile du défendeur soit les tribunaux de Paris, nonobstant toute clause contraire. En cas, en revanche de différent d'ordre technique, il est convenu de demander dans un premier temps l'avis de la Chambre de Commerce Franco-italienne de Paris; en cas de désaccord persistant, la loi italienne sera seule applicable et le Tribunal Civil de Modena sera seul compétent.
- 32) En ce qui concerne les retours du matériel ou la responsabilité du fabricant n'est pas mis en cause une pénalité du 15 % du valeur de la marchandise sera débitée.

Allgemeine Verkaufs - und Garantiebedingungen

ALLGEMEINE ANGABEN

- 1) Die vorliegenden allgemeinen Bedingungen stellen einen integrierenden Bestandteil aller Verkaufsverträge dar, die mit der Firma VIVA abgeschlossen werden.
- 2) Mit Ausnahme von Einzelfällen, wo ausdrücklich in Form von schriftlichen, von VIVA (nachstehend Verkäufer genannt) unterzeichneten Vereinbarungen davon Abstand genommen wird, stellen diese Bedingungen die ausschliessliche Grundlage für die Regelung dieser Verkäufe dar.
- 3) Falls eine oder mehrere Klauseln der vorliegenden Bedingungen oder der einzelnen Verträge, die sie beinhalten, sich als ungültig erweisen sollten, bleiben die Allgemeinen - oder Sonderbedingungen insgesamt gültig; die ungültig gewordenen Abschnitte werden durch Vereinbarungen ersetzt, die sich soweit wie möglich den ursprünglichen Absichten der Vertragspartner annähern.
- 4) Jedes Angebot, jede Auftragsbestätigung und jede Lieferung von Seiten des Verkäufers verstehen sich als unter Zugrundelegung der vorliegenden Bedingungen vorgenommen, falls der Verkäufer nicht selbst diese Abweichungen schriftlich bestätigt hat; derartige Auftragsbestätigungen und die Entgegennahme von durch den Verkäufer gelieferten Produkten stellt daher die Annahme der vorliegenden Bedingungen durch die Käufer dar, integriert durch eventuelle Sondervereinbarungen zwischen den Parteien.
- 5) Das Kaufgeschäft wird als abgeschlossen betrachtet, sobald der zukünftige Verkäufer oder der zukünftige Käufer persönlich über die Zustimmung der Gegenpartei informiert wird; falls dieses Einverständnis nicht schriftlich zum Ausdruck gebracht wurde, können anstelle der schriftlichen Mitteilung des Einverständnisses lediglich die schriftliche Mitteilung, dass die Ware versandbereit ist, oder falls dies nicht geschieht, die Ankündigung des Warenversandes an die Auftraggeber, oder schliesslich, falls dies nicht geschieht, die erfolgte erste Auslieferung der Produkte an den Auftraggeber und Loder an seinen Transporteur, treten.
- 6) Der nicht bestätigte Auftrag kann in keinem Falle als akzeptiert betrachtet werden, mit Ausnahme des Falles in dem dieser durch den Verkäufer ausgeführt wurde, durch schriftliche Mitteilung, dass die Ware versandbereit ist, oder durch Versand oder Auslieferung der Produkte.
- 7) Die Teillieferung der bestellten Produkte stellt keine Annahme des Gesamtauftrages dar, sondern lediglich des tatsächlich gelieferten Teiles.
- 8) Jedes eventuelle Angebot des Verkäufers versteht sich freibleibend und unverbindlich; falls das Angebot verbindlich vereinbart wurde, versteht es sich für einen Zeitraum von 14 Tagen nach der Abgabe.
- 9) Der Verkaufsvertragsort ist auf jeden Fall der Sitz des Verkäufers.

AUFTRÄGE / LIEFERUNGEN

- 10) Die Auslieferung erfolgt in unserem Werk in Fiorano Modenese (MO).
- 11) Die Auslieferung der Produkte versteht sich "ab Werk des Verkäufers"; diese Formel, wie auch die Übergabebedingungen, falls schriftlich alternativ dazu vereinbart, beziehen sich auf die "Incoterms" 1953 der Internationalen Handelskammer in Paris, in der zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen Fassung.
- 12) Falls der Verkäufer und der Käufer schriftlich vereinbaren, dass die Übergabe der Produkte "F.O.B. italienischer Hafen" sein soll, versteht es sich, dass die Wahl des Schiffes und des italienischen Versandhafens vom Verkäufer getroffen wird, der im Auftrag des Käufers handelt.
- 13) Die Lieferzeitangaben sind hinweisend nicht bindend. Eventuelle Verspätungen aus irgendwelchem Grunde geben kein Anrecht, seitens des Käufers die Aufträge zu stornieren oder eine Entschädigung für eventuelle direkte oder indirekte Schäden zu fordern.
- 14) Bei Lieferverzögerung kann der Käufer nachdem er eine Nachfrist gesetzt hat, weitere Lieferungen zurückweisen und von dem Vertrag zurücktreten, bezüglich der noch nicht ausgelieferten Produkte. Das Zurücktreten von dem Vertrag bezüglich der noch nicht ausgelieferten Teile auf Grund Lieferverzögerung, verpflichtet lediglich zur Zahlung der tatsächlich ausgelieferten Produkte, wobei jede Art Schadenersatzung oder Schadloshaltung ausgeschlossen sind.
- 15) Waren, die vom Käufer falsch oder zuviel bestellt werden, oder Lieferungsreste, werden von Lieferanten nicht übernommen.
- 16) Maßangaben, Gewichte und Eigenschaften der Listen sind hinweisend und nicht bindend.
- 17) Verpackung auf Euro Palette gegen berechnung.

HÖHERE GEWALT

- 18) Der Verkäufer hat gegenüber dem Käufer keine Verantwortung für Nichteinhaltung des Kaufvertrages, einschliesslich der nicht oder zu spät erfolgten Lieferung, falls dies durch Höhere Gewalt verursacht wurde, wie zum Beispiel unter anderem, die nicht oder zu spät erfolgte Lieferung von Verarbeitungsmaterial durch Zulieferanten, Schäden an den

Produktionsanlagen, Streik oder andere gewerkschaftliche Aktionen, Unterbrechung der Energieversorgung, Unterbrechung oder Schwierigkeiten beim Transport.

- 19) Um sich auf vorliegende Klausel berufen zu können, muss der Verkäufer das Auftreten der auf höhere Gewalt zurückzuführenden Umstände dem Käufer nicht später als 15 Tage nach deren Auftreten oder nachdem er davon informiert wurde, mitteilen. Falls 45 Tage nach der vorgesehenen Lieferzeit nicht wenigstens 75% des Auftragswertes ausgeliefert wurden, kann der Käufer durch schriftliche Mitteilung seinen Rücktritt von dem Kaufvertrag bezüglich der noch zu liefernden Mengen erklären, worauf er lediglich Anspruch auf Rückerstattung eventuell geleisteter Anzahlungen hat.

BEZAHLUNGEN

- 20) Alle Zahlungen sind an unsere Firma in Fiorano Modenese (MO) zu leisten; die Ausstellung von Akzepten oder die Annahme von Zahlungswechseln anderer Zahlungsorte gelten nicht als Abweichung von dieser Bedingung.

Im Falle verspäteter Gesamt - oder Teilzahlung einer Rechnung kann der Lieferant, unter Beibehaltung aller weiteren Rechte, weitere Lieferungen unterbrechen, auch wenn diese auf Grund anderer Verkäufe erfolgt sind, sowie Akzept über den Gesamtbetrag ausstellen, der fällig ist, sowie die Zahlung des gesamten Materials verlangen, das in Auftrag ist oder die Zahlung desselben auf andere Weise garantiert zu bekommen.

Bei Zahlungsverzug hat der Verkäufer das Recht seine Lieferungen um den gleichen Zeitraum der Verpätung der Zahlungen zu verschieben, unabhängig vom Betrag und dies bis diese Zahlungen sowie die entsprechenden Verzugszinsen geleistet wurden.

Für verspätete Zahlungen werden auf alle Fälle, ohne Einschränkung weiterer Forderungen, Zinsen berechnet, die 5% über den offiziellen Zinssätzen liegen, die bei Fälligkeit der einzelnen Rechnungen gültig sind und auf jedem Fall innerhalb des Gesetzes L. 07/03/96 11,108 und jeglicher darauf Folgender Änderung gültig sind.

- 21) Für die Berechnung gilt die Liste, die am Tag der Lieferung gültig ist. Im Falle einer Preisänderung in der Zeit zwischen Auftragsbestätigung und Liefertag halten wir uns das Recht vor, die abgestimmten Preise der neuen Lage anzugleichen.

GARANTIE

- 22) Die Abbildungen und Beschreibungen in den Katalogen und Preislisten sowie all unsere Veröffentlichungen und Muster sind nicht als verbindliche, sondern als Richtungsweisend zu betrachten.

Für die Größen der Produkte, die kalibriert sind, vor allem die der Fußböden aus Feinsteinzeug, gelten die üblichen Toleranzwerte.

Die Tonalität Unterschied und die berechnete Kleine Mangel der Dekore gehören an die Künstliche Charakter der Ware.

Unser Material wird bei hohen Temperaturen gebrannt. Eine ständig genaue Wiedergabe der Farbtöne kann daher nicht gewährleistet werden. Eine Farbabweichung innerhalb eines Farbtons gilt als normal.

Die Garantie der Ware beschränkt sich lediglich auf das Material erster Wahl. Wir haften daher ausdrücklich nicht für die Materialien der zweiten und dritten Wahl oder von Warenbeständen und auch nicht für gelegentliche und/oder spezielle Posten, die als „gesehen und gefallen“ ohne irgendeine Art Garantie verkauft werden.

Für die Materialien der ersten Wahl werden die Garantien übernommen, die den zum Zeitpunkt des Verkaufs geltenden ISO-Normen entsprechen; sofern nicht ausdrücklich anders vereinbart, werden die Materialien unter Verweisung auf die fachgerechte Verwendung und die in der Keramikbranche allgemein üblichen Gepflogenheiten sowie mit den Empfehlungen zum Gebrauch, die in unserem allgemeinen Katalog aufgeführt werden, verkauft.

Unerlässliche Bedingung für die Gültigkeit und Wirksamkeit der Garantien ist die Beachtung der Normen zur Verlegung DIN 18352 und der Richtlinien ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1.

Eventuelle Reklamationen wegen Fehlern und Mängeln der Ware sind schriftlich mittels eines Einschreibens, das ausschließlich an den Verwaltungssitz von VIVA in Fiorano Modenese zu senden ist, bei sichtbaren Mängeln innerhalb einer Frist von acht Tagen, die auf die Lieferung des Materials folgen, und bei möglichen verborgenen Mängeln innerhalb derselben Frist ab deren Entdeckung zu melden, ansonsten erlischt für den Käufer der Anspruch auf Garantie gemäß Art. 1495 CC (italienisches Bürgerliches Gesetzbuch).

BEANSTANDUNGEN

- 23) Mögliche Unterschiede im Farbton stellen keine Materialfehler dar und können nicht als solche angezeigt werden.

Sofern die Reklamation rechtzeitig erfolgt ist und sich als begründet herausstellt, beschränkt sich die Verpflichtung des Verkäufers auf die Annahme zur Erstattung und der

darauf folgenden Ersetzung der mangel- oder fehlerhaften Ware an dem Ort der ursprünglichen Lieferung, wobei so auf die Auflösung des Vertrags sowie auf jede Art Preisnachlass oder Schadenersatz ausdrücklich verzichtet wird bzw. dies alles ausgeschlossen wird.

Die Haftung und Garantie erstrecken sich auf keinen Fall auf die bereits verlegten Materialien.

Die Ersetzung des beanstandeten Materials erfolgt nicht, wenn der Käufer im Zeitpunkt der Entdeckung nicht unverzüglich die Verwendung dieses Materials eingestellt hat.

In jedem Fall kann die Höchsthaftung nicht höher sein als ein Wert, der fünf Mal so hoch ist wie der Wert des beanstandeten Materials, sie beträgt höchstens e 10.000,00 (Zehntausend).

- 24) a) Die Beanstandungen bezüglich fehlender Ware müssen innerhalb der Zeit des Warenerhaltes vorgebracht werden.
b) Ebenso bei Warenerhalt müssen eventuelle Beanstandungen der gelieferten Ware vorgebracht werden, die unterschiedlich

in Bezug auf die vereinbarte Lieferung ist.

c) Gelieferte Ware muß von Kunden auf alle Fälle angenommen werden. Lieferungen mit beanstandetem Material und/oder

zurückzulieferndem Material müssen vom Käufer so eingelagert werden, daß keine Beschädigungen entstehen können.

..

d) Die Garantie für unsichtbare Fehler gilt nicht oder ist beschränkt bei folgenden Fällen: nicht genehmigte Entfernung des Materials; nicht fachgemäss vorgenommene Verlegung, Nichtbeachtung unserer Vorschriften und besonderen Benutzungsangaben, Beschädigung wegen ungenügender Sorgfalt.

Die Verwendung von sichtlich defektem Material setzt die Annahme desselben voraus, was die Qualitätseigenschaften betrifft, und schliesst daher jeglichen Garantieanspruch aus.

e) Die von uns gelieferte Ware wird kostenlos ersetzt, sofern die von uns garantierten Eigenschaften nicht erfüllt sind und die Ware deshalb nicht verwendungsfähig ist.

f) Für jeden Schadenersatz ist Voraussetzung, daß das Material fachgerecht behandelt und verlegt wurde. Im Zweifel wird ein technisches Gutachten verlangt. Im Falle, dass dementsprechend eine Garantieübernahme unsererseits gültig wird, gehen die Kosten für dieses Gutachten zu unseren Lasten.

g) Die Fehler müssen unbedingt für uns in ihrem Originalzustand kontrollierbar sein. Deshalb ist uns genügend Zeit zuzugestehen, um die Beanstandung überprüfen zu können. Sollte dieses Recht seitens des Käufers verneint werden, lehnen wir jegliche Verantwortung über Schadenersatz ab.

h) Der Geschädigte hat alle Maßnahmen zu treffen, den Schaden so gering wie möglich zu halten. Ausserdem muß er für eine genügende Anzahl der beanstandeten Waren sorgen.

- 25) Reklamationen, die sich auf Fliesen aus einer Lieferung beziehen, machen diese Lieferung nicht ungültig, sondern beschränken sich ausschliesslich auf die fehlerhaften Fliesen.

- 26) Das Lieferwerk ist nicht gehalten, für Schäden gleich welcher Natur, die dem Auftraggeber durch Verwendung fehlerhaften Materials oder dessen Nichtverwendung direkt oder indirekt entstanden sind, aufzukommen.

- 27) Eine Reklamation oder Beanstandung gleich welcher Art berechtigt nicht zur Zahlungseinstellung einer Rechnung oder der Verweigerung der entsprechenden Zahlung. Der Rechnungsausgleich muss vielmehr für den gesamten Betrag und innerhalb der vereinbarten Zahlungsfrist erfolgen.

ANWENDBARES RECHT, GERICHTSSTAND,

SCHRIFTLICHE MITTEILUNGEN

- 28) Exportverkaufsgeschäfte an denen der Verkäufer beteiligt ist, werden durch das italienische Recht geregelt und insbesondere durch das Einheitsgesetz zur Regelung des internationalen Verkaufes beweglicher Güter, und durch das Einheitsgesetz zur Regelung der internationalen Kaufgeschäfte für bewegliche Güter, falls die vorliegenden allgemeinen Verkaufsbedingungen diese nicht aufheben.

- 29) Zuständiger Gerichtsstand für alle Streitfälle bezüglich des Verkaufs der Produkte durch den Verkäufer und bezüglich der Geschäftsbeziehungen in Zusammenhang mit diesen Verkäufen, ist ausschliesslich der Firmensitz des Verkäufers.

- 30) Die von den vorliegenden allgemeinen Lieferbedingungen geregelten Kaufverträge können lediglich durch schriftlich formulierte Dokumente oder Mitteilungen geändert werden, die von den gesetzlichen Vertretern der Vertragspartner unterzeichnet sind; alle schriftlichen Mitteilungen entsprechend den vorliegenden allgemeinen Lieferbedingungen werden per fax oder Einschreiben mit Rückantwortquittung zugestellt.

- 31) Für Ruecklieferung wo der Fa. VIVA nicht Schuld ist wird an der Kunde 15% des Gesamte Betrag in Rechnung gestellt.

Condiciones generales de venta y garantías

EN GENERAL

- 1) Las presentes condiciones generales forman parte de todos los contratos de venta en los que interviene VIVA
- 2) Excluido en algunos casos, en los que se derogan, con acuerdos expresamente escritos y firmados por VIVA (en bajo denominada VENDEDOR) estas constituyen la disciplina exclusiva de tales ventas.
- 3) Si una o más partes de las presentes condiciones o de los contratos individuales que las incluyan resultasen nulas, las condiciones generales o particulares quedarán vigentes en su conjunto; las partes no válidas serán reemplazadas con acuerdos lo más fieles posible a la voluntad original de las partes.
- 4) Toda oferta, toda aceptación de un pedido y cualquier su ministro del Vendedor, se considera hecho dentro de las presentes Condiciones, salvo expresa deroga escrita suscrita por el Vendedor; la aceptación de dichas ofertas y la recepción de Productos provenientes del Vendedor implica, por lo tanto, la aceptación del comprador de las presentes Condiciones con los acuerdos escritos que existieren entre las partes.
- 5) La venta se considera cerrada en el momento en que el oferente o el ordenante toman, personalmente, conocimiento del consentimiento de la contraparte. Si tal consentimiento no ha sido dado por escrito, serán válidas únicamente las comunicaciones escritas de notificación de mercancía lista o, en su defecto, de la expedición de la mercancía al ordenante, o en fin, la conseña de los productos al mandante o al transportador.
- 6) La Orden de Compra que no se confirme por escrito, en ningún caso se considerará aceptada, salvo que el Vendedor efective la misma con la comunicación escrita de la mercancía lista, con la expedición o con la entrega de los Productos.
- 7) La entrega parcial de los productos pedidos no implica la aceptación de todo el pedido, sino únicamente de esa parte efectivamente entregada.
- 8) Toda oferta del Vendedor se considera libre y sin compromisos; si se acuerda por escrito, la misma será válida por 14 días a partir de su envío.
- 9) Queda convencionalmente establecido que la efectivización del contrato de venta se hará en la sede del Vendedor.

ORDENES DE COMPRA / ENTREGAS

- 10) Se considera efectuada la entrega hecha en n/planta de Fiorano Modenese. La mercancía viaja siempre por cuenta y riesgo del comprador, aún si se envía libre de porte. También son a cargo del comprador los riesgos de eventuales roturas y/o daños o deterioramientos.
- 11) La entrega de los Productos se hará según la fórmula "Franco fábrica vendedor"; ésta y las otras fórmulas de entrega que se pactasen por escrito, en su alternativa, respetarán los "Incoterms" 1953 de la Cámara de Com. Internacional de París, en vigor al momento de la venta
- 12) Si el Vendedor y el comprador acuerdan por escrito que la entrega de los Productos se hará "F.O.B puerto italiano", implica que la elección del puerto italiano de salida y de la nave la gestiona el Vendedor el cual actuará por cuenta del comprador.
- 13) Los plazos de entrega son solo indicativos y no comprometen. Los atrasos de cualquier índole, no le dan al comprador el derecho de anular pedidos o de pretender indemnización por daños directos o indirectos. El Vendedor se reserva el derecho de poder efectuar entregas parciales de los pedidos.
- 14) En caso de atraso de las entregas, el comprador podrá tras denunciar la mora, rehusar otras entregas y anular del contrato la parte de los Productos todavía sin entregar. La anulación del contrato de la parte de mercancía sin entregar a causa de atrasos, da lugar al pago, sólo, de aquellos Productos efectivamente entregados, excluido cualquier reembolso o indemnización.
- 15) Las mercancías que el comitente pide por error o en excedencia, como así también las existencias en sus almacenes, no serán retiradas por nuestra empresa.
- 16) Tamaños, pesos y características indicados en nuestras listas son meramente indicativos.
- 17) Embalaje sobre Europalet con cobro.

CASOS DE FUERZA MAYOR

- 18) El Vendedor no es responsable ante el comprador por cualquier incumplimiento, incluso la falta o el atraso de la entrega, a causa de hechos que escapen a su control como (indicativamente), la falta o el atraso de la entrega de los materiales de elaboración, por parte de los proveedores, desperfectos en las instalaciones, paros y otras acciones sindicales, interrupción de energía, suspensión o dificultades en los transportes.

- 19) Para servirse de ésta cláusula el Vendedor deberá comunicar al comprador el surgimiento de la causa de fuerza mayor, a más tardar a los 15 días de su verificación o de su conocimiento. Transcurridos 45 días desde la fecha prevista para la entrega, sin haber recibido al menos el 75% en valor, del pedido, el comprador podrá declarar, con comunicación escrita, el anulación de las entregas pendientes, consiguiendo el reembolso de los anticipos que hubiere efectuado.

PAGOS/PRECIOS

- 20) Los pagos de las mercancías se efectuarán a nuestra sede de Fiorano Modenese. La emisión de letras de cambio o la aceptación de efectos pagaderos en otras plazas no implican deroga a esta cláusula. En caso de atraso del pago total o parcial de una factura, el Vendedor, salvo sus otros derechos, tiene la facultad de suspender las sucesivas entregas, aún si dependen de otros contratos, de emitir letra de cambio por el monto total de las facturas vencidas y, asimismo, de reclamar el pago inmediato y por entero de todo el material solicitado o de tenerlo de otra manera garantizado. En caso de retraso en los pagos, el Vendedor, tendrá derecho de postergar sus entregas por un plazo igual al atraso de los pagos, cualquier sea el importe y hasta el saldo de dichos pagos con los intereses correspondientes a la mora. En los retrasos de los pagos, sin perjuicio de otras acciones, los intereses corren en un 5% (cinco por ciento) más de la tasa oficial de descuento, a partir de la fecha de vencimiento de cada factura en cualquier caso dentro de los límites de la leg. 07/03/96 11.108 y eventuales modificaciones.
- 21) Para la facturación rigen los precios de lista vigentes al día de la entrega. En el caso de una modificación de los precios entre la confirmación del pedido y el día del suministro tenemos el derecho de adecuar los precios pactados, de acuerdo con la nueva situación.

GARANTÍA

- 22) Las ilustraciones y las descripciones de los catálogos y de las listas de precios, todas nuestras publicaciones y muestrarios no se deben considerar vinculantes, puesto que su valor es simplemente indicativo. El tamaño de los productos sujetos a calibre y, en especial, de los pavimentos gres de porcelánico, se deben considerar con las tolerancias de uso. Las diferencias de tono y las repetidas imperfecciones de los decorados son unas características fundamentales para reproducir una producción artística. Como n/materiales están sometidos a una cocción de alta temperatura, no se pueden garantizar las reproducciones exactas de los colores. Es normal un esparcimiento en las tonalidades del color. La garantía de la mercadería está limitada al material de 1° calidad exclusivamente. Nuestra responsabilidad queda expresamente excluida en caso de materiales de 2° y 3° calidad o de stock, así como en caso de partidas ocasionales y/o especiales que se consideran vendidas como material "visto y apreciado" sin garantía alguna. Los materiales de 1° calidad están garantizados de acuerdo con lo establecido por las Normas ISO vigentes en el momento de la venta; para todos los aspectos no expresamente mencionados en esta garantía, el material se suministra fabricado con esmero y con arreglo a las costumbres habitualmente en uso en el sector cerámico según los consejos de empleo indicados en nuestro catálogo general. La condición indispensable para la validez y la eficacia de la garantía es el respeto de las normas DIN 18352 y de las líneas guía ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1 para la colocación del material cerámico. Eventuales reclamaciones, por vicios y defectos de la mercadería, se deberán presentar, so pena de caducidad, por escrito y enviar por carta certificada exclusivamente a la sede administrativa de VIVA situada en Fiorano Modenese dentro del plazo de vencimiento, correspondiente a ocho días a partir de la fecha de entrega del material en caso de defectos evidentes o de vicios ocultos de la mercadería. De no ser así, el comprador incurrirá en la caducidad del derecho a la garantía según lo establecido en el art. 1495 del C.C.

RECLAMOS

- 23) Eventuales diferencias de tono no se deberán considerar un defecto del material y no se podrán denunciar como si de defecto se tratara. En caso de que la reclamación sea enviada dentro del plazo establecido por la ley y resulte fundada, la obli-

gación del vendedor estará limitada a la aceptación del material devuelto y a la consiguiente sustitución de la mercadería defectuosa enviándola al mismo lugar del primer suministro, por lo que el comprador renuncia expresamente a la resolución del contrato comprometiéndose de forma perentoria a no exigir reducción de precio o indemnización alguna.

La responsabilidad y la garantía no se extienden de forma alguna a los materiales ya colocados.

El material objeto de reclamación no será reemplazado en caso de que el comprador no interrumpa inmediatamente el uso del mismo al descubrir la presencia de eventuales defectos.

De todas formas, la garantía máxima no podrá superar un valor equivalente a cinco veces el valor del material reclamado con un techo máximo absoluto de e 10000,00 (diez mil euros).

- 24) a) Los reclamos por falta de mercancía, deben efectuarse en el momento de la recepción. b) Asimismo, al momento de la recepción, se han de comunicar los posibles reclamos por mercancía que no corresponde con lo establecido. c) De todos modos, el comitente debe aceptar la entrega de la mercancía llegada. El material reclamado y/o el que se devolverá, ha de almacenarse con cuidado y al reparo de posibles daños. d) La garantía por defectos no visibles queda sin valor o se limita en los siguientes casos: remoción no autorizada, colocación imperfecta del material, violación de nuestras indicaciones y directivas especiales tendientes a evitar y contener los daños. El empleo de materiales visiblemente fallados o deformes, implica la aceptación de sus características de calidad y excluye cualquier reclamo futuro. e) La mercancía que suministramos será sustituida gratuitamente si se comprueba en ella la falta de las características garantizadas, resultando inutilizable. Se podrá acordar también, en alternativa, una reducción de su precio. f) Para cualquier indemnización es obligatoria la comprobación de que la mercancía ha sido tratada adecuadamente y su colocación se hecho de manera perfecta. Ante la duda se solicitará una pericia técnica. Ante la comprobación del dano y cuando nuestra firma deba pagar la indemnización, los gastos de dicha pericia corren por nuestra cuenta. g) Es imprescindible darnos la posibilidad de controlar los defectos reclamados, en su estado original, para poder constatar la causa del daño, se nos deberá conceder un plazo suficiente de tiempo. Si este derecho fuere denegado por el comprador, declinamos toda responsabilidad de indemnización. h) El perjudicado tiene la obligación de tomar todas las medidas necesarias para limitar al mínimo los daños. Debe asegurar, asimismo, un número suficiente de muestras del producto reclamado.
- 25) Los reclamos de defectos encontrados en las piezas de un envío, no invalidan el mismo, solo se limitan a aquellas piezas falladas.
- 26) El vendedor no está obligado a resarcir daños directos o indirectos, de cualquier tipo, al comprador, ocasionados por el empleo o falta de empleo del material defectuoso.
- 27) Cualquier reclamo o disputa no implica la suspensión o el deniego al pago de las facturas, lo que deberá efectuarse regular y totalmente en los plazos convenidos;

DERECHO APLICABLE, FORO COMPETENTE, COMUNICACIONES ESCRITAS

- 28) Los contratos de venta a la exportación, en los que participa el Vendedor, se regirán por la ley italiana y en especial por la ley uniforme sobre venta internacional de cosas muebles materiales y por la ley uniforme sobre la estipulación de contratos de venta internacional de cosas muebles materiales que no se deroguen por las presentes condiciones generales.
- 29) El foro competente en todas las controversias relacionadas con las ventas de productos del Vendedor y con las relaciones afines a tales ventas, es el exclusivamente de la sede del Vendedor.
- 30) Los contratos de venta reglamentados por las presentes condiciones generales, pueden modificarse únicamente mediante un documento o notificación escrita, firmados por los representantes legales de las partes. Toda comunicación escrita que se haga, conforme a las presentes condiciones generales, se enviará por fax o carta certificada con aviso de retorno.
- 31) En caso de devoluciones de mercancía, que no ha sido causada por falta del delegado de zona, será añadida una penal del 15% del total valor.

Общие условия продажи и гарантии

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- 1) Данные общие условия являются неотъемлемой частью всех контрактов на продажу, заключенных с компанией VIVA.
- 2) Исключая отдельные случаи, в которых условия были изменены письменными договоренностями, подписанными (именуемое в дальнейшем Продавцом), данные условия являются единственными, регулируемыми эти продажи.
- 3) Если одна или несколько частей данных условий или отдельных контрактов, включающих в себя условия, являются недействительными, общие или специальные условия являются действительными в целом.; Недействительные части будут заменены такими договоренностями, которые как можно больше приближаются к первоначальной воле сторон.
- 4) Любое предложение, любое принятие заказа и любая поставка со стороны ПРОДАВЦА подразумевает сделанной на данных УСЛОВИЯХ, кроме исключений, подписанных ПРОДАВЦОМ.; Принятие данных предложений и получение ПРОДУКЦИИ, поступившей от ПРОДАВЦА, является принятием покупателями данных УСЛОВИЙ, которые могут быть дополнены письменными договоренностями между сторонами.
- 5) Продажа считается завершенной в тот момент, когда предлагающая или заказывающая сторона лично убеждаются в согласии противоположной стороны; в случае, если это согласие не было выражено в письменной форме, то письменным сообщением о согласии являются лишь только письменные сообщения о готовности товара или же в случае их отсутствия уведомление об отправке товара заказчику или же, наконец, известность о первой поставке ПРОДУКЦИИ заказчику и/или его перевозчику.
- 6) Заказ, не подтвержденный в письменной форме, ни в коем случае не может считаться принятым, кроме случая его выполнения ПРОДАВЦОМ посредством сообщения о готовности товара, об отправке или же посредством поставки ПРОДУКЦИИ.
- 7) Частичная поставка заказанной продукции не является фактом принятия всего заказа, а лишь только части, касающейся реально поставленной продукции.
- 8) Подразумевается, что любое предложение ПРОДАВЦА является свободным и необязывающим; если оно поступило в письменной форме, то оно считается действительным в течение 14 дней с момента его отправки.
- 9) В любом случае считается, что исполнение контракта на продажу выполняется по месту нахождения ПРОДАВЦА.

ЗАКАЗЫ/ПОСТАВКИ

- 10) Подразумевается, что поставка выполняется на нашем предприятии в г. Фиорано Модене. Товар всегда перевозится под ответственностью покупателя, даже при отправке на условиях франко порт. Таким образом, на покупателя возлагается также и риск за возможный бой и/или поломку или же порчу.
- 11) Поставка ПРОДУКЦИИ ВЫПОЛНЯЕТСЯ ПО ФОРМУЛЕ "Франко предприятие продавца"; эта формула, как и альтернативные формулы поставки, которые могут быть оговорены в письменной форме, основываются на правилах "Incoterms" от 1953 года Парижской Международной торговой палаты в издании, действующем на момент продажи.
- 12) В случае, если ПРОДАВЕЦ и покупатель договариваются в письменной форме о том, что поставка ПРОДУКЦИИ осуществляется на условиях "FOB итальянский порт", то подразумевается, что выбор судна и итальянского порта отправки будет сделан ПРОДАВЦОМ, который будет действовать за счет покупателя.
- 13) Сроки поставки являются лишь только приблизительными и необязательными. Возможные задержки, вызванные любыми причинами, никогда не дают покупателю право на отмену заказа или на претензии по возмещению прямого или косвенного ущерба. ПРОДАВЕЦ недвусмысленно оставляет за собой право на выполнение частичных поставок по каждому заказу.
- 14) В случае задержек в поставке, после обычного начала исчисления штрафа покупатель может отказаться от последующих поставок и расторгнуть контракт на еще не поставленную часть ПРОДУКЦИИ. Расторжение контракта на еще не поставленную часть по причине задержки приводит к оплате лишь только реально поставленной ПРОДУКЦИИ, исключая какое-либо возмещение ущерба.
- 15) Товар, заказанный покупателем по ошибке или же заказанный с излишком, а также остатки, не могут быть возвращены нашей компанией.
- 16) Указанные в наших прайс-листах размеры, вес и характеристики должны считаться приблизительными.
- 17) Упаковка на европоддонах за счет заказчика.

ФОРС-МАЖОР

- 18) ПРОДАВЕЦ не несет ответственность перед покупателем за любое невыполнение, включая невыполнение или

задержку поставки, вызванную неподконтрольными ему событиями, такими как, например: невыполнение или задержка поставки сырья поставщиками, неисправности систем, забастовки или другие действия профсоюзов, прекращение подачи энергоносителей, прекращение или сложности с транспортными услугами.

- 19) Чтобы воспользоваться данным положением, ПРОДАВЕЦ должен сообщить о возникновении форс-мажорных обстоятельств покупателю не позднее 15 дней после их возникновения или принятия к сведению. После истечения 45 дней с предусмотренной даты поставки и не получив товара хотя бы на 75% от суммы заказа, покупатель может заявить в письменной форме об отказе от будущих поставок с последующим возвратом лишь только уплаченных авансовых сумм.

ОПЛАТА/ЦЕНЫ

- 20) Оплата товара должна выполняться лишь только по нашему адресу в г. Фиорано Модене. Выдача тратт или принятие векселей, оплачиваемых в других местах, не является отклонением от данного положения. В случае полной или же частичной задержки оплаты по инвойсу продавец, сохраняя все остальные свои права, будет иметь право на прекращение последующих поставок, даже если они входят в другие контракты, на выдачу тратты на сумму истекших инвойсов, а также претендовать на немедленную и полную оплату всего заказанного материала или же на гарантии иного типа.

В случае задержки оплаты ПРОДАВЕЦ будет иметь право на отсрочку поставок на срок, равный задержке оплаты, вне зависимости от суммы, вплоть до осуществления данной оплаты и соответствующих штрафных процентов. В любом случае, по задержанным оплатам, не отказываясь от любых других действий, будет начисляться штраф в размере 5% (пять процентов) сверх официальной банковской учетной ставки, начиная с даты просрочки оплаты каждого отдельного инвойса, в любом случае, в пределах соответствующего Закона 07/03/96 11.108 и любых последующих поправок.

- 21) При взаиморасчетах действительны цены прайс-листа, действующего в день поставки. В случае изменения цен в период между подтверждением заказа и днем поставки мы имеем право на адаптацию установленных цен к новой ситуации.

ГАРАНТИЯ

- 22) Иллюстрации и описания каталогов и прайс-листов, все наши публикации и образцы не являются обязывающими, а чисто ориентировочного характера. Размеры продукции, подлежащие калибровке, в особенности керамогранитовых половых покрытий, являются с допустимыми отклонениями.
- 23) Различия тона и неестественные несовершенства декора являются положительной характеристикой художественного производства.
- 24) Наш материал обжигается при высокой температуре, следовательно, не гарантируется точное воспроизведение цветов. Разница тонов цвета является нормальным явлением.
- 25) Гарантия товаров ограничивается только материалом 1-ого сорта. Поэтому наша ответственность исключена для материалов 2-го и 3-го сорта или складского запаса и для случайных партий и/или специальных, которые подразумеваются проданные как "увидел и полюбил", без каких-либо гарантий.

Гарантируется, что материалы 1 сорта соответствуют нормам UNI-EN ISO, действующим на момент продажи, и касательно того, что в них не оговаривается специально, дается продаются со ссылкой на отраслевые правила и обычно используемые положения в керамической промышленности и советов по использованию приведенных в нашем общем каталоге. Необходимое условие для применения гарантии - это соблюдение норм по укладке DIN 18352 и европейский инструкций ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 версия 2011.1.

Любые претензии на дефекты и недостатки товара должны быть сообщены, в условиях срока, в письменной форме заказным письмом для доставки только в администрацию VIVA в Фиорано Модене в пределах срока восьми дней от доставки материала, для выявления очевидных дефектов, и обнаружению каких-либо окултных дефектов. При отсутствии вышеперечисленного, покупатель теряет право на гарантию в соответствии со статьей 1495 C.C.

СПОРЫ

- 26) Любые различия в тоне не являются дефектом материала и не могут быть заявлены как таковыми. Если претензия является своевременной и обоснованной, обязательство продавца ограничивается принятием взамен и, как следствие, замена дефектного товара или неисправленного на фактически месте первоначальной поставки, тем

самым абсолютно исключая договоренность, как любое снижение цены или возмещение ущерба. Ответственность и гарантия не распространяются в любом случае на материалы уже на рабочем месте. Замена оспариваемого материала, не будет на месте, где покупатель немедленно не приостановил использование в момент обнаружения. В любом случае максимальная гарантия не может превышать значение, соответствующее пять раз превышает стоимость оспариваемого материала с абсолютным максимумом и 10000 (десять тысяч).

- 27) а) Претензии по недостающему товару должны выставляться в момент получения.

б) Кроме того, в момент получения товара должны выставляться претензии по поставленному товару, отличающемуся от достигнутых договоренностей.

в) В любом случае, поставка отправленного товара должна быть принята заказчиком. Поставки оспариваемых материалов и/или возвращаемый материал должны храниться покупателем должным образом, в защищенном от возможной порчи месте.

г) Гарантия на скрытые дефекты исключается или же ограничивается в случае: неразрешенного удаления работ, укладки, выполненной с нарушением норм, несоблюдения наших предписаний и специальных указаний по применению, фактов повреждения, вызванных неприлежанием, которые привели к увеличению объема ущерба. Использование товара с видимыми дефектами или же несоответствующего заказанному является принятием характеристик качества и исключает любые другие претензии.

д) Поставленный нами товар заменяется бесплатно, если не соблюдаются гарантированные характеристики и, следовательно, товар является неиспользуемым. Вместо замены может быть достигнута договоренность об уменьшении цены.

е) По каждому возмещению ущерба является обязательным предоставление подтверждения, что с товаром обращались должным образом, и что он был уложен с соблюдением правил. В случае сомнений требуется проведение технической экспертизы. В случае подтверждения ущерба, и если наша компания должна произввести возмещение, расходы на проведение данной экспертизы возлагаются на нас.

ж) Нам должна быть предоставлена возможность проверить оспариваемые дефекты в их первоначальном состоянии. В этом случае должно быть предоставлено достаточно времени для констатации причин ущерба. Если в этом праве будет отказано покупателем, то мы не несем никакой ответственности по возмещению ущерба.

з) Понесшая ущерб сторона обязуется предпринять все необходимые меры для сведения ущерба до минимума. Кроме того, она должна предоставить как можно большее число образцов оспариваемого товара.

- 28) Рекламация на дефекты, обнаруженные в поставленных деталях, не отменяет поставку и распространяется лишь на изделия, являющиеся дефектными.

- 29) Продавец не обязан возмещать покупателю прямой или косвенный ущерб любого характера, вытекающий из использования или неиспользования дефектного материала.

- 30) Любая рекламация или протест не является поводом к прекращению или отказу оплаты по инвойсам, которая должна выполняться полностью и в установленные договоренностях сроки.

ПРИМЕНЯЕМОЕ ПРАВО, КОМПЕТЕНТНЫЙ СУД, ПЕРЕПИСКА

- 31) Контракты на экспортную поставку, в которых участвует ПРОДАВЕЦ, регулируются итальянским законодательством, в частности, единым законом о международных поставках движимого материального имущества, а также единым законом о составлении контрактов на международную продажу движимого материального имущества, если они не нарушаются данными общими условиями.

- 32) Компетентным судом по всем спорам, касающимся продаж ПРОДУКЦИИ ПРОДАВЦОМ, и отношений, связанных с данными продажами, является суд по месту нахождения ПРОДАВЦА.

- 33) Контракты на продажу, регулирующиеся данными общими условиями, могут быть изменены только путем документа, составленного в письменной форме, подписанного легальными представителями сторон. Любое письменное сообщение, составленное в соответствии с данными общими условиями, будет направляться по телексу или заказным письмом с уведомлением о вручении.

- 34) В случае запроса на возврат товара не по вине ПРОДАВЦА будет налагаться штраф в размере 15% от стоимости возвращаемого товара.

CARATTERISTICHE TECNICHE Technical Features - Caracteristiques Techniques Technische Eigenschaften - Technische Eigenschaften Características Técnicas - Технические Характеристики		NORMA Standard - Norme Norm - Norma - Норма	VALORI Value - Valeur Vorgabe - Valor - Средние	
	PLANARITÀ Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planaridad Плоскостность	UNI EN ISO 10545/2	± 0,26% / ± 1,5 mm	
		ASTM C485 CALIBRATED ± 0,75% (MAX ± 0,09 in)	-	
		ASTM C485 RECTIFIED ± 0,40% (MAX ± 0,05 IN-SIZE ≤ 60 cm) (MAX ± 0,07 IN-SIZE > 60 cm)	± 0,25%	
	ASSORBIMENTO D'ACQUA (VALORE MEDIO IN %) Water absorption (Average value expressed in %) Absorption d'eau (Valeur moyenne en %) Wasseraufnahme (Durchschnittswert in %) Absorción de agua (Valor medio en %) Поглощение воды	UNI EN ISO 10545/3 ≤ 0,5 % ASTM C373	CONFORME COMPLIANT	
	RESISTENZA ALLA FLESSIONE Modulus of rupture Resistance a la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexion Прочность на изгиб		SPESSORE 6,5MM / 10MM	SPESSORE 20MM
		UNI EN ISO 10545/4	≥ 50 N/mm²	≥ 50 N/mm²
	FORZA DI ROTTURA Breaking strength Résistance à la rupture Bruchlast Resistencia a la rotura Разрывное усилие	UNI EN ISO 10545/4 ASTM C648	≥ 2000 N 250 Lbs	≥ 4000 N 700 Lbs
	RESISTENZA AL GELO Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a las heladas Морозостойкость	UNI EN ISO 10545/12 ASTM C1026	CONFORME UNAFFECTED	
	RESISTENZA CHIMICA AD ALTE E BASSE CONCENTRAZIONI DI ACIDI E BASI Chemical resistance to high and low acid and basic concentrations Résistance chimique aux hautes et basses concentrations d'acides et de bases Chemikalienfestigkeit bei hohen und niedrigen Konzentrationen von Säuren und Basen Resistencia química con concentraciones altas y bajas de ácidos y bases Химическая стойкость к высоким и низким концентрациям кислот и щелочей	UNI EN ISO 10545/13 ASTM C-650	GLA - GHA - GA UNAFFECTED	
	RESISTENZA ALLE MACCHIE Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен	UNI EN ISO 10545/14 CTI 81-7D	5 NO EVIDENT VARIATION	
	COEFFICIENTE DI ATTRITO Slip resistance Coefficient de glissement Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio Коэффициент трения	DIN 51130	Vedi pagine collezione all'interno del catalogo. See collection pages in catalogue.	
		DIN 51097	Voir les pages relatives à la collection dans le catalogue.	
		ANSI A 137.1- 2012 DCOF (SECTION 9.6)	Siehe Kollektion im Katalog. Consulte las páginas de la colección en el catálogo.	
		B.C.R.A.	Смотри коллекцию на отдельных страницах каталога.	

Norme ISO e ASTM - ISO standards - Normes ISO - ISO Normen - Normas ISO - HOPMЫ ISO

Dry-Pressed Ceramic Tiles - ISO 13006 Annex G - UNI EN 14411 Annex G - Bla UGL
+3 (CONCRETE) - NR.21 - STATALE9 (CEMENTO)

CARATTERISTICHE TECNICHE Technical Features - Caracteristiques Techniques Technische Eigenschaften - Technische Eigenschaften Características Técnicas - Технические Характеристики		NORMA Standard - Norme Norm - Norma - Норма	VALORI Value - Valeur Vorgabe - Valor - Средние	
	PLANARITÀ Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planaridad Плоскостность	UNI EN ISO 10545/2	± 0,26% / ± 1,5 mm	
		ASTM C485 CALIBRATED ± 0,75% (MAX ± 0,09 in)	-	
		ASTM C485 RECTIFIED ± 0,40% (MAX ± 0,05 IN-SIZE ≤ 60 cm) (MAX ± 0,07 IN-SIZE > 60 cm)	± 0,25%	
	ASSORBIMENTO D'ACQUA (VALORE MEDIO IN %) Water absorption (Average value expressed in %) Absorption d'eau (Valeur moyenne en %) Wasseraufnahme (Durchschnittswert in %) Absorción de agua (Valor medio en %) Поглощение воды	UNI EN ISO 10545/3 ≤ 0,5 % ASTM C373	CONFORME COMPLIANT	
	RESISTENZA ALLA FLESSIONE Modulus of rupture Resistance a la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexion Прочность на изгиб		SPESSORE 6,5MM / 10MM	SPESSORE 20MM
		UNI EN ISO 10545/4	≥ 50 N/mm²	≥ 50 N/mm²
	FORZA DI ROTTURA Breaking strength Résistance à la rupture Bruchlast Resistencia a la rotura Разрывное усилие	UNI EN ISO 10545/4 ASTM C648	≥ 2000 N 250 Lbs	≥ 4000 N 700 Lbs
	RESISTENZA AL GELO Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a las heladas Морозостойкость	UNI EN ISO 10545/12 ASTM C1026	CONFORME UNAFFECTED	
	RESISTENZA CHIMICA AD ALTE E BASSE CONCENTRAZIONI DI ACIDI E BASI Chemical resistance to high and low acid and basic concentrations Résistance chimique aux hautes et basses concentrations d'acides et de bases Chemikalienfestigkeit bei hohen und niedrigen Konzentrationen von Säuren und Basen Resistencia química con concentraciones altas y bajas de ácidos y bases Химическая стойкость к высоким и низким концентрациям кислот и щелочей	UNI EN ISO 10545/13 ASTM C-650	ULA - UHA - UA UNAFFECTED	
	RESISTENZA ALLE MACCHIE Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен	UNI EN ISO 10545/14 CTI 81-7D	5 NO EVIDENT VARIATION	
	COEFFICIENTE DI ATTRITO Slip resistance Coefficient de glissement Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio Коэффициент трения	DIN 51130	Vedi pagine collezione all'interno del catalogo. See collection pages in catalogue.	
		DIN 51097	Voir les pages relatives à la collection dans le catalogue.	
		ANSI A 137.1- 2012 DCOF (SECTION 9.6)	Siehe Kollektion im Katalog. Consulte las páginas de la colección en el catálogo.	
		B.C.R.A.	Смотри коллекцию на отдельных страницах каталога.	

ISO 13006/UNI EN 14411 e UNI EN ISO 10545/1-16

Caratteristiche tecniche generali secondo le norme - General technical specifications in compliance with standards
Caracteristiques techniques generales selon les normes - Allgemeine technische eigenschaften nach den normen
Caracteristicas tecnicas generales conformes con las normas - Общие технические характеристики по нормам

Le norme ISO (International Organization for Standardization), sono adottate e pubblicate in tutti i Paesi aderenti (oltre 150 Paesi nel mondo). La ISO 13006 classifica le piastrelle di ceramica in base al metodo di formatura e all'assorbimento d'acqua e per ciascun gruppo definisce le caratteristiche e i requisiti per le piastrelle di 1a SCELTA.

La norma EN 14411 è stata pubblicata dal CEN (Comitato Europeo di Normazione e riporta nell'appendice ZA la parte "armonizzata", che costituisce lo strumento per l'apposizione della marcatura CE, ai sensi del vigente Regolamento del Parlamento europeo per la commercializzazione dei prodotti da costruzione.

La marcatura CE è obbligatoria per la circolazione delle piastrelle all'interno dell'UE, essa riguarda le piastrelle di tutte le scelte commerciali e prende in considerazione i requisiti essenziali di sicurezza in base alla destinazione d'uso dichiarata dal produttore. Tutti i prodotti Provenza sono marcati CE e classificati per destinazione d'uso, in seguito al superamento delle prove iniziali e periodiche previste dalla norma UNI EN 14411 nella revisione corrente.

Le norme UNI EN ISO 10545/1-16 forniscono i metodi di prova e di campionamento, per la verifica delle caratteristiche stabilite dalla ISO 13006 e UNI EN 14411.

Les normes ISO (International Organization for Standardization) sont adoptées et publiées dans tous les pays qui y ont adhéré (plus de 150 pays dans le monde). La norme ISO 13006 classe les carreaux et dalles céramiques selon la méthode de fabrication et l'absorption d'eau, et pour chaque groupe, elle précise les caractéristiques et les qualités requises pour les carreaux de 1er CHOIX.

La norme EN 14411 a été publiée par le CEN (Comité Européen de Normalisation) et elle reprend dans l'annexe ZA la partie « harmonisée » qui est l'instrument pour l'apposition du marquage CE, aux termes du Règlement du Parlement européen pour la commercialisation des produits de construction. Le marquage CE est obligatoire pour la circulation des carreaux au sein de l'U.E. Il concerne les carreaux de tous choix commerciaux et il tient compte des exigences essentielles de sécurité en fonction de l'usage déclaré par le fabricant.

Tous les produits Provenza sont marqués CE et classés selon l'usage après avoir réussi les essais initiaux et les audits périodiques prévus par la version actuelle de la norme UNI EN 14411.

Les normes UNI EN ISO 10545/1-16 fournissent les méthodes d'essai et d'échantillonnage pour le contrôle des caractéristiques établies par les normes ISO 13006 et UNI EN 14411.

Las normas ISO (International Organization for Standardization) se adoptan y están publicadas en todos los países adheridos (más de 150 estados del mundo entero). La ISO 13006 clasifica los azulejos de cerámica según el método de moldeo y la absorción de agua, y con respecto a cada grupo establece las características y los requisitos que definen a los azulejos de 1ª CALIDAD.

La norma EN 14411 ha sido publicada por el CEN (Comité Europeo de Normalización) y recoge en el apéndice ZA la parte «armonizada», que constituye el instrumento para la aplicación del marcado CE de conformidad con lo establecido en el vigente Reglamento del Parlamento europeo sobre la comercialización de los productos del ramo de la construcción.

El marcado CE es obligatorio para la circulación de los azulejos dentro de la UE; se refiere a los azulejos de todas las clases comerciales y tiene en cuenta únicamente los requisitos fundamentales de "seguridad" con arreglo al uso al que estén destinados según lo declarado por el fabricante".

Todos los productos de Provenza cuentan con el marcado CE y son clasificados según el uso al que estén destinados tras superar las pruebas iniciales y periódicas establecidas por la norma UNI EN 14411 en su vigente versión.

Las normas UNI EN ISO 10545/1-16 proporcionan los métodos de prueba y de muestreo destinados a verificar las características establecidas por las normas ISO 13006 y UNI EN 14411.

The ISO (International Organisation for Standardization) standards have been adopted and published in all the associated countries (over 150 countries in the world). The ISO 13006 classifies ceramic tiles according to the moulding methods and water absorption and for each group it defines the characteristics and requisites for FIRST GRADE tiles.

The EN 14411 standard was published by the CEN (European Committee for Standardization) and includes the "harmonised" part in appendix ZA, which constitutes the tool for affixing the EC mark according to the effective European Parliament regulation for the sale of construction products.

The EC mark is obligatory for the circulation of tiles within the EU. This regards tiles of all grades on the market and taking into consideration the essential requirements for "safety" according to the intended use declared by the manufacturer.

All Provenza products are marked EC and are classified for destination of use after passing the initial and periodic tests set down in the current version of the UNI EN 14411 standard.

The UNI EN ISO 10545/1-16 standards set out the testing and sampling methods to check the characteristics prescribed by ISO 13006 and UNI EN 14411.

Die ISO-Normen (ISO - International Organization for Standardization) werden in allen Mitgliedsländern (mehr als 150 Länder) angewendet und veröffentlicht.

Die Norm ISO 13006 klassifiziert die Keramikfliesen auf der Grundlage des Formgebungsverfahrens und der Wasseraufnahme und legt für jede Gruppe die Eigenschaften und Anforderungen für Fliesen der 1. WAHL fest. Die Norm EN 14411 wurde vom CEN (Europäische Komitee für Normung) veröffentlicht und enthält im Anhang ZA den harmonisierten Teil, der die Vorschriften für die Anbringung des CE-Zeichens gemäß der Verordnung des Europäischen Parlaments für die Vermarktung von Bauprodukten festlegt.

Die CE-Kennzeichnung ist innerhalb der EU für die Inverkehrbringung der Fliesen zwingend erforderlich. Sie betrifft Fliesen aller Handelssortierungen und berücksichtigt die grundlegenden Sicherheitsanforderungen gemäß dem vom Hersteller deklarierten Anwendungsbereich.

Sämtliche Produkte von Provenza haben die anfänglichen und regelmäßigen Prüfungen gemäß der Norm UNI EN 14411 in der aktuell gültigen Fassung bestanden. Auf dieser Grundlage sind sie mit dem CE-Zeichen versehen und nach Anwendungsbereich klassifiziert.

Die Normen UNI EN ISO 10545/1-16 legen die Prüf- und Probeentnahmeverfahren für die Überprüfung der nach ISO 13006 und UNI EN 14411 vorgeschriebenen Eigenschaften fest.

Нормы ISO (Международная организация по стандартизации) приняты и опубликованы во всех странах-участницах (более 150 стран во всем мире). ISO 13006 классифицирует керамическую плитку на основании метода формовки и поглощения воды, и для каждой группы определяет характеристики и требования к плитке 1-ого СОРТА. Стандарт EN 14411 был издан CEN (Европейским комитетом по нормализации) в октябре 2012 года и в приложении ZA приводит «гармонизированную» часть, в соответствии с которой на строительные материалы наносится маркировка CE, согласно действующему Регламенту Европарламента по торговле строительными материалами.

Маркировка CE является обязательной для обращения плитки в пределах границ ЕС, распространяется на все продаваемые сорта и охватывает лишь только основные требования безопасности в соответствии со сферой назначения, заявленной производителем.

Вся продукция Provenza имеет маркировку CE и классифицируется по ее назначению, после прохождения начальных и периодических испытаний, предусмотренных нормой UNI EN 14411 в текущем ее варианте. Нормы UNI EN ISO 10545/1-16 предоставляют методы испытания и отбора образцов для проверки характеристик, установленных нормой ISO 13006 и UNI EN 14411.

ISO 13006/UNI EN 14411 e UNI EN ISO 10545/1-16

Caratteristiche tecniche generali secondo le norme - General technical specifications in compliance with standards

Caracteristiques techniques generales selon les normes - Allgemeine technische eigenschaften nach den normen

Caracteristicas tecnicas generales conformes con las normas - Общие технические характеристики по нормам

Le piastrelle in ceramica, sono classificate in gruppi dalle norme citate in precedenza, in base al metodo di formatura ed al loro assorbimento d'acqua: Ceramic tiles are classified in groups by the abovementioned standards according to the forming method and their water absorption: Les normes susvisées classent en groupes les carreaux et dalles céramiques selon la méthode de fabrication et l'absorption d'eau : Keramische Fliesen werden gemäß den oben genannten Normen auf der Grundlage des Formgebungsverfahrens und der Wasseraufnahme in Gruppen eingeteilt: Los azulejos de cerámica están clasificados en grupos con arreglo a las citadas normas según el método de moldeo y la absorción de agua: Керамическая плитка классифицируется указанными выше нормами по группам на основе метода формовки и поглощения воды:

- GRUPPO A - GROUP A - GROUPE A - GRUPPE A - GRUPO A - ГРУППА “А”**
- Piastrelle estruse, ossia foggiate allo stato plastico in un estrusore, quindi tagliate in dimensioni prefissate.
 - Extruded tiles; i.e., plastic making in an extruder and then cut into set lengths.
 - Carreaux étirés ou extrudés, c'est-à-dire dont la masse est façonnée à l'état plastique dans une étireuse, puis découpés en des carreaux de dimensions prédéterminées.
 - Stranggepresste Fliesen. Herstellung durch Formung eines Stranges aus einer plastischen Masse mit Hilfe einer Strangpresse und anschließendes Abschneiden von Teilen in der vorgegebenen Größe.
 - Azulejos extruidos —es decir, azulejos cuya masa es moldeada en estado plástico en un extrusor— y a continuación cortados en medidas establecidas previamente.
 - Экструдированная плитка, то есть, сформованная в пластичном состоянии в экструдере, затем разрезанная на необходимые размеры.

- GRUPPO B - GROUPE B - GRUPPE B - GRUPO B - ГРУППА “В”**
- Piastrelle pressate a secco, ottenute partendo dalle materie prime in polvere o piccoli grani e foggiate in stampi a pressione elevata.
 - Dry-pressed tiles, obtained from raw materials in the form of a powder or small grains and within high pressure moulds.
 - Carreaux pressés à sec, dont la masse, à l'état de poudre ou de fins grains, est façonnée dans des moules sous pression élevée.
 - Trockengepresste Fliesen. Herstellung aus Rohstoffen in Pulver- oder Granulatform, die unter hohem Druck in Formen gepresst werden.
 - Azulejos prensados en seco que se fabrican a partir de materias primas en polvo o en gránulos y que son conformados en moldes a alta presión.
 - Плитка сухого прессования, полученная исходя из порошкового сырья или мелких гранул и сформованная в пресс-формах при высоком давлении

Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Поглощение воды	E ≤ 0,5%		0,5% < E ≤ 3%		3% < E ≤ 6%		6% < E ≤ 10%		E > 10%	
A	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	Ala	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	Alb	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	Alla	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	Allb	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	Alll
B	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	Bla	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	Blb	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	Blla	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	Blbl	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	Blll

I prodotti Viva sono ottenuti per pressatura ed appartengono ai gruppi Bla e Blll, con la sola esclusione di alcuni elementi decorativi e di completamento. Le norme ISO 13006 ed UNI EN 14411 stabiliscono le caratteristiche d'aspetto, dimensionali, fisiche e chimiche che le piastrelle appartenenti a ciascun gruppo devono possedere. Viva applica un capillare controllo dei propri processi e prodotti, conformemente alla norma UNI EN ISO 9001 secondo la quale il Sistema di gestione Qualità aziendale è certificato dal 1997. I prodotti Viva sono pertanto garantiti conformi alle norme di seguito riportate.

Viva's products are obtained by pressing. They belong to Bla and Blll groups with the exception of some decorative and completion elements. The ISO 13006/UNI EN 14411 standard determines the visual, dimensional, physical and chemical features of each group of tiles. Viva applies widespread controls of their processes and product, in conformity with UNI EN ISO 9001, according to which the company's Quality Management System has been certified since 1997. Viva products are therefore guaranteed to conform to the following standards.

Les produits Viva sont fabriqués par pressage. Ils appartiennent aux groupes Bla et Blll, à part quelques décors et accessoires. Les normes ISO 13006 et UNI EN 14411 fixent les exigences en matière d'aspect, de caractéristiques dimensionnelles, de propriétés physiques et chimiques pour chaque groupe de carreaux. Viva mène un contrôle minutieux sur les procédés et les produits, conformément à la norme UNI EN ISO 9001 selon laquelle est certifié son Système de management de la qualité depuis 1997. Les produits Viva sont donc conformes aux normes mentionnées ci-après.

Die Erzeugnisse von Viva werden im Pressverfahren hergestellt und gehören, mit Ausnahme einiger Dekor- und Zubehörteile, den Gruppen Bla und Blll an. Die Normen ISO 13006 und UNI EN 14411 legen die Merkmale in Bezug auf Aussehen, Maße sowie physikalische und chemische Eigenschaften fest, welche die Fliesen der einzelnen Gruppen besitzen müssen. Das Qualitätsmanagement-System des Unternehmens, das über umfassende Produkt- und Prozesskontrollen verfügt, ist seit 1997 nach UNI EN ISO 9001 zertifiziert. Es wird daher die Übereinstimmung der Produkte von Viva mit den folgenden Normen und Vorschriften gewährleistet.

Los productos de Viva, que se fabrican mediante prensado, pertenecen a los grupos Bla y Blll, a excepción de determinados elementos decorativos y piezas de acabado. Las normas ISO 13006 y UNI EN 14411 establecen las características visuales, de tamaño, físicas y químicas que han de presentar los azulejos según el grupo al que pertenezcan. Viva lleva a cabo un minucioso control tanto de sus procesos de fabricación como de sus productos de conformidad con la norma UNI EN ISO 9001, norma que desde 1997 se aplica para la certificación del sistema de calidad de las empresas. Los productos de Viva, por consiguiente, ofrecen las máximas garantías, pues se atienen a las normas que se indican a continuación.

Продукция Viva получается прессованием и принадлежит к группам Bla и Blll, исключая лишь только некоторые декоративные и дополнительные элементы. Норма ISO 13006/UNI EN 14411 устанавливает характеристики внешнего вида, размерные, физические и химические, которыми должна обладать плитка, принадлежащая к той или иной группе. Viva выполняет тщательный контроль собственных процессов и продукции по норме UNI EN ISO 9001, в соответствии с которой система менеджмента качества компании сертифицирована с 1997 года. Таким образом, гарантировано соответствие продукции Viva перечисленным ниже нормам.

Consigli di Manutenzione

Advice for Maintenance - Conseil d'entretien - Pflegehinweise - Consejos de mantenimiento - Инструкции по эксплуатации

ISTRUZIONI PER LA PRIMA PULIZIA DOPO LA POSA

L'accuratezza e la tempestività della pulizia iniziale è di basilare importanza; è necessaria su tutte le tipologie di pavimentazione ceramica al fine di garantire un'agevole pulizia quotidiana.

Nel caso in cui venisse trascurata e non effettuata potrebbero insorgere alonature che impedirebbero di mantenere pulito il pavimento nonostante una buona manutenzione quotidiana.

È necessario lavare accuratamente il pavimento per rimuovere i residui cementizi e di stuccatura.

Per stucchi di tipo cementizio occorre attendere non più di 48 ore prima di effettuare la pulizia, per stucchi additivi con lattice o epossidici occorre effettuare molto rapidamente la pulizia in quanto l'indurimento dei componenti ne renderebbe molto difficoltosa la rimozione.

I prodotti indicati per questo tipo di pulizia devono essere di natura acida (vedi tabella esemplificativa).

Per realizzare la pulizia seguire i passaggi elencati sotto:

- Stesura del prodotto acido (Viva consiglia DETERDEK® Fila) diluito in soluzione variabile da 10 a 20% sulla superficie.

- Attendere 7/10 minuti.

- Effettuare la pulizia esercitando una decisa azione meccanica; utilizzare strumenti di pulizia manuale o adeguate macchine lavapavimenti (si consiglia l'utilizzo di macchine lava-pavimenti dotate di spazzole bianche in feltro; evitare l'utilizzo di spazzole nere a residuo carbonioso). L'operazione di lavaggio deve essere il più possibile omogenea.

- Neutralizzare la soluzione acida con abbondante risciacquo, possibilmente con acqua calda. Il risciacquo deve essere effettuato più volte fino alla completa rimozione di tutto il residuo acido.

Per agevolare l'esecuzione della pulizia acida iniziale si consiglia di utilizzare un apposito dispositivo aspira-liquidi allo scopo di evitare l'essiccazione della soluzione acqua-acido, la patina essiccata della soluzione renderebbe vana l'operazione di pulizia.

Per prodotti strutturati, con rilievi pronunciati o finiture antiscivolo il lavaggio acido deve essere effettuato con la massima rapidità dopo la posa. Prima del lavaggio acido, durante la posa, si consiglia di rimuovere gli eccessi di stuccatura con spugna e acqua.

Si consiglia di provare preventivamente il lavaggio su una piastrella non posata, in particolar modo in caso di prodotti lappati o levigati.

PROTEZIONE DEL PAVIMENTO FINO A TERMINE DEI LAVORI

Dopo la posa e la successiva pulizia, raccomandiamo di prestare particolare attenzione alla protezione del pavimento, per evitare di danneggiarlo durante i lavori di finitura del cantiere. Si consiglia di ricoprire l'intera superficie con cartoni di spessore adeguato.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA ORDINARIA

I prodotti Viva sono di facile manutenzione, a conferma del nostro impegno verso l'ambiente. Le modalità e la frequenza di pulizia devono comunque essere adeguate alla destinazione d'uso. Per una efficace manutenzione si consiglia:

1. Di non lasciare lo sporco troppo a lungo sul pavimento.
2. Di lavare regolarmente il pavimento utilizzando detergenti neutri o sgrassatori diluiti in acqua calda seguendo le indicazioni delle confezioni (Viva consiglia Fila CLEANER® Fila).
3. Risciacquare con acqua pulita.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA STRAORDINARIA

La manutenzione straordinaria si rende necessaria nel caso in cui eventi accidentali causino macchie e/o sporco dovuto a particolari sostanze. In questi casi occorre intervenire con detergenti professionali a base alcalina specifici per il tipo di sporco da rimuovere (vedi tabella esemplificativa).

Per una efficace pulizia straordinaria si consiglia di:

1. Lavaggio con acqua per rimozione dello sporco superficiale
2. Stesura del prodotto alcalino (Viva consiglia PS87 Fila) diluito in soluzione media del 3% sulla superficie. Per situazioni di difficile rimozione delle patine o di particolari agenti macchianti è possibile aumentare progressivamente la concentrazione del detergente.
3. Attesa di 7/10 minuti. Per agenti macchianti di difficile rimozione è possibile aumentare l'effetto abrasivo utilizzando un sapone secco in polvere da spargere sul detergente al termine del periodo di attesa.
4. Effettuare la pulizia esercitando una decisa azione meccanica. Utilizzare strumenti di pulizia manuale o adeguate macchine lavapavimenti (si consiglia l'utilizzo di macchine lava-pavimenti dotate di spazzole bianche in feltro; evitare l'utilizzo di spazzole nere a residuo carbonioso). L'operazione di lavaggio deve essere il più possibile omogenea.
5. Effettuare abbondante risciacquo, possibilmente con acqua calda. Il risciacquo deve essere effettuato più volte fino alla completa rimozione di tutto il residuo.

INSTRUCTIONS FOR INITIAL CLEANING AFTER INSTALLATION

Quick, thorough initial cleaning is of fundamental importance and is necessary on all types of ceramic tile to allow easy subsequent daily cleaning.

In the event of the failure to carry out this procedure properly, smears may be left which make it impossible to keep the floor clean in spite of thorough routine cleaning. The floor must be washed thoroughly to remove cement and grout residues.

For cement-based grouts, clean within no more than 48 hours. For grouts containing latex or epoxy resins, cleaning must be carried out very quickly, since the components are very difficult to remove once set. The recommended products for this type of cleaning are acid-based (see table of examples).

To clean, proceed as follows:

- Apply the acid product (Viva recommends Fila DETERDEK®) diluted in a 10-20% solution to the surface.

- Wait 7/10 minutes.

- Clean with a vigorous scrubbing action, with suitable equipment by hand, or appropriate floor cleaning appliances (floor cleaners fitted with white felt brushes are recommended; do not use black brushes which leave a carbon residue). Take care to clean the whole floor as evenly as possible.

- Neutralise the acid solution by washing with plenty of water, hot if possible. Keep rinsing until all acid residue has been removed.

To aid in the initial acid cleaning operation, use of a special vacuum drier is recommended to prevent the water-acid solution from drying; if the solution dries to form a coating over the surface, the cleaning procedure will have failed.

For structured products, with noticeable relief patterns or anti-slip surfaces, acid washing must be carried out as soon as possible after installation. Before washing with acid, excess grout should be removed with a sponge and water during the installation procedure itself.

The effect of the washing operation should be tested on a spare tile before proceeding, especially in the case of honed or polished products.

PROTECTING THE FLOOR DURING THE REMAINDER OF THE CONSTRUCTION WORK

After laying and cleaning, it is essential to take special care to protect the floor to prevent damage during finishing works on the site. The entire surface should be covered with cardboard of suitable thickness.

ROUTINE CLEANING INSTRUCTIONS

Viva products are easy to care for, confirming our commitment to the environment. However, cleaning procedures and frequency will always depend on the context in which the tiles are used.

For effective care, we recommend the following:

1. Do not leave dirt on the floor for too long.
2. Wash the floor regularly with neutral or degreasing detergents diluted in hot water, following the instructions on the pack (Viva recommends Fila Fila CLEANER®).
3. Rinse with clean water.

EXTRAORDINARY CLEANING INSTRUCTIONS

Extraordinary cleaning procedures are needed if the floor becomes stained or dirty with specific substances due to accidents. In this case, professional, alkaline detergents, specifically developed for the type of dirt to be removed (see table of examples), are required.

For effective extraordinary cleaning, we recommend the following:

1. Wash with water to remove superficial dirt
2. Apply the alkaline product (Viva recommends Fila PS87) diluted in a solution of about 3% to the surface. The detergent concentration can be gradually increased to deal with difficult cases where coatings have to be removed, or unusually tough stains.
3. Wait 7/10 minutes. For stubborn stains, the abrasive effect can be increased by using a dry powder soap, sprinkling it over the detergent at the end of the waiting time.
4. Clean with a vigorous scrubbing action. Use suitable equipment by hand, or appropriate floor cleaning appliances (floor cleaners fitted with white felt brushes are recommended; do not use black brushes which leave a carbon residue). Take care to clean the whole floor as evenly as possible.
5. Rinse with plenty of water, hot if possible. Keep rinsing until all residue has been removed.

INSTRUCTIONS POUR LE PREMIER NETTOYAGE APRÈS LA POSE

Il est très important que le nettoyage initial soit effectué avec le plus grand soin et tout de suite après la pose, sur tous les types de carrelage céramique, afin de garantir un nettoyage quotidien facile. Si le nettoyage n'est pas bien fait, des auréoles pourraient se former et empêcher que le carrelage soit propre malgré un bon entretien quotidien. Laver soigneusement le carrelage pour enlever tous les résidus de ciment et de produit de jointoiement. Pour les ciments-joints, attendre moins de 48 heures avant de nettoyer, pour les adjuvants avec latex ou les joints époxy, effectuer le nettoyage très rapidement car si les composants durcissent leur enlèvement devient extrêmement difficile. Les produits indiqués pour ce type de nettoyage doivent être de nature acide (voir tableau avec exemples).

Pour le nettoyage, procéder comme suit:

- Étaler sur la surface le produit acide (Viva conseille DETERDEK® Fila) dilué dans une solution variable de 10 à 20%.

- Attendre 7/10 minutes.

- Effectuer le nettoyage en exerçant une action mécanique ferme; utiliser des instruments de nettoyage manuel ou des nettoyeurs appropriés (il est conseillé d'utiliser des nettoyeurs équipés de brosses blanches en feutre; éviter les brosses noires à résidu carboné). L'opération de lavage doit être la plus possible homogène.

- Neutraliser la solution acide avec un rinçage abondant, si possible à l'eau chaude. Le rinçage doit être fait plusieurs fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de résidu acide.

Pour faciliter le nettoyage acide initial, utiliser un dispositif approprié d'aspiration des liquides afin d'éviter le séchage de la solution eau-acide; la patine séchée de la solution rendrait inutile l'opération de nettoyage. Pour des produits structurés, avec des reliefs prononcés ou des finitions anti-dérapantes, le lavage acide doit être effectué le plus tôt possible après la pose. Avant le lavage acide, pendant la pose, enlever les surplus de produit de jointoiement avec une éponge et de l'eau. Il est conseillé de faire un essai avant le lavage sur un carreau non posé surtout dans le cas de produits rodés ou polis.

PROTECTION DU CARRELAGE JUSQU'À LA FIN DES TRAVAUX

Après la pose et le nettoyage, faire très attention à la protection du carrelage pour éviter de l'endommager pendant les travaux de finition du chantier. Il est conseillé de couvrir toute la surface avec des cartons d'une épaisseur appropriée.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE COURANT

Les produits Viva sont d'un entretien facile ce qui confirme notre engagement pour la protection de l'environnement. Les modalités et la fréquence de nettoyage doivent être adaptées à la destination d'usage.

Pour un entretien efficace, il est conseillé:

1. De ne pas laisser le carrelage sale trop longtemps.
2. De laver régulièrement le sol en utilisant des détergents neutres ou des produits de dégraissage dilués dans de l'eau chaude en suivant les indications des conditionnements (Viva conseille Fila CLEANER® Fila).
3. De rincer à l'eau propre.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE EXTRAORDINAIRE

L'entretien extraordinaire s'avère nécessaire si des actions accidentelles causent des taches et/ou de la saleté due à des substances particulières. Dans ces cas, intervenir avec des détergents professionnels à base alcaline, spécifiques pour le type de saleté à nettoyer (voir tableau avec exemples). Pour un entretien extraordinaire efficace, il est conseillé:

1. De laver avec de l'eau pour enlever la saleté superficielle
2. D'étendre le produit alcalin sur la surface (Viva conseille PS87 Fila) dilué en solution moyenne de 3%. Si la patine ou les agents tachants particuliers sont difficiles à nettoyer, augmenter progressivement la concentration du détergent.
3. Attendre 7/10 minutes. Pour des agents tachants difficiles à enlever, augmenter l'effet abrasif en utilisant un savon sec en poudre à répandre sur le détergent à la fin de la période d'attente.
4. Effectuer le nettoyage en exerçant une action mécanique ferme. Utiliser des instruments de nettoyage manuel ou des nettoyeurs appropriés (il est conseillé d'utiliser des nettoyeurs équipés de brosses blanches en feutre; éviter les brosses noires à résidu carboné). L'opération de lavage doit être la plus possible homogène.
5. Rincer abondamment si possible avec de l'eau chaude. Le rinçage doit être fait plusieurs fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus du tout de résidu.

Consigli di Manutenzione

Advice for Maintenance - Conseil d'entretien - Pflegehinweise - Consejos de mantenimiento - Инструкции по эксплуатации

ANWEISUNGEN FÜR DIE ERSTREINIGUNG NACH DER VERLEGUNG

Eine gründliche und unverzügliche Erstreinigung ist von grundlegender Bedeutung. Sie ist für alle keramischen Bodenbeläge erforderlich, um eine einfache Unterhaltsreinigung zu gewährleisten. Wird die Erstreinigung fahrlässig ausgeführt oder unterlassen, könnten Zementschleier entstehen, die trotz gründlicher Unterhaltsreinigung ein unsauberes Erscheinungsbild verursachen. Die Bodenfläche ist gründlich mit Wasser zu reinigen, um Zement- und Mörtelrückstände zu entfernen.

Bei zementären Fugenmörteln dürfen bis zur Erstreinigung nicht mehr als 48 Stunden verstreichen, bei Fugenmörteln mit Latex- oder Epoxydharzvergütung ist die Reinigung sehr zügig auszuführen, weil die Komponenten andernfalls aushärten und die Entfernung ernsthaft erschweren.

Für die Erstreinigung sind saure Reiniger zu verwenden (siehe Übersichtstabelle).

Vorgehensweise für die Reinigung:

- Saures Reinigungsmittel (Viva empfiehlt DETERDEK® Fila) in einer 10- bis 20-prozentigen Reinigungslösung auf die Oberfläche aufbringen.

- 7/10 Minuten abwarten.

- Mit energischen Wischbewegungen reinigen. Manuelle Reinigungsgeräte oder geeignete Reinigungsmaschinen verwenden (es werden Reinigungsmaschinen mit weißen Filzbürsten empfohlen, schwarze Bürsten mit Kohlerückständen sind nicht geeignet). Die Nassreinigung soll möglichst gleichmäßig erfolgen.

- Die saure Reinigungslösung durch eine reichliche Nachspülung mit Wasser, das möglichst warm sein sollte, neutralisieren. Es ist mehrmals mit Wasser nachzuspülen, bis alle Säurerückstände vollständig entfernt sind.

Für eine einfache Erstreinigung mit saurem Reiniger wird die Verwendung eines Flüssigkeitssaugers empfohlen, um die Anrocknung der Reinigungslösung zu vermeiden. Der angetrocknete Lösungsbelag würde die Reinigungswirkung aufheben.

Bei Erzeugnissen mit rutschhemmender, Struktur- oder Reliefoberfläche ist die Säurereinigung nach der Verlegung mit größter Zügigkeit auszuführen. Vor der Säurereinigung wird während der Verlegung empfohlen, überschüssigen Fugenmörtel mit Wasser und Schwamm zu entfernen.

Die Reinigung sollte zuvor probeweise auf einer unverlegten Fliese ausgeführt werden, das gilt insbesondere für geläppte und polierte Fliesen.

SCHUTZ DES BODENBELAGS BIS ZUR BEENDIGUNG DER ARBEITEN

Nach der Verlegung und der anschließenden Reinigung empfehlen wir, sorgfältig auf den Schutz des Bodens vor Beschädigungen während der Abschlussarbeiten zu achten. Es wird empfohlen, die gesamte Fläche mit Karton geeigneter Stärke abzudecken.

ANWEISUNGEN FÜR DIE UNTERHALTSREINIGUNG

Viva achtet auf den Umweltschutz. Daher sind die Erzeugnisse des Keramikherstellers reinigungsfreundlich. Die Reinigungsverfahren und -häufigkeit müssen jedoch auf die Zweckbestimmung abgestimmt sein.

Empfehlungen für eine wirksame Unterhaltsreinigung:

1. Schmutz nicht zu lange auf dem Boden lassen.

2. Den Boden regelmäßig mit neutralen oder fettlösenden Reinigern in einer Reinigungslösung mit warmem Wasser gemäß den Verpackungsanweisungen reinigen (Viva empfiehlt FILA CLEANER® Fila).

3. Mit sauberem Wasser nachspülen.

ANWEISUNGEN FÜR DIE SONDERREINIGUNG

Die Sonderreinigung ist erforderlich, wenn unerwünschte Ereignisse Flecken- und/oder Verunreinigungen infolge bestimmter Substanzen verursachen. In diesen Fällen sind professionelle alkalische Spezialreiniger in Abhängigkeit von dem zu entfernenden Schmutz zu verwenden (siehe Beispieltabelle).

Empfehlungen für eine wirksame Sonderreinigung:

1. Den Oberflächenschmutz durch Wischen mit Wasser entfernen.
2. Alkalische Reinigungsmittel (Viva empfiehlt PS87 Fila) in einer durchschnittlich 3-prozentigen Reinigungslösung auf die Oberfläche aufbringen. Bei hartnäckigen Streifen oder besonderen Fleckenbildern kann die Konzentration des Reinigers schrittweise erhöht werden.
3. 7/10 Minuten abwarten. Bei hartnäckigen Fleckenbildern kann die Abriebwirkung durch die Verwendung einer pulverförmigen Trockenseife erhöht werden, die nach der Wartezeit auf den Reiniger aufgestreut wird.

4. Die Fläche mit energischen Wischbewegungen reinigen. Manuelle Reinigungsgeräte oder geeignete Reinigungsmaschinen verwenden (es werden Reinigungsmaschinen mit weißen Filzbürsten empfohlen, schwarze Bürsten mit Kohlerückständen sind nicht geeignet). Die Nassreinigung soll möglichst gleichmäßig erfolgen.

5. Mit möglichst warmem Wasser nachspülen. Es ist mehrmals mit Wasser nachzuspülen, bis alle Rückstände vollständig entfernt sind.

INSTRUCCIONES PARA EFECTUAR LA PRIMERA LIMPIEZA TRAS LA COLOCACIÓN

La precisión y la rapidez de la limpieza inicial es de fundamental importancia; dicha limpieza es necesaria en todos los tipos de pavimentos cerámicos a fin de garantizar la facilidad de la limpieza diaria. Si, por no dársele la importancia necesaria, no se realiza esta limpieza, podrían crearse halos que impedirán mantener limpio el pavimento aunque se realice un mantenimiento diario correcto. Es necesario lavar a fondo el pavimento para retirar todos los restos de cemento y rejuntado. Para morteros cementosos, no se debe esperar más de 48 horas para realizar la limpieza; para morteros aditivados con látex o epoxidicos, la limpieza se debe realizar muy rápidamente ya que, de lo contrario, el endurecimiento de sus componentes hará que sea muy difícil eliminar los restos. Los productos indicados para este tipo de limpieza deben ser de tipo ácido (consultar la tabla). Para realizar la limpieza, seguir los pasos que aparecen a continuación.

- Aplicar el producto ácido (Viva recomienda DETERDEK® Fila) diluido en solución variable entre 10 y 20 % sobre la superficie.

- Esperar entre 7 y 10 minutos.

- Realizar la limpieza ejerciendo una acción mecánica resuelta, utilizando instrumentos de limpieza manual o máquinas lava-pavimentos adecuadas (se aconseja usar máquinas lava-pavimentos provistas de escobillas blancas de fieltro; evitese el uso de escobillas negras que dejan residuos carbonosos). La operación de lavado debe ser lo más homogénea posible.

- Neutralizar la solución ácida enjuagando a fondo, posiblemente con agua caliente. El enjuague se debe efectuar varias veces, hasta que se elimine completamente los residuos ácidos. Para facilitar la limpieza ácida inicial, es aconsejable utilizar un dispositivo aspirador de líquidos a fin de evitar que se seque la solución de agua y ácido, ya que la pátina seca de la solución haría inútil la operación de limpieza. Para los productos estructurados, con relieves pronunciados o acabados antideslizantes, el lavado ácido se debe realizar lo más pronto posible tras su colocación. Antes del lavado ácido, durante la colocación, es aconsejable eliminar los restos de producto de rejuntado con una esponja mojada en agua. Es aconsejable hacer una prueba de lavado en una baldosa sobrante no colocada, especialmente cuando se trata de productos lapeados o pulidos.

PROTECCIÓN DEL PAVIMENTO HASTA LA CONCLUSIÓN DE LA OBRA

Tras la colocación y la limpieza, recomendamos tener especial cuidado para proteger el pavimento de forma que no se dañe durante los trabajos de finalización de la obra. Es recomendable cubrir toda la superficie con cartones que tengan un grosor adecuado.

INSTRUCCIONES PARA EFECTUAR LA LIMPIEZA ORDINARIA

Los productos de Viva se caracterizan por su facilidad de mantenimiento, lo que confirma nuestro compromiso con el medio ambiente. No obstante, la modalidad y la frecuencia de limpieza se deben adaptar al uso previsto.

Para realizar un mantenimiento eficaz, es aconsejable:

1. No dejar el pavimento sucio durante demasiado tiempo.

2. Lavar con regularidad el pavimento utilizando detergentes neutros o desengrasantes diluidos en agua caliente, siguiendo las instrucciones del fabricante (Viva recomienda FILA CLEANER® Fila).

3. Enjuagar con agua limpia.

INSTRUCCIONES PARA EFECTUAR LA LIMPIEZA EXTRAORDINARIA

Se debe realizar el mantenimiento extraordinario cuando por accidente se produzcan manchas y/o suciedad causadas por sustancias especiales. En estos casos, es necesario utilizar detergentes profesionales de base alcalina específicos para el tipo de suciedad que se debe eliminar (consultar la tabla). Para realizar una limpieza extraordinaria eficaz, es aconsejable:

1. Lavar el pavimento con agua para eliminar la suciedad superficial.

2. Aplicar el producto alcalino (Viva recomienda PS87 Fila) diluido en solución media del 3% sobre la superficie. Para los casos en que sea difícil eliminar las pátinas o si las manchas han sido causadas por algún producto especial, se puede aumentar progresivamente la concentración del detergente.

3. Esperar entre 7 y 10 minutos. Para las manchas difíciles de eliminar, se puede aumentar el efecto abrasivo utilizando jabón en polvo seco que se esparce sobre el detergente tras finalizar el periodo de espera.

4. Realizar la limpieza ejerciendo una acción mecánica resuelta. Utilizar instrumentos de limpieza manual o máquinas lava-pavimentos adecuadas (se aconseja usar máquinas lava-pavimentos provistas de escobillas blancas de fieltro; evitese el uso de escobillas negras que dejan residuos carbonosos). La operación de lavado debe ser lo más homogénea posible.

5. Enjuagar abundantemente, con agua caliente si es posible. El enjuague se debe efectuar varias veces, hasta que se elimine completamente los residuos.

INSTRUCCIONES PO PERVOJ CHISTKE POSLE UKLADKI

Тщательность и своевременность начальной чистки имеет чрезвычайную важность. Она необходима для всех типов керамического пола для облегчения ежедневной чистки.

В случае, если чистой пренебрегают или ее не выполняют, могут образоваться разводы, которые не позволят содержать пол в чистоте, несмотря на хороший ежедневный уход. Необходимо тщательно промыть пол, чтобы удалить остатки цемента и затирки.

Для затирок цементного типа следует подождать не более 48 часов перед выполнением чистки, для затирок с добавками латекса или эпоксидными чистку следует выполнять очень быстро, так как отвердевание компонентов может существенно затруднить удаление затирки.

Продукты, рекомендованные для чистки данного типа, должны быть кислотными (см. пояснительную таблицу).

Для выполнения чистки выполняйте приведенные ниже действия:

- Нанесение кислотного продукта (Viva рекомендует DETERDEK® Fila) в растворе от 10 до 20% на поверхности.

- Подождите 7/10 минут.

- Выполняйте чистку, оказывая решительное механическое воздействие. Используйте средства ручной чистки или же пригодные полотеры (рекомендуется использовать полотеры с белыми фетровыми щетками, не допускайте использование черных щеток, содержащих углерод). Чистка должна выполняться как можно более равномерно.

- Нейтрализуйте кислотный раствор обильной промывкой, желательно горячей водой. Промывку следует выполнять несколько раз, вплоть до полного удаления остатков кислоты.

Для облегчения выполнения начальной кислотной чистки рекомендуется использовать специальное устройство для сбора жидкостей, чтобы не допустить высушивания водного раствора кислоты: высохшая патина раствора сделает операцию чистки бессмысленной.

Для структурированной продукции с выраженным рельефом или же нескольких отделкой промывка кислотой должна выполняться как можно скорее после укладки. Перед промывкой кислотой, во время укладки, рекомендуется удалить излишки затирки губкой и водой.

Рекомендуется предварительно попробовать промывку на неукладанной плитке, в особенности, если это плитка с притертой или шлифованной поверхностью.

ЗАЩИТА ПОЛА ДО КОНЦА РАБОТ

После укладки и последующей очистки рекомендуем обратить особое внимание на защиту пола, чтобы не допустить его повреждение во время отделочных работ при строительстве. Рекомендуется накрыть всю поверхность картоном необходимой толщины.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЫЧНОЙ ЧИСТКЕ

Продукция Viva проста в обслуживании, что подтверждает нашу заботу об окружающей среде. Способы и периодичность чистки должны в любом случае соответствовать назначению. Для эффективного ухода рекомендуем:

1. Не оставлять грязь слишком надолго на полу.

2. Регулярно промывать пол, используя нейтральные или обезжиривающие средства, разбавленные в теплой воде, выполняя указания, приведенные на упаковках (Viva рекомендует FILA CLEANER® Fila).

3. Промывать чистой водой.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСТРЕННОЙ ЧИСТКЕ

Экстренная чистка становится необходимой в тех случаях, когда случайные события приводят к образованию пятен и/или грязи, вызванных особыми веществами. В этих случаях следует использовать профессиональные моющие средства на щелочной основе, специально предназначенные для типа удаляемого загрязнения (см. пояснительную таблицу).

Для эффективной экстренной чистки рекомендуется:

1. Промывка водой для удаления грязи с поверхности

2. Нанесение 3% раствора щелочного продукта (Viva рекомендует PS87 Fila) на поверхность. В ситуациях с трудным удалением патины или особых пятен образующих агентов можно постепенно увеличивать концентрацию моющего средства.

3. Выдержка 7-10 минут. Для трудновыводимых пятнообразующих веществ можно повысить абразивный эффект, используя сухое порошковое моющее средство, наносимое на жидкое моющее средство по истечении времени выдержки.

4. Выполните чистку, осуществляя решительное механическое воздействие. Используйте средства ручной чистки или же пригодные полотеры (рекомендуется использовать полотеры с белыми фетровыми щетками, не допускайте использование черных щеток, содержащих углерод). Чистка должна выполняться как можно более равномерно.

5. Промойте большим количеством воды, желательно теплой. Промывку следует выполнять несколько раз, вплоть до полного удаления остатков.

Consigli di Manutenzione

Advice for Maintenance - Conseil d'entretien - Pflegehinweise - Consejos de mantenimiento - Инструкции по эксплуатации

TIPO DI SPORCO TYPE OF MARK - TYPE DE SALISSURE SCHMUTZART - TIPO DE SUCIEDAD ТИП ЗАГРЯЗНЕНИЯ	DETERGENTE CONSIGLIATO DETERGENT RECOMMENDED - DETERGENT CONSEILLE EMPFOHLENES REINIGUNGSMITTEL - DETERGENTE ACONSEJADO РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО		
	Solvente (acetone o acquaregia o trielina) Solvent Solvant Lösemittel Solvente Растворитель (ацетон или скипидар или разбавитель)	Detergente a base acida Acid based detergent Detergent a base acide Reinigungsmittel auf saurebasis Detergente de base ácida Моющее средство на кислотной основе	Detergente a base alcalina Alkaline based detergent Detergent a base alcaline Reinigungsmittel auf alkalibasis Detergente de base alcalina Моющее средство на щелочной основе
Birra, vino - Beer, wine - Bier,wein - Biere, vin - Cerveza,vino - Пиво, вино			FILA PS - 87
Caffè - Coffee - Cafe - Kaffee - Cafe - Кофе			FILA PS - 87
Catrame - Tar - Goudron - Teer - Alquitran - Гудрон	FILA SOLV		
Caucciù - Rubber - Caoutchouc - Kautschuk - Caucho - Каучук	FILA SOLV		
Cemento - Cement - Ciment - Zement - Cemento - Цемент		ETERDEK	
Cera di candela - candle wax - Cire de bougie - Kerzenwachs - Cera de vela - Свечной воск	FILA SOLV		
Coca cola - Coke - Coca-cola - Coca-cola - Кока-кола			FILA PS - 87
Efflorescenze calcaree - Calcareous efflorescences - Efflorescences calcaires Kalk ausblühungen - Eflorescencias calcareas - Известковые проявления		ETERDEK	
Gesso - Chalk - Platre - Gips - Yeso - Гипс		ETERDEK	
Grassi animali - Animal fats - Graisses animales - Tierische fette - Grasas animales - Животный жир			FILA PS - 87
Grassi vegetali - Vegetable fats - Grasas vegetales - Pflanzliche fette graisses vegetales - Растительный жир			FILA PS - 87
Gelato - icecream - Glace - Eis - Helado - Мороженое			FILA PS - 87
Inchiostri - Inks - Encres - Tinte - Tintas - Чернила			FILA PS - 87 - SR 95
Lampostil - Felt pens - Feutre - Filzstift - Rotuladores - Фломастер			FILA PS - 87
Ketch-up - Кетчуп			FILA PS - 87
Maionese - Mayonnaise - Mayonnaise - Majonase - Mayonesa - Майонез			FILA PS - 87
Marmellata - Jam - Confiture - Marmelade - Mermelada - Варенье			FILA PS - 87
Olii meccanici - Mechanical oils - Huiles mecaniques - Maschinenole - Aceites mecanicos - Механические масла	FILA SOLV		FILA PS - 87
Olii siliconati - Silicone oils - Huiles siliconees - Silikonoel - Aceites con silicona - Силиконовые масла	FILA SOLV		FILA PS - 87
Olio di lino - Linseed oil - Huile de lin - Leinoel - Aceite de lino - Льняное масло	FILA SOLV		
Pneumatico - Tyres - Pneumatique - Reifen - Neumatico - Следы шин			FILA PS - 87
Residui metallici - Metal residues - Residus de metaux - Metallrueckstaende - Residuos metalicos - Следы металлов		ETERDEK	
Resine o smalti - Resins or enamels - Resines ou emaux Harze oder lacke - Resinas o esmaltes - Смолы или эмали		FILA NO PAINT STAR	
Rossetto - Lipstick - Rouge a levres - Lippenstift - Pintalabios - Помада			FILA PS - 87
Ruggine - Rust - Rouille - Rost - Herrumbre - Ржавчина		ETERDEK	
Stucco - Plaster - Mastic - Fugenmasse - Estuco - Затирка		ETERDEK	
Tempere murarie - Water based wall paint - Temperas murales - Maueranstriche detrempes - Краски для стен		ETERDEK	
Silicone - Silicone - Silicone - Silikon - Silicona - Силикон	FILA SOLV		
Chewing-gum - Chewing-gum - Chewing-gum - Kaugummi - Goma de mascar - Жевательная резинка			FILA PS - 87

ATTENZIONE! Usare molta prudenza utilizzando acidi o altri prodotti chimici, attenersi scrupolosamente alle istruzioni indicate dai produttori sulle confezioni. Si consiglia di cominciare sempre ad utilizzare i prodotti diluiti in acqua 1:5 e di aumentare gradualmente la concentrazione se non si ottiene l'eliminazione della macchia.

NOTE! Be very careful when using acids or other chemical products and strictly follow the manufacturer's instructions on the product. It is always advisable to begin using the products diluted 1:5 in water and gradually increase the concentration if the mark or stain is not eliminated.

ATTENTION! Soyez très prudents lorsque vous employez des acides ou autres produits chimiques; suivez scrupuleusement les modes d'emploi des fabricants sur les emballages. Il est conseillé de commencer toujours à utiliser les produits dilués dans de l'eau (dilution 1:5) en augmentant graduellement la concentration si l'on n'obtient pas l'élimination de la tache.

ACHTUNG! Bei der Verwendung von Säuren oder anderen chemischen Produkten sollte man sich strikt an die Anweisungen des Herstellers auf den Verpackungen halten. Es wird empfohlen, die Produkte immer erst verdünnt (im Verhältnis 1:5 mit Wasser) zu verwenden und dann schrittweise die Konzentration zu erhöhen, wenn der Fleck sich nicht entfernen lässt.

ATENCION! Proceder con mucha prudencia al utilizar ácidos u otros productos químicos y respetar rigurosamente las instrucciones indicadas por los productores en los envases. Se aconseja comenzar siempre utilizando los productos diluidos en agua 1:5 y aumentar gradualmente la concentración si no se obtiene la eliminación de la mancha.

ВНИМАНИЕ! Будьте чрезвычайно осторожными, используя кислоты или другие химические продукты, тщательно придерживайтесь инструкций, указанных производителями на упаковках. Рекомендуется всегда использовать продукты, разбавленные в воде в пропорции 1:5, и постепенно повышать концентрацию, если пятно не выводится.

info@emilceramicagroup.it - www.filachim.com - Tel. +39 049-9467300

Posa

Laying - Pose - Verlegung - Composicion - УКЛАДКА

GRADONE

I prodotti assemblati sono realizzati con collante tixotropico bi-componente ad alta reattività allo scopo di fornire al posatore un oggetto agevolmente installabile.

Si ricorda ai signori posatori che la tenuta in opera nel tempo deve essere assicurata da un corretto riempimento del retro dello scalino o del bordo a elle.

La funzione di sgocciolatoio degli elementi a elle può essere realizzata con un riempimento parziale del retro che si limiti ai circa i 3/4 della lunghezza del frontalino.

STUFENABSCHLUSSFLIESE

Die mehrteiligen Produkte sind mit einem thixotropen Zweikomponenten-Kleber mit hoher Reaktionsfähigkeit für eine einfache Verlegung ausgeführt.

Für eine hohe Langzeitqualität des Gewerkes ist eine ordnungsgemäße Ausfüllung der Rückseite des Treppenauftritts oder der L-Kante erforderlich.

Die Abflussfunktion der L-Elemente kann mit einer teilweisen Ausfüllung der Rückseite auf ungefähr 3/4 der Frontteillänge erzielt werden.

STEP TILE

Pieces produced by combining more than one element are fixed together with a highly reactive dual compound thixotropic adhesive to provide the installer with an object which is easily laid.

Installers are reminded that to ensure that tiles remain firmly in place over time, the back of the step or L-shaped edging tile must be filled in correctly.

To allow L-shaped edging tiles to provide drainage, only part of the back can be filled in, up to about 3/4 of the length of the front.

ESCALÓN

Los productos ensamblados se fabrican con adhesivo tixotrópico bicomponente de alta reactividad con el fin de proporcionarle al solador un objeto de fácil instalación.

Se recuerda a los soladores que la durabilidad de la obra se asegura rellenando correctamente la parte de atrás del escalón o del borde en forma de "L".

La función de vierteaguas de los elementos en forma de "L" se puede conseguir rellenando el reverso sólo hasta aproximadamente tres cuartos de la longitud de la contrahuella para de este modo formar un goterón.

MARCHE

Les produits sont assemblés avec une colle bi-composant thixotrope très réactive pour simplifier la pose.

Nous rappelons aux carreleurs de bien remplir la face arrière de la marche ou le bord en L pour garantir l'adhérence à long terme.

Pour réaliser le larmier des éléments en L, remplir en partie la face arrière, maximum 3/4 environ de la longueur du nez de marche.

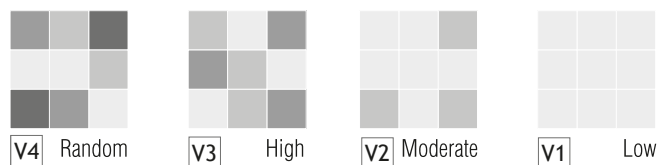
СТУПЕНЬ

Сборные изделия склеиваются с применением очень реактивного тиксотропного двухкомпонентного состава, что позволяет предоставлять плиточнику легко монтируемое изделие.

Напоминаем плиточникам, что для обеспечения долговечности монтажа необходимо правильно заполнять тыльную сторону ступени или Г-образного края.

Чтобы обеспечить стекание воды с Г-образных элементов, можно предусмотреть частичное заполнение длины загиба с тыльной стороны, приблизительно на 3/4.

Shade Variation



FULL HD Digital Printing Technology



Grazie al sistema digitale Ink Jet ad alta definizione (360 dpi) è possibile realizzare una gamma di grafiche con infinite variazioni.

Thanks to the High definition Ink jet digital system (360 dpi) a wide range of graphics with innumerable variations can be obtained.

Grace au système ink jet haute définition (360 dpi) il est possible d'obtenir une gamme infinie de graphismes.

Dank dem Ink Jet Hochauflösungsdigitalsystem mit 360 dpi kann man eine unzählreiche Reihe grafischer Effekte realisieren.

Gracias al sistema digital Ink Jet a alta definición (360 dpi), es posible realizar una gama infinita de variaciones gráficas.

Благодаря цифровой струйной системе печати высокого разрешения (360 точек на дюйм) можно получать гамму графических изображений с неисчислимыми вариациями.

Destinazioni d'uso

Intended uses - Domaines d'application - Zweckbestimmung - Usos previstos - Назначение

I prodotti Viva sono realizzati con le più moderne tecnologie disponibili nel settore ceramico allo scopo di ottenere elevate prestazioni qualitative. Con una pressione applicata di oltre 400 kg/cm², il grés porcellanato di Viva ottiene elevate caratteristiche tecniche che permettono l'utilizzo sia in ambito commerciale, ad alto traffico e carrabilità, sia in ambito residenziale, date le particolari doti estetiche.

Il rigido controllo del ciclo di cottura e l'accurata selezione delle materie prime utilizzate a protezione della superficie, determinano una altissima resistenza all'usura e di conseguenza una totale versatilità di utilizzo.

Il rispetto delle prescrizioni suggerite consentirà di preservare inalterate nel tempo le caratteristiche tecniche ed estetiche del grés porcellanato acquistato.

Les produits Viva sont réalisés en faisant appel aux technologies les plus modernes disponibles dans le secteur céramique afin d'obtenir les meilleures prestations en matière de qualité. Avec une pression appliquée de plus de 400 kg/cm², le grés cérame d'Viva possède d'excellentes caractéristiques techniques qui permettent de l'utiliser dans les commerces fortement fréquentés et soumis à de nombreux passages de clientèle, ainsi que dans le secteur résidentiel étant donné ses extraordinaires qualités esthétiques.

Le contrôle rigoureux du cycle de cuisson et la sélection soignée des matières premières utilisées pour la protection des surfaces entraînent une très forte résistance à l'usage et, par conséquent, une totale polyvalence d'utilisation des produits Viva.

Le respect des instructions données permettra de conserver durablement les caractéristiques techniques et esthétiques des produits en grés cérame achetés.

Los productos de Viva se realizan con las tecnologías más modernas que ofrece la industria cerámica, a fin de obtener un alto rendimiento desde el punto de vista de la calidad. Con las excelentes características técnicas que le confiere la presión de prensado de más de 400 kg/cm², el gres porcelánico de Viva puede utilizarse en ámbito comercial (zonas con tránsito peatonal y tráfico rodado intensos), así como en usos residenciales gracias a sus especiales cualidades estéticas.

El severo control del ciclo de cocción y la selección atenta de las materias primas utilizadas para proteger la superficie se traducen en una altísima resistencia al desgaste y, por consiguiente, una versatilidad de uso total.

El cumplimiento de las recomendaciones indicadas permitirá mantener inalteradas las características técnicas y estéticas del gres porcelánico comprado.

Viva products are manufactured using technologies at the ceramics industry state of the art, in order to deliver impressive quality performance. Subjected to a pressure of more than 400 kg/cm², Viva porcelain stoneware has excellent technical characteristics that make it suitable for use both in commercial locations, with heavy use or vehicle traffic, and in the home, thanks to its exquisite appearance. The strict control of the firing cycle and careful selection of the raw materials used to protect the surface provide outstanding resistance to wear and thus total versatility in use.

Compliance with the manufacturer's recommendations will ensure that the porcelain stoneware purchased maintains all its technical and appearance features over time.

Die Viva Produkte werden mit den modernsten in der Keramikbranche verfügbaren Technologien hergestellt, um qualitativ hochwertige Performances zu gewährleisten. Der hierbei angewandte Druck von über 400 kg/cm² verleiht dem Viva Feinsteinzeug ausgezeichnete technische Eigenschaften, die eine Verlegung in Gewerbebereichen mit intensiver Beanspruchung und hohem Fahrzeug- und Personenaufkommen erlauben. Dank der besonderen ästhetischen Vorzüge bietet sich auch die Verlegung in Wohnbereichen an.

Die strenge Kontrolle des Brennzyklus und die sorgfältige Auswahl der zum Schutz der Oberfläche verwendeten Rohstoffe garantieren eine sehr hohe Verschleißfestigkeit, wodurch das Produkt praktisch überall eingesetzt werden kann. Die Einhaltung der empfohlenen Vorschriften gewährleistet, dass die technischen und ästhetischen Eigenschaften des erworbenen Feinsteinzeugs langfristig unverändert bleiben.

Продукция Viva производится с использованием самых современных технологий, существующих в керамической промышленности, для получения высоких характеристик качества. При прикладываемом давлении свыше 400 кг/см² керамогранит Viva приобретает высокие технические характеристики, позволяющие использовать его как в коммерческой среде с интенсивным трафиком и движением транспортных средств, так и в жилом секторе, ввиду его высоких эстетических свойств. Жесткий контроль цикла обжига и тщательный отбор использованного сырья, защищающего поверхности, обеспечивает высочайшую износостойкость, следовательно, полную универсальность использования.

Соблюдение рекомендаций позволит сохранить неизменными во времени технические и эстетические характеристики приобретенного вами керамогранита.



Alto traffico urbano ed industriale (es. magazzini, depositi, fabbriche).

Heavy urban and industrial traffic (e.g. warehouses, stores, factories).

Passage intense urbain et industriel (ex. entrepôts, dépôts, usines).

Starker städtischer und gewerblicher Verkehr (z.B. Lager, Depots, Fabriken).

Alto tráfico urbano e industrial (por ej. almacenes, depósitos, fábricas).

Интенсивное движение городских и промышленных транспортных средств (напр., склады, хранилища, предприятия).



Alto traffico pedonale (es. stazioni ferroviarie, aeroporti, centri commerciali).

Heavy pedestrian traffic (e.g. railway stations, airports, retail malls).

Piétinement intense (ex. gares, aéroports, centres commerciaux).

Starker Fußgängerverkehr (z.B. Bahnhöfe, Flughäfen, Einkaufszentren).

Alto tráfico peatonal (por ej. estaciones de tren, aeropuertos, centros comerciales).

Интенсивное пешеходное движение (напр., железнодорожные вокзалы, аэропорты).



Medio traffico per ambienti pubblici (es. ristoranti, uffici, negozi).

Medium traffic levels for public premises (e.g. restaurants, offices, shops).

Passage modéré pour lieux publics (ex. restaurants, bureaux, magasins).

Mittelstarker Verkehr in öffentlichen Bereichen (z.B. Gaststätten, Büros, Geschäfte).

Tráfico medio en espacios públicos (por ej. restaurantes, oficinas, tiendas).

Среднее движение в общественных местах (напр., рестораны, офисы, магазины).



Ambienti residenziali (es. zona giorno, zona notte, camere di alberghi, bagni).

Residential rooms (e.g. living-rooms, bedrooms, hotel rooms, bathrooms).

Espaces résidentiels (ex. cuisine, salle à manger, chambres à coucher, salles de bains).

Privatbereiche (z.B. Wohnbereich, Schlafbereich, Hotelzimmer, Badbereich).

Ámbitos residenciales (por ej. zona de día, zona de noche, habitaciones de hotel, baños).

Жилые объекты (напр., гостиные, спальни, гостиничные номера, ванны).

Il taglio delle piastrelle in gres porcellanato

La gamma VIVA in gres porcellanato viene realizzata con le più moderne tecnologie disponibili sul mercato al fine di ottenere valori assai ridotti di assorbimento d'acqua; secondo gli standard UNI EN ISO 10545-3/ ASTM C373 per essere definito "gres porcellanato" il prodotto ceramico deve riportare valori di assorbimento $\leq 0.5\%$ (Gruppo "Bla" secondo la norma ISO 13006, Classe "P1" secondo la ANSI A 137.1), sebbene i prodotti VIVA siano normalmente realizzati a valori inferiori. Tale caratteristica consente di ottenere pavimenti dalle elevate prestazioni di tenacità e resistenza alla flessione e quindi idonei ad un utilizzo sottoposto ad elevata sollecitazione meccanica e traffico sostenuto. Il basso assorbimento è altresì garanzia di resistenza al gelo, così come definito dallo standard UNI EN ISO 10545-12 o dalla normativa americana ASTM C1026. La tenacità superficiale comporta in taluni casi una certa resistenza della superficie ceramica in fase di taglio. L'osservanza di alcune prescrizioni basilari consente di ridurre gli scarti durante la posa e accelerare le operazioni di installazione delle piastrelle.

PRESCRIZIONI BASILARI



STATO DELLA TAGLIA-PIASTRELLE

Verificare che la meccanica sia in buono stato.

Accertarsi che la lama di incisione non sia eccessivamente consumata e abbia perso la sua taglienza.

Controllare che non vi siano vibrazioni anomale tra le componenti meccaniche, gli scorrimenti e i perni di fissaggio.

È consigliabile lubrificare costantemente la lama.



MANUALITÀ

Accertarsi di esercitare una pressione costante dell'incisore sull'intera superficie del pezzo. Per il taglio di prodotti particolarmente tenaci è opportuno realizzare una doppia incisione (doppio passaggio).

Per agevolare l'incisione occorre regolare l'altezza del fermo meccanico secondo lo spessore del materiale.



UTENSILI SPECIFICI

Nel caso in cui si decida di effettuare un taglio con flessibile occorre accertarsi che i dischi siano adatti al taglio del gres porcellanato e che la velocità sia ridotta; è opportuno l'utilizzo di flessibili a velocità variabile.



Per una migliore gestione del taglio su gres porcellanato è consigliato l'utilizzo di taglia-piastrelle ad acqua. La macchina ad acqua riduce gli scarti dovuti alla durezza superficiale della piastrella e realizza una migliore qualità del taglio.



La foratura per il passaggio di cavi si realizza utilizzando apposite frese diamantate su trapani a velocità variabile; è sempre consigliabile una velocità molto ridotta dell'utensile osservando i necessari tempi di lavoro. Si raccomanda di non continuare ad utilizzare la fresa una volta esaurita la taglienza. Per ottenere un inserto quadrato per l'installazione di scatole elettriche occorre realizzare 4 fori sugli spigoli del perimetro utilizzando una fresa diamantata di piccolo diametro (6-8 mm); in tal modo vengono alleggerite le tensioni interne della piastrella sulla quale, in seguito, si possono effettuare i tagli di congiunzione con un disco diamantato.

Cutting porcelain stoneware tiles

The porcelain stoneware VIVA range is manufactured using the very latest technologies available on the market, to achieve very low water absorption values; under the UNI EN ISO 10545-3/ ASTM C373 standards, to be defined as “porcelain stoneware” ceramic tiles must have absorption $\leq 0.5\%$ (Group “Bla” under the ISO 13006 standard, Class “P1” under ANSI A 137.1), although VIVA products are generally manufactured to deliver values below this. These characteristics give the floor tiles exceptional toughness and bending strength values, making them suitable for uses subjected to high mechanical stresses and heavy traffic. The low absorption also ensures resistance to frost, as defined by the UNI EN ISO 10545-12 and ASTM C1026 standards.

In some cases, the toughness of the surface may render the ceramic surface rather hard to cut.

Compliance with a few simple rules will help to reduce waste during laying and speed up tile installation operations.

FUNDAMENTAL RULES



STATE OF THE TILE-CUTTER

Check that the tool to be used is in good working order.

Make sure that the blade is not too worn or blunt.

Check the mechanical components, moving parts and fixing pins for excessive vibration.

The blade should be constantly lubricated.



CUTTING SKILL

Ensure that the scoring unit applies a constant pressure to the entire surface of the piece.

When cutting particularly tough products, two scoring passes should be made.

For easier scoring, adjust the height of the mechanical stop as appropriate to the thickness of the material.



SPECIFIC TOOLS

If an angle-grinder is used for cutting, make sure that the discs are suitable for cutting porcelain stoneware and that the tool's rotation speed is low; variable speed tools are recommended.



For the best results when cutting porcelain stoneware, a waterjet tile cutter should be used. With waterjet tools, there are fewer rejects due to the tiles hard surface and the quality of cut is better.



Holes to allow the passage of electrical wiring are made using special diamond tools mounted on variable speed drills. The tool rotation speed should always be very low; do not rush this operation. Never keep on using a blunt tool. To make a square opening to fit over an electric wiring box, first drill 4 holes in the corners of the opening with a small-diameter diamond tool (6-8 mm) to reduce the stresses within the tile, after which the cuts between these holes can be made using a diamond disc.

La découpe des carreaux en grès cérame

La gamme VIVA en grès cérame a été réalisée en faisant appel aux technologies les plus modernes disponibles sur le marché afin d'obtenir des valeurs d'absorption d'eau très faibles conformément aux normes UNI EN ISO 10545-3 et ASTM C373. Pour obtenir l'appellation de grès cérame, les produits en céramique doivent posséder des valeurs d'absorption d'eau $\leq 0.5\%$ (Groupe "B1a" selon la norme ISO 13006, Classe "P1" selon la norme ANSI A 137.1). Les produits VIVA sont normalement fabriqués avec des taux inférieurs. Cette caractéristique permet d'obtenir des sols offrant d'excellentes prestations, en termes de solidité et de résistance à la flexion, en mesure d'être utilisés pour des applications prévoyant de fortes contraintes mécaniques et des passages élevés de personnes. Le faible taux d'absorption de l'eau constitue également un gage de résistance au gel définie par les normes UNI EN ISO 10545-12 et ASTM C1026. La solidité de la surface des carreaux entraîne parfois une certaine résistance de la surface céramique lors de la phase de coupe. Le respect des instructions de base reportées ci-dessous permet de réduire les rebuts durant la pose et d'accélérer les opérations d'installation des carreaux.

INSTRUCTIONS DE BASE



ETAT DU DECOUPEUR DE CARREAUX

Vérifier que l'appareil soit en parfait état.

Vérifier que la lame de coupe ne soit pas excessivement usée et n'ait pas perdu son pouvoir de coupe.

Vérifier qu'il n'y ait aucune vibration anormale entre les composants mécaniques, les guides et les goupilles de fixation de l'appareil.

Il est conseillé de lubrifier constamment la lame.



TECHNIQUE DE COUPE

Faire en sorte d'exercer une pression constante sur le découpeur de carreaux et sur toute la surface des carreaux.

Pour la coupe de produits particulièrement résistants, il convient de réaliser une double coupe (double passage).

Pour faciliter la coupe, il convient de régler la hauteur de la butée mécanique selon l'épaisseur des carreaux à couper.



OUTILS SPECIFIQUES

Au cas où l'on choisisse de couper les carreaux avec un découpeur-perceur, il convient de vérifier que les disques soient adaptés à la coupe du grès cérame et que leur vitesse soit réduite. Il est conseillé d'utiliser des découpeurs-perceurs à vitesse variable.



Afin d'obtenir une meilleure coupe des carreaux en grès cérame, il est conseillé d'utiliser des découpeurs-perceurs de carreaux à eau. En effet, ces appareils réduisent les rebuts dus à la dureté de la surface des carreaux et permettent d'obtenir une coupe de meilleure qualité.



Le trou pour le passage des câbles est réalisé en utilisant des meuleuses à disques diamantés à vitesse variable. Il est vivement conseillé d'utiliser les meuleuses à une vitesse très basse, tout en respectant leur durée d'utilisation. Il est, par ailleurs, conseillé de ne pas utiliser des meuleuses dont les lames seraient usées. Pour obtenir une niche carrée dans laquelle loger des boîtiers électriques, il convient de réaliser 4 trous sur les arêtes du périmètre en utilisant une meuleuse à disques diamantés de faible diamètre (6-8 mm). L'utilisation de ces outils permettra de réduire les tensions internes des carreaux sur lesquels il sera ensuite possible d'effectuer les coupes de jointure avec un disque diamanté.

Schneiden von Feinsteinzeugfliesen

Die Feinsteinzeugserie VIVA wird unter Anwendung der modernsten am Markt verfügbaren Technologien hergestellt, um sehr niedrige Wasseraufnahmewerte zu gewährleisten. Nach den Vorgaben der Normen UNI EN ISO 10545-3 und ASTM C373 muss ein Keramikprodukt Wasseraufnahmewerte $\leq 0,5\%$ (Gruppe „Bla“ gemäß Norm ISO 13006, Klasse „P1“ gemäß Norm ANSI A 137.1) aufweisen, um als „Feinsteinzeug“ definiert werden zu können. Dies trifft in jeder Hinsicht für die VIVA Produkte zu, die sich in der Regel durch noch niedrigere Werte auszeichnen. Dadurch erhält man Bodenbeläge mit sehr hohen Bruch- und Biegefestigkeitswerten, die sich hervorragend für Bereiche mit intensiver mechanischer Beanspruchung und hohem Fahrzeug- und Personenaufkommen eignen. Der niedrige Wasseraufnahmewert ist ferner die Garantie für eine entsprechende Frostbeständigkeit, wie sie in der Norm UNI EN ISO 10545-12 oder ASTM C1026 festgelegt ist. Die Festigkeit der Keramikoberfläche leistet in bestimmten Fällen einen gewissen Widerstand, muss die Fliese geschnitten werden. Durch die Einhaltung einiger grundlegender Vorschriften vermeidet man unnötigen Abfall während der Arbeit und beschleunigt somit die Verlegung der Fliesen.

GRUNDLEGENDE VORSCHRIFTEN



ZUSTAND DES FLIESENSCHNEIDGERÄTS

Prüfen, ob keine mechanische Mängel vorliegen.

Sicherstellen, dass das Schneidrad nicht zu sehr abgenutzt ist und seine Schneidleistung nicht eingebüßt hat.

Prüfen, ob keine ungewöhnlichen Vibrationen zwischen den mechanischen Komponenten, den Gleiteilen und den Befestigungsbolzen zu verzeichnen sind.

Es empfiehlt sich, das Schneidrad regelmäßig zu schmieren.



HANDHABUNG

Sicherstellen, dass das Schneidrad mit einem konstanten Druck auf der gesamten Länge der Fliesenoberfläche geführt wird.

Zum Schneiden besonders hartnäckiger Fliesen ist ein Doppelschnitt (zweimaliges Einschneiden) auf diesen vorzunehmen.

Um den Schnitt einwandfrei ausführen zu können, ist die Höhe des mechanischen Anschlags je nach Stärke des Materials entsprechend einzustellen.



SPEZIALWERKZEUGE

Sollen Schnitte mit einem Trennschneider ausgeführt werden, ist sicherzustellen, dass die Scheiben für den Schnitt von Feinsteinzeug ausgelegt sind und hierbei die Drehzahl niedrig gehalten wird; es empfiehlt sich die Verwendung von Trennschneidern mit variabler Drehzahl.



Beste Schnittergebnisse bei Feinsteinzeug erhält man mit einem Nass-Fliesenschneidergerät. Durch ein mit Wasser arbeitendes Schneidgerät reduziert man das Risiko zahlreicher auf die harte Oberfläche zurückzuführender Fliesenabfälle und gewährleistet eine bessere Schnittqualität.



Bohrungen zur Durchführung von Kabeln sind mit geeigneten Diamantfräsen auf Bohrmaschinen mit variabler Drehzahl auszuführen; unter Berücksichtigung der erforderlichen Arbeitszeiten sollte stets eine relativ niedrige Werkzeugdrehzahl gewählt werden. Abgenutzte oder verschlissene Fräsen dürfen auf keinen Fall weiter verwendet werden. Zum Erhalt eines quadratischen Ausschnitts für die Installation von Stromdosen sind 4 Bohrungen an den umfangsseitigen Kanten unter Verwendung einer Diamantfräse mit kleinem Durchmesser (6-8 mm) auszuführen; auf diese Weise werden die inneren Spannungen der Fliese abgeschwächt, und es ist anschließend möglich, die Verbindungsschnitte zwischen den Bohrungen mit einer Diamantscheibe auszuführen.

Corte de los azulejos de gres porcelánico

La gama VIVA de gres porcelánico se realiza sirviéndose de las tecnologías más modernas que ofrece el mercado, a fin de obtener unos valores muy reducidos de absorción de agua. Según las normas UNI EN ISO 10545-3 y ASTM C373, para poder llamarlo «gres porcelánico», el producto cerámico debe tener un valor de absorción $\leq 0,5\%$ (Grupo Bla según la norma ISO 13006, clase P1 según la norma ANSI A 137.1). Por lo general, los productos VIVA se realizan con valores inferiores, lo que permite obtener pavimentos con un alto valor de tenacidad y resistencia a la flexión, perfectos para los usos sujetos a grandes tensiones mecánicas y tráfico intenso. Además, su bajo valor de absorción garantiza la resistencia a las heladas, tal como establece la norma UNI EN ISO 10545-12 o la ASTM C1026. En algunos casos, la tenacidad superficial implica que la superficie cerámica oponga una cierta resistencia durante la fase de corte. El cumplimiento de algunas recomendaciones básicas permitirá reducir los desechos durante la colocación y agilizar las operaciones de instalación de los azulejos.

RECOMENDACIONES BÁSICAS



ESTADO DEL CORTADOR

Comprobar que los componentes mecánicos estén en buen estado.

Asegurarse de que la rulina no esté demasiado consumida y que no haya perdido su capacidad de rayado.

Comprobar que no se produzcan vibraciones anómalas en los componentes mecánicos, las guías de deslizamiento y los pernos de fijación.

Es aconsejable lubricar continuamente la rulina.



EJECUCIÓN

Asegurarse de ejercer una presión uniforme con el rodel a lo largo de toda la superficie de la pieza.

Para cortar productos especialmente duros, se puede realizar un rayado doble (dos pasadas). Para facilitar el rayado, hay que ajustar la altura del tope mecánico según el grosor del material.



HERRAMIENTAS ESPECÍFICAS

Si se opta por realizar el corte con una amoladora, habrá que comprobar que los discos sean adecuados para cortar gres porcelánico y que se use una velocidad reducida; es oportuno usar amoladoras de velocidad variable.



Para controlar mejor el corte del gres porcelánico, es aconsejable utilizar un cortador refrigerado por agua. El cortador de agua reduce los desechos debidos a la dureza superficial del azulejo y realiza un corte de mejor calidad.



El agujero redondo para pasar cables se hace con brocas diamantadas especiales montadas en taladros de velocidad variable; siempre es aconsejable emplear la herramienta a muy baja velocidad, respetando el tiempo necesario para realizar el trabajo. No se recomienda seguir usando la broca una vez que haya perdido su capacidad de rayado. Para obtener un agujero cuadrado donde instalar cajas de enchufe, hay que practicar 4 orificios en las esquinas del perímetro con una broca diamantada de diámetro pequeño (6-8 mm). Esto permite reducir las tensiones internas del azulejo sobre el cual posteriormente se podrá realizar los cortes de unión con un disco diamantado.

Резка керамогранитной плитки

2) Гамма VIVA из керамогранита производится с использованием самых современных технологий из имеющихся на рынке с целью получения очень низких значений впитывания воды. В соответствии со стандартом UNI EN ISO 10545-3/ ASTM C373 керамогранитом называется керамическая продукция со значениями впитывания $\leq 0.5\%$ (Группа "Bla" по норме ISO 13006, Класс "P1" в соответствии с ANSI A 137.1), несмотря на то, что продукция VIVA, как правило, выпускается с более низкими значениями. Эта характеристика позволяет получать полы с высокими характеристиками стоякости и прочности на изгиб, следовательно, пригодными к использованию с высокими механическими нагрузками и интенсивным трафиком. Кроме того, низкое впитывание воды - это гарантия морозостойкости, как определяется стандартом UNI EN ISO 10545-12 или ASTM C1026. Прочность поверхности приводит в некоторых случаях к определенному сопротивлению керамической поверхности во время резки. Соблюдение некоторых основных рекомендаций позволяет снизить количество отходов во время укладки и ускорить работы по укладке плитки.

ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ



СОСТОЯНИЕ ПЛИТКОРЕЗА

Проверьте хорошее состояние механической части плиткореза.

Убедитесь, что режущий ролик не износился и не затупился.

Проверьте отсутствие аномальной вибрации в механических компонентах, в узлах скольжения и крепежных пальцах.

Рекомендуется постоянно смазывать полотно.



МАСТЕРСТВО

Убедитесь, что вы оказываете постоянный нажим на режущий ролик на всей поверхности изделия.

Для резки изделий, обладающих особенной твердостью, рекомендуется выполнять двойной надрез (двойной проход).

Для облегчения выполнения надреза следует отрегулировать высоту механического стопора по толщине материала.



СПЕЦИАЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

В случае, если вы решите выполнять резку болгаркой, то следует убедиться, что диски пригодны для резки керамогранита, и что скорость резки невысокая.

Рекомендуется использовать болгарку с регулировкой скорости.



Для получения наилучших результатов резки керамогранита рекомендуется использовать водяные плиткорезы. Водяные плиткорезы снижают количество отходов, вызванное твердостью поверхности плитки и позволяют получить наилучшее качество резки.



Изготовление отверстий для пропуска кабелей выполняется с использованием специальных алмазных фрез и дрелей с регулировкой скорости. Всегда рекомендуется использовать очень низкую скорость инструмента, соблюдая необходимую скорость выполнения работ. Не рекомендуется продолжать использовать фрезу после того, как она затупилась. Для выполнения квадратных вырезов для установки электрических коробок следует выполнить 4 отверстия по углам периметра, используя алмазную фрезу маленького диаметра (6-8 мм). Таким образом снижается внутреннее напряжение плитки, на которой потом можно будет выполнить резку между отверстиями алмазным диском.

Note

[illegible]

Note

[illegible]

Note

[illegible]



COORDINAMENTO
Ufficio Marketing Emilgroup

COPYRIGHT © VIVA
GENNAIO 2018

 17 DoP - F
VIVA a brand of Emilceramica S.r.l. a socio unico Via Ghiarola Nuova, 29 41042 Fiorano Modenese (MO) - Italia Tel. +39 0536 835 111 Fax +39 0536 835 958 (Italia) Fax +39 0536 835 490 (Export)
EN 14411
Dry-pressed ceramic tiles, with water absorption $E_b \leq 0,5\%$ for internal and external walls and floorings

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi. Le misure dei prodotti qui indicate si intendono nominali e come i pesi ed i colori subiscono le variazioni tipiche del processo ceramico. Viva si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento senza preavviso le caratteristiche tecniche, estetiche e i materiali presentati. Tali caratteristiche non sono comunque vincolanti nei termini legali.

Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications. Product sizes indicated are nominal and like weights and colours undergo the typical variations of the ceramic process. Viva reserves the right to change the technical and optical features of the materials illustrated at any time and without notice. These features are not legally binding.

Les coloris et les caractéristiques esthétiques des références illustrées dans le catalogue sont donnés à titre purement indicatif. Les caractéristiques indiquées concernant les dimensions des articles, sont à considérer nominalement tout comme le poids et les coloris elles peuvent subir des variations dues au procédé céramique. La Société Viva se réserve le droit de modifier à tout moment et sans aucun préavis les caractéristiques techniques et esthétiques des produits présentés dans son catalogue. Ces modifications ne pourront pas entraîner de procédures légales.

Die Farben und die ästhetischen Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind als reine Richtwerte zu betrachten. Die hier angegebenen Abmessungen verstehen sich als Sollwerte und sind (wie Gewicht und Farbe) den typischen Änderungen des Keramikprozesses ausgesetzt. Viva behält sich das Recht vor die technischen und ästhetischen Eigenschaften der vorgestellten Produkte jederzeit ohne Voranzeige zu ändern. Obengenannte Eigenschaften sind jedoch rechtmäßig nicht verbindlich.

Los colores y las características de los materiales ilustrados en el presente catálogo son para retenerse solo indicativamente. Las medidas de los productos aquí indicados se entienden nominalmente y como el peso y los colores sometidos a las variaciones típicas del procedimiento cerámico. Viva se reserva la facultad de modificar en cualquier momento sin preaviso las características técnicas, estéticas y los materiales presentados. Tales características no son vinculantes en términos legales.

Цвета и внешние характеристики материала, представленного в каталоге, должны рассматриваться как приблизительные. Указанные размеры продукции являются номинальными, и, также как и вес и цвета, подвергаются типичным для керамического процесса изменениям. Viva оставляет за собой право изменять в любой момент без какого-либо предупреждения представленные технические и внешние характеристики и материалы. Данные характеристики не влекут за собой ответственности для продавца с юридической точки зрения.



Viva Made is a brand of Emilceramica S.r.l. a socio unico	Sede commerciale/amministrativa
emilgroup.it/viva emilgroup.it	Via Ghiarola Nuova, 29 - 41042 Fiorano Modenese (Mo) - Italy T +39 0536 835111 - info@emilceramicagroup.it F (Italy) +39 0536 835958 - (Export) +39 0536 835490

